camry

Premium

CR 1259

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	67
DE	Bedienungsanleitung	6	IT	Manuale d'uso	72
FR	Mode d'emploi	11	SV	Bruksanvisning	76
ES	Manual de usuario	15	BG	Ръководство за употреба	79
PT	Manual de Instruções	19	DA	Brugsanvisning	84
LT	Naudojimo instrukcija	23	SK	Používateľská príručka	88
LV	Lietošanas instrukcija	27	BS	Korisnički priručnik	91
ET	Kasutusjuhend	31	MK	Упатство за употреба	95
HU	Használati útmutató	35	HR	Korisnički priručnik	99
RO	Manual de utilizare	39	UK	Керівництво користувача	103
CS	Návod k použití	43	SR	Упутство за употребу	107
RU	Руководство пользователя	47	AR	دليل المستخدم	112
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	51	AZ	İstifadəçi təlimatı	115
NL	Gebruikershandleiding	56	SQ	Manuali i përdorimit	119
SL	Navodila za uporabo	60	KA	ინსტრუქცია	124
FI	Käyttöohje	64			

6
4
5
5
1
2
7
3
camry
Premium

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes, incompatible with its purpose.
3. Connect the device only to a grounded outlet 220-240V ~50/60Hz.
In order to increase the safety of use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or people who are not familiar with the appliance to use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is

damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.
10. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as electric stove, gas burner, etc....
11. Do not use the device near flammable materials.
12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
13. Do not leave the device or the power supply to the outlet unattended.
14. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, please consult an electrical specialist.
15. If the brewer is overfilled, boiling water may gush out of it.
16. WARNING: Do not open the lid if the water is boiling.
17. This equipment is designed to boil clean water for domestic and similar use, such as: staff kitchen areas in stores, offices and other working environments, farm rooms, by customers in hotels, motels and other residential environments of this type, in sleeping and breakfast rooms.
18. Always take special care when boiling water. Do not touch the housing or lid. Do not open the lid while cooking or immediately after boiling water, escaping steam may cause burns.
19. Carry the brewer only by holding the handle.
20. Do not fill the brewer above the MAX level or below2.5l MIN level, as this may cause burns or damage to the brewer.
21. Do not turn on the brewer without water, as this may cause damage to the brewer.
22. Do not use the brewer with the lid open, as it may cause malfunction.
23. Periodically, the brewer should be descaled using the means designed

for this purpose. Using the brewer with a calcified heater will damage it and void the warranty.
24. Do not use aggressive detergents to wash the brewer's housing, as they may damage the brewer or remove the markings on it.
25. The device is not designed to work with external timers or a separate remote control system.
26. Children between the ages of 3 and under 8 may turn the appliance on and off only when it is in its normal operating position, is supervised or has been instructed in safe use and understands the resulting risks. Children between the ages of 3 and under 8 must not connect, operate, clean or maintain the device.
27. Before first use, remove all packaging items. Note: In the case of a case with metal components, a barely visible protective film may be stretched over these components, which should also be removed.
28. NEVER cover the device during operation or when it has not completely cooled down, remember that the heating elements of the device require time to cool down completely.

Description of the device
1. brewer housing
2. on/off switch
3. indicator lights
4. lid
5. handles
6. lid closure
7. faucet

Before you start using it
Fill the brewer with water to the Max level three times, boil and pour out. To remove any factory odor, boil the water in the kettle several times.
1. Fill the brewer with water to the max level.
2. Place the brewer on a stable, flat and heat-resistant surface.
3. Plug the power cord plug into a 220-240V~50/60Hz power outlet and press the switch. The indicator light will come on.
4. After a few tens of minutes, the water will reach about 97 degrees, and the automatic thermostat will begin to maintain the water temperature at the same level.
5. When there is left in the brewer approx. 2,5l of water turn off the device and remove the plug from the socket.
6. During cooking, the lid of the device must be closed.
7. Re-activation of the brewer can begin after about 10 minutes after the last use.
8. Switching on an empty brewer or one insufficiently filled with insufficient water may cause the device to shut down automatically. In this case, wait several minutes. Pour the appropriate amount of water and turn the kettle on again.
9. Do not leave the switched-on brewer unattended.
10. The brewer is an electrical appliance not designed to hold water or any other liquids. Pour out the remaining water after use. Before each use, fill the brewer with fresh water above the minimum level and below the maximum level.

Cleaning and maintenance
Scale deposited inside the brewer should be removed regularly. This activity is not subject to warranty service. Failure to descale regularly will lead to damage and void the warranty. For decalcification, use specially designed preparations in accordance with the descaler's instructions. After descaling, rinse the brewer very thoroughly - three times.

The device is equipped with a thermal fuse. If the device is turned on, but does not boil water, reset it with a the lever at the bottom of the device. Make sure the device has cooled down before resetting.

Technical specifications:
Capacity max: 20L min: 2,5l
Voltage: 220-240V ~50/60Hz
Power: 1650W

Attention hot surface:

	The temperature of the accessible surfaces of the operating device may be high. Do not touch the hot surfaces of the device

For the sake of the environment. Information about waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Law of September 11, 2015 on waste electrical and electronic equipment, we inform you about the proper handling of waste electrical and electronic equipment:
1. It is forbidden to place waste electrical and electronic equipment together with other waste - this is confirmed by marking in the form of a "crossed out basket", ordering selective collection of this type of waste.
2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures and components that, when released into the environment, can cause serious danger to the health and life of humans and living organisms. They can lead to numerous health ailments, such as vision, hearing and speech disorders, and can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances, can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on contaminated soils, and products made from them, can risk the aforementioned health effects.
3. Waste electrical and electronic equipment should be handed over only to authorized collection points, a list of which should be included on each Municipality's website.
4. The household plays an important role, in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. It also plays a key role in the waste electrical and electronic equipment management system due to the possibility of direct delivery to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for it.
In addition, Donate waste electrical and electronic equipment at the point of delivery. A distributor, when supplying equipment intended for households to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided the used equipment is of the same type and performed the same functions as the supplied equipment.
Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the equipment, remove them and separately dispose of them at a collection and storage facility.
Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!
Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder

unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose 220-240V ~50/60Hz an.
Schließen Sie zur Erhöhung der Sicherheit nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder anderen Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.
5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die keine Erfahrung oder Kenntnisse mit dem Gerät haben, benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und sich der mit der Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.
6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde

oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernste Gefahr für den Benutzer darstellen.
10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw. ....
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose stecken.
14. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
15. Wenn der Brüher überfüllt wird, kann kochendes Wasser aus ihm heraussprudeln.
16. WARNUNG: Öffnen Sie den Deckel nicht, wenn das Wasser kocht.
17. Dieses Gerät ist zum Kochen von sauberem Wasser für den häuslichen Gebrauch und ähnliche Zwecke bestimmt, wie z. B. für die Küchenbereiche des Personals in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, für Räume auf dem Bauernhof, für Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen dieser Art, in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück.
18. Seien Sie beim Aufkochen von Wasser immer besonders vorsichtig. Berühren Sie nicht das Gehäuse oder den Deckel. Öffnen Sie den Deckel nicht während des Kochens oder unmittelbar nach dem Kochen von Wasser, da austretender Dampf Verbrennungen verursachen kann.
19. Tragen Sie den Brüher nur am Griff.
20. Füllen Sie den Brüher nicht über den MAX-Füllstand oder unter den

2,5 l MIN-Füllstand, da dies zu Verbrühungen oder Schäden am Brüher führen kann.
21. Schalten Sie den Brüher nicht ohne Wasser ein, da er sonst beschädigt werden kann.
22. Verwenden Sie den Brüher nicht mit geöffnetem Deckel, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.
23. Der Brüher sollte regelmäßig mit den dafür vorgesehenen Mitteln entkalkt werden. Wenn Sie die Kaffeemaschine mit einem verkalkten Heizelement verwenden, wird sie beschädigt und die Garantie erlischt.
24. Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel, da diese den Brüher beschädigen oder die Markierungen auf ihm entfernen können.
25. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
26. Kinder von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es sich in der normalen Betriebsposition befindet, sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, bedienen, reinigen oder warten.
27. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch das gesamte Verpackungsmaterial. Achtung: Bei einem Gehäuse mit Metallteilen kann eine kaum sichtbare Schutzfolie über diese Teile gespannt sein, die ebenfalls entfernt werden muss.
28. Decken Sie das Gerät NIEMALS während des Betriebs oder wenn es noch nicht vollständig abgekühlt ist ab, denn die Heizelemente des Geräts benötigen Zeit, um vollständig abzukühlen.

Beschreibung des Geräts
1. garraum
2. ein/Aus-Schalter
3. kontrollleuchten
4. deckel
5. griffe
6. deckelverschluss
7. wasserhahn

Bevor Sie mit dem Gebrauch beginnen
Füllen Sie den Wasserkocher dreimal bis zur maximalen Füllhöhe mit Wasser, kochen Sie es auf und gießen Sie es aus. Um einen eventuellen Fabrikgeruch zu entfernen, kochen Sie das Wasser im Kessel mehrmals auf.
1. Füllen Sie den Brüher bis zur maximalen Füllhöhe mit Wasser.
2. Stellen Sie die Brühgruppe auf eine stabile, flache und hitzebeständige Oberfläche.
3. Stecken Sie das Netzkabel in eine 220-240V~50/60Hz-Steckdose und drücken Sie den Schalter. Die Kontrollleuchte leuchtet auf.
4. Nach einigen Dutzend Minuten erreicht das Wasser eine Temperatur von ca. 97 Grad und der automatische Thermostat beginnt, die Wassertemperatur auf diesem Niveau zu halten.
5. Wenn der Wasserstand ca. 2,5 l Wasser vorhanden sind, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
6. Der Deckel des Geräts muss während des Kochens geschlossen sein.
7. Der Brüher kann ca. 10 Minuten nach der letzten Benutzung wieder eingeschaltet werden.
8. Das Einschalten einer leeren oder unzureichend mit Wasser gefüllten Brühgruppe kann dazu führen, dass sich das Gerät automatisch ausschaltet. Warten Sie in diesem Fall einige Minuten. Füllen Sie die richtige Wassermenge ein und schalten Sie den Wasserkocher wieder ein.
9. Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nicht unbeaufsichtigt.
10. Der Brüher ist ein elektrisches Gerät, das nicht für Wasser oder andere Flüssigkeiten ausgelegt ist. Gießen Sie das restliche Wasser nach dem Gebrauch aus. Füllen Sie vor jedem Gebrauch frisches Wasser über dem Mindeststand und unter dem Höchststand in den Brüher ein.

Reinigung und Wartung
Kalkablagerungen im Inneren des Herdes müssen regelmäßig entfernt werden. Diese Tätigkeit fällt nicht unter die Garantieleistungen. Wird die Entkalkung nicht regelmäßig durchgeführt, führt dies zu Schäden und zum Erlöschen der Garantie. Verwenden Sie zur Entkalkung ein spezielles Entkalkungsmittel entsprechend der Gebrauchsanweisung des Entkalkungsmittels. Spülen Sie den Spender nach dem Entkalken sehr gründlich aus - dreimal.

Das Gerät ist mit einer Thermosicherung ausgestattet. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, aber kein Wasser kocht, setzen Sie es mit der Taste
dem Hebel an der Unterseite des Geräts. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor dem Zurücksetzen abgekühlt ist.

Technische Daten:
Fassungsvermögen max: 20L min: 2,5l
Spannung: 220-240V ~50/60Hz
Leistung: 1650W

Vorsicht heiße Oberfläche:

Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des laufenden Geräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts

Der Umwelt zuliebe. Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte Gemäß Artikel 13 (1) und (2) des Gesetzes vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte möchten wir Sie über den richtigen Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten informieren:
1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen abzugeben - dies wird durch eine Kennzeichnung in Form einer "durchgestrichenen Tonne" bestätigt, die die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen anordnet.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die, wenn sie in die Umwelt gelangen, eine ernsthafte Bedrohung für die Gesundheit und das Leben von Menschen und lebenden Organismen darstellen können. Sie können zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen wie Seh-, Hör- und Sprachstörungen führen, Nieren, Leber und Herz schädigen und Hautkrankheiten verursachen. Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane auswirken und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen haben.
3. Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nur bei den zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website der jeweiligen Gemeinde veröffentlicht ist.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Er spielt auch eine Schlüsselrolle im System der Bewirtschaftung von Elektro- und Elektronikaltgeräten, da er die Möglichkeit hat, die Geräte direkt bei den zugelassenen Sammelstellen abzugeben und unerwünschte soziale Gewohnheiten zu unterbinden, die dazu führen, dass Altgeräte an Orten zurückgelassen werden, die nicht für diese Zwecke vorgesehen sind.
Außerdem Rückgabe von Elektro- und Elektronikaltgeräten am Ort der Lieferung. Ein Vertreiber, der einem Käufer für Haushalte bestimmte Geräte liefert,

ist verpflichtet, Altgeräte aus Haushalten am Ort der Lieferung dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte vom gleichen Typ sind und die gleichen Funktionen erfüllen wie die gelieferten Geräte.
Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Säcke sind entsprechend ihrer Beschreibung in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen zu geben. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden.
Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!!!
Service Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eine Reklamation geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une manipulation incorrecte.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant avec mise à la terre 220-240V ~50/60Hz.
Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par

des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).
8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.
10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart des appareils de cuisine chauds tels que : cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc....
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.
13. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branché sur la prise sans surveillance.
14. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.
15. Si l'infuseur est trop rempli, de l'eau bouillante peut en jaillir.
16. AVERTISSEMENT : N'ouvrez pas le couvercle si l'eau est bouillante.
17. Cet appareil est conçu pour faire bouillir de l'eau propre pour des

usages domestiques et similaires tels que : les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail, les chambres de ferme, les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements résidentiels de ce type, dans les chambres d'hôtes.
18. Faites toujours très attention lorsque vous faites bouillir de l'eau. Ne touchez pas le boîtier ou le couvercle. N'ouvrez pas le couvercle pendant la cuisson ou immédiatement après avoir fait bouillir de l'eau, car la vapeur qui s'échappe peut provoquer des brûlures.
19. Ne transportez l'infuseur qu'en le tenant par la poignée.
20. Ne remplissez pas l'infuseur au-delà du niveau MAX ou en deçà du niveau MIN de 2,5 l, car vous risquez de vous ébouillanter ou d'endommager l'infuseur.
21. Ne mettez pas l'infuseur en marche sans eau, car cela pourrait l'endommager.
22. N'utilisez pas l'infuseur avec le couvercle ouvert, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.
23. Périodiquement, l'infuseur doit être détartré à l'aide des moyens prévus à cet effet. L'utilisation de l'infuseur avec un chauffage entartré l'endommagera et annulera la garantie.
24. Ne pas utiliser de détergents agressifs pour nettoyer le boîtier du brasseur, car ils pourraient endommager le brasseur ou effacer les marquages qui y sont apposés.
25. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé à l'aide de minuteries externes ou d'un système de commande à distance séparé.
26. Les enfants âgés de 3 à moins de 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'il est en position normale de fonctionnement, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et s'ils comprennent les risques qui en découlent. Les enfants âgés de 3 à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, faire fonctionner, nettoyer ou entretenir l'appareil.
27. Retirez tous les matériaux d'emballage avant la première utilisation. Attention : Dans le cas d'un boîtier comportant des éléments métalliques, il est possible qu'un film de protection à peine visible soit tendu sur ces

éléments, qui doit également être retiré.
28. Ne couvrez JAMAIS l'appareil pendant son fonctionnement ou lorsqu'il n'est pas complètement refroidi, car les éléments chauffants de l'appareil ont besoin d'un certain temps pour refroidir complètement.

Description de l'appareil
1. boîtier de la cuisinière
2. interrupteur marche/arrêt
3. voyants lumineux
4. couvercle
5. poignées
6. fermeture du couvercle
7. robinet

Avant de commencer à utiliser
Remplissez trois fois la cafetière avec de l'eau jusqu'au niveau Max, faites bouillir et videz. Pour éliminer toute odeur d'usine, faites bouillir l'eau plusieurs fois dans la bouilloire.
1. Remplissez la cafetière avec de l'eau jusqu'au niveau maximum.
2. Placez la cafetière sur une surface stable, plate et résistante à la chaleur.
3. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant 220-240V~50/60Hz et appuyez sur l'interrupteur. Le témoin lumineux s'allume.
4. Après quelques dizaines de minutes, l'eau atteindra environ 97 degrés et le thermostat automatique commencera à maintenir la température de l'eau au même niveau.
5. Lorsqu'il reste environ 2,5 litres d'eau, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
6. Le couvercle de l'appareil doit être fermé pendant la cuisson.
7. L'infuseur peut être remis en marche environ 10 minutes après la dernière utilisation.
8. La mise en marche d'une cafetière vide ou insuffisamment remplie d'eau peut entraîner l'arrêt automatique de l'appareil. Dans ce cas, attendez quelques minutes. Versez la bonne quantité d'eau et remettez la bouilloire en marche.
9. Ne laissez pas la cafetière allumée sans surveillance.
10. La cafetière est un appareil électrique qui n'est pas conçu pour contenir de l'eau ou d'autres liquides. Videz l'eau restante après utilisation. Avant chaque utilisation, remplissez l'infuseur d'eau fraîche au-dessus du niveau minimum et au-dessous du niveau maximum.

Nettoyage et entretien
Le calcaire qui s'accumule à l'intérieur de la cuisinière doit être éliminé régulièrement. Cette opération n'est pas couverte par le service de garantie. L'absence de détartrage régulier entraînera des dommages et annulera la garantie. Pour le détartrage, utilisez un détartrant spécial conformément au mode d'emploi du détartrant. Après le détartrage, rincez très soigneusement le distributeur - trois fois.

L'appareil est équipé d'un fusible thermique. Si l'appareil est en marche mais ne fait pas bouillir l'eau, réinitialisez-le à l'aide de la touche
le levier situé sur la partie inférieure de l'appareil. Assurez-vous que l'appareil a refroidi avant de le réinitialiser.

Données techniques :
Capacité max : 20L min : 2,5l
Tension d'alimentation : 220-240V ~50/60Hz
Puissance : 1650W

Attention aux surfaces chaudes :

La température des surfaces accessibles de l'appareil en marche peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil

Pour le bien de l'environnement. Informations sur les déchets d'équipements électriques et électroniques Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous souhaitons vous informer sur la manipulation correcte des déchets d'équipements électriques et électroniques :

1. Il est interdit de placer les déchets d'équipements électriques et électroniques avec d'autres déchets - ceci est confirmé par un marquage sous la forme d'une "poubelle barrée", ordonnant la collecte sélective de ce type de déchets.

2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, lorsqu'ils sont libérés dans l'environnement, peuvent constituer une menace sérieuse pour la santé et la vie de l'homme et des organismes vivants. Elles peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'audition et de l'élocution, et peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur et provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des lésions cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés et des produits qui en sont dérivés peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé.

3. Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent être remis qu'aux points de collecte agréés, dont la liste doit figurer sur le site web de chaque municipalité.

4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la récupération, y compris le recyclage, des déchets d'équipements. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques en raison de la possibilité de remise directe aux points de collecte agréés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables qui consistent à laisser les déchets d'équipements dans des endroits non prévus à cet effet.

En outre, Restituer les déchets d'équipements électriques et électroniques sur le lieu de livraison. Un distributeur, lorsqu'il fournit à un acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les déchets d'équipements des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que l'équipement usagé soit du même type et remplisse les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être placés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage.

Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !!!

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire une réclamation, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES
LÉALAS ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma con toma de tierra de 220-240 V ~50/60 Hz.

Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.
5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia ni conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.
7. NO sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.
9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc. ....
11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.

13. No deje el aparato ni la fuente de alimentación enchufados a la toma de corriente sin vigilancia.
14. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
15. Si la cafetera se llena en exceso, puede salir agua hirviendo a borbotones.
16. ADVERTENCIA: No abra la tapa si el agua está hirviendo.
17. Este equipo está diseñado para hervir agua limpia para usos domésticos y similares como: áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, habitaciones de granjas, por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales de este tipo, en habitaciones de huéspedes.
18. Tenga siempre mucho cuidado al hervir el agua. No toque la carcasa ni la tapa. No abra la tapa durante la cocción o inmediatamente después de hervir el agua, el vapor que sale puede causar quemaduras.
19. Transporte la cafetera únicamente sujetándola por el asa.
20. No llene la cafetera por encima del nivel MAX ni por debajo del nivel MIN de 2,5 l, ya que podría provocar quemaduras o dañar la cafetera.
21. No encienda la cafetera sin agua, ya que podría dañarse.
22. No utilice la cafetera con la tapa abierta, ya que podría provocar un mal funcionamiento.
23. La cafetera debe descalcificarse periódicamente utilizando los medios previstos para ello. El uso de la cafetera con un calentador calcificado la dañará y anulará la garantía.
24. No utilice detergentes agresivos para limpiar la carcasa de la cafetera, ya que podrían dañarla o eliminar las marcas que lleva.
25. El aparato no está diseñado para funcionar con temporizadores externos ni con un sistema de control remoto independiente.
26. Los niños de 3 a menos de 8 años sólo pueden encender y apagar el aparato si está en su posición normal de funcionamiento, están supervisados o han sido instruidos sobre su uso seguro y comprenden los

riesgos resultantes. Los niños de 3 a menos de 8 años no deben conectar, manejar, limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato.
27. Retire todo el material de embalaje antes del primer uso. Atención: En el caso de una carcasa con componentes metálicos, puede haber una película protectora apenas visible extendida sobre estos componentes, que también debe retirarse.
28. NUNCA cubra el aparato durante el funcionamiento o cuando no se haya enfriado completamente, recuerde que los elementos calefactores del aparato necesitan tiempo para enfriarse completamente.

Descripción del aparato
1. carcasa de la cocina
2. interruptor de encendido/apagado
3. luces indicadoras
4. tapa
5. asas
6. cierre de la tapa
7. grifo

Antes de empezar a utilizar
Llene la cafetera tres veces con agua hasta el nivel máximo, hiérvala y viértala. Para eliminar cualquier olor de fábrica, hierva el agua en el hervidor varias veces.
1. Llene la cafetera con agua hasta el nivel máximo.
2. Coloque la cafetera sobre una superficie estable, plana y resistente al calor.
3. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente de 220-240 V~50/60 Hz y pulse el interruptor. El indicador luminoso se encenderá.
4. Al cabo de unas decenas de minutos, el agua alcanzará aproximadamente 97 grados y el termostato automático empezará a mantener la temperatura del agua al mismo nivel.
5. Cuando haya aprox. 2,5 l de agua, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
6. La tapa del aparato debe estar cerrada durante la cocción.
7. La cafetera puede volver a encenderse aproximadamente 10 minutos después del último uso.
8. Si enciende una cafetera vacía o insuficientemente llena de agua, es posible que el aparato se apague automáticamente. En este caso, espere unos minutos. Vierta la cantidad correcta de agua y vuelva a encender la cafetera.
9. No deje la cafetera encendida sin vigilancia.
10. La cafetera es un aparato eléctrico no diseñado para contener agua u otros líquidos. Vacíe el agua sobrante después de cada uso. Antes de cada uso, llene la cafetera con agua fresca por encima del nivel mínimo y por debajo del nivel máximo.

Limpieza y mantenimiento
La acumulación de cal en el interior de la cocina debe eliminarse con regularidad. Esta actividad no está cubierta por el servicio de garantía. Si no se descalcifica regularmente, se producirán daños y se anulará la garantía. Para la descalcificación, utilice un producto descalcificador especial de acuerdo con las instrucciones de uso del producto descalcificador. Después de la descalcificación, enjuague el dispensador muy a fondo - tres veces.

El aparato está equipado con un fusible térmico. Si el aparato está encendido pero no hierve agua, reajústelo con el botón la palanca situada en la parte inferior del aparato. Asegúrese de que el aparato se ha enfriado antes de reiniciarlo.

Datos técnicos:
Capacidad max: 20L min: 2,5l
Voltaje 220-240V ~50/60Hz
Potencia: 1650W

Precaución superficie caliente:

La temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato

Por el bien del medio ambiente. Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, nos gustaría informarle sobre la correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

1. Está prohibido depositar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con otros residuos - esto se confirma mediante el marcado en forma de "papelera tachada", ordenando la recogida selectiva de este tipo de residuos.

2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, cuando se liberan en el medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar una serie de problemas de salud, como trastornos de la vista, el oído y el habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar lesiones cancerosas. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, y de los productos derivados de ellas, puede provocar los efectos sobre la salud mencionados.

3. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos sólo deben entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.

4. El hogar desempeña un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado, de los residuos de aparatos. También desempeña un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos debido a la posibilidad de entrega directa a los puntos de recogida autorizados y a la eliminación de hábitos sociales indeseables que resultan en dejar los residuos de aparatos en lugares que no están destinados a tal fin.

Además, Devolver los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en el lugar de entrega. Un distribuidor, cuando suministre a un comprador aparatos destinados a los hogares, está obligado a recuperar gratuitamente los aparatos usados de los hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que éstos sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los aparatos suministrados.

Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento.

No deseche el aparato en el contenedor de residuos urbanos

Servicio técnico Si desea comprar piezas de repuesto o hacer una reclamación, póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO
LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra 220-240V ~50/60Hz.

Para maior segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.

4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).
8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.
9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho sozinho, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
10. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como: fogão elétrico, fogão a

gás, etc. ....
11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.
13. Não deixar o aparelho ou a fonte de alimentação ligados à tomada sem vigilância.
14. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.
15. Se a cafeteira estiver demasiado cheia, pode sair água a ferver.
16. ATENÇÃO: Não abrir a tampa se a água estiver a ferver.
17. Este equipamento foi concebido para ferver água limpa para utilizações domésticas e similares, tais como: áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, quartos de quinta, por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais deste tipo, em quartos de cama e pequeno-almoço.
18. Ter sempre um cuidado especial ao ferver a água. Não tocar na caixa ou na tampa. Não abrir a tampa durante a cozedura ou imediatamente após ter fervido a água, pois o vapor libertado pode provocar queimaduras.
19. Transportar a máquina de café apenas com a pega.
20. Não encher a máquina de café acima do nível MÁX ou abaixo do nível MÍN de 2,5 l, pois pode provocar queimaduras ou danificar a máquina de café.
21. Não ligue a máquina de café sem água, pois pode danificá-la.
22. Não utilizar a máquina de café com a tampa aberta, pois pode provocar um mau funcionamento.
23. É necessário descalcificar periodicamente a máquina de infusão utilizando os meios previstos para o efeito. A utilização da máquina de infusão com um aquecedor calcificado danifica-a e anula a garantia.
24. Não utilizar detergentes agressivos para limpar o invólucro da máquina de infusão, pois podem danificar a máquina ou apagar as marcas que nela

se encontram.
25. O aparelho não foi concebido para ser operado com temporizadores externos ou com um sistema de controlo remoto separado.
26. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos só podem ligar e desligar o aparelho se este estiver na sua posição normal de funcionamento, se forem vigiadas ou se tiverem recebido instruções sobre a sua utilização segura e se compreenderem os riscos daí resultantes. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, utilizar, limpar ou efetuar a manutenção do aparelho.
27. Retirar todo o material de embalagem antes da primeira utilização. Atenção: No caso de uma caixa com componentes metálicos, pode ser colocada uma película de proteção pouco visível sobre estes componentes, que também deve ser removida.
28. NUNCA cobrir o aparelho durante o seu funcionamento ou quando este ainda não tiver arrefecido completamente, tendo em conta que os elementos de aquecimento do aparelho necessitam de tempo para arrefecer completamente.

Descrição do aparelho
1. estrutura do fogão
2. interrutor de ligar/desligar
3. luzes indicadoras
4. tampa
5. pegas
6. fecho da tampa
7. torneira

Antes de começar a utilizar
Encher a máquina de café três vezes com água até ao nível máximo, ferver e deitar fora. Para eliminar qualquer odor de fábrica, ferver a água na chaleira várias vezes.
1. Encher a cafeteira com água até ao nível máximo.
2. Colocar a máquina de infusão sobre uma superfície estável, plana e resistente ao calor.
3. Ligar o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica de 220-240V~50/60Hz e premir o interrutor. O indicador luminoso acende-se.
4. Após algumas dezenas de minutos, a água atingirá aproximadamente 97 graus e o termóstato automático começará a manter a temperatura da água ao mesmo nível.
5. Quando houver aprox. 2,5l de água, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
6. A tampa do aparelho deve estar fechada durante a cozedura.
7. A máquina de café pode ser ligada novamente cerca de 10 minutos após a última utilização.
8. Ligar uma máquina de infusão vazia ou insuficientemente cheia com água insuficiente pode fazer com que o aparelho se desligue automaticamente. Neste caso, aguarde alguns minutos. Deite a quantidade correta de água e volte a ligar a cafeteira.
9. Não deixe a máquina de café ligada sem vigilância.
10. A máquina de café é um aparelho elétrico que não foi concebido para conter água ou outros líquidos. Deite fora a água

restante após a utilização. Antes de cada utilização, encher a máquina de café com água fresca acima do nível mínimo e abaixo do nível máximo.

Limpeza e manutenção
A acumulação de calcário no interior do fogão deve ser removida regularmente. Esta atividade não está coberta pelo serviço de garantia. A falta de descalcificação regular provoca danos e anula a garantia. Para a descalcificação, utilizar um agente descalcificante especial, de acordo com as instruções de utilização do agente descalcificante. Após a descalcificação, enxaguar muito bem o dispensador - três vezes.

O aparelho está equipado com um fusível térmico. Se o aparelho estiver ligado mas não ferver água, reponha-o com o botão a alavanca situada na parte inferior do aparelho. Certifique-se de que o aparelho arrefeceu antes de o rearmar.

Dados técnicos:
Capacidade máxima: 20L min: 2,5l
Voltagem: 220-240V ~50/60Hz
Potência: 1650W

Cuidado com a superfície quente:

	A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho

Para proteção do ambiente. Informações sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos Em conformidade com o artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, gostaríamos de o informar sobre o tratamento correto dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos:
1. É proibido colocar resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com outros resíduos - o que é confirmado pela marcação sob a forma de um "caixote de lixo riscado", ordenando a recolha selectiva deste tipo de resíduos.
2. Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, quando libertados no ambiente, podem constituir uma séria ameaça para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Estas substâncias podem provocar numerosos problemas de saúde, como perturbações da visão, da audição e da fala, e podem também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar lesões cancerígenas. O consumo de plantas que crescem em solos contaminados, e dos produtos deles derivados, pode resultar nos efeitos de saúde acima mencionados.
3. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos só devem ser entregues nos pontos de recolha autorizados, cuja lista deve ser incluída no sítio Web de cada município.
4. O agregado familiar desempenha um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, dos resíduos de equipamentos. Desempenha também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devido à possibilidade de entrega direta nos pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamentos em locais não destinados a esse fim.
Além disso, Devolver os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no local de entrega. Um distribuidor, ao fornecer a um comprador equipamentos destinados a uso doméstico, é obrigado a aceitar gratuitamente a devolução dos resíduos de equipamentos domésticos no local de entrega desses equipamentos, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os equipamentos fornecidos. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser colocados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento.
Não deitar o aparelho no contentor do lixo municipal!!!
Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou apresentar uma reclamação, contacte contactar diretamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie įžeminto 220-240 V ~50/60 Hz elektros lizdo. Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės

priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų virtuvės prietaisų, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t. t.....
11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.
13. Nepalikite prietaiso arba į elektros lizdą įjungto maitinimo šaltinio be priežiūros.
14. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
15. Jei viryklė perpildyta, iš jos gali išsiveržti verdantis vanduo.
16. ĮSPĖJIMAS: neatidarykite dangčio, jei vanduo verda.
17. Šis įrenginys skirtas virinti švarų vandenį buitinėms ir panašioms reikmėms, pavyzdžiui: parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų personalo virtuvėse, ūkio patalpose, pas klientus viešbučiuose, moteliuose ir kitose tokio tipo gyvenamosiose patalpose, nakvynės ir pusryčių kambariuose.
18. Visada būkite ypač atsargūs virindami vandenį. Nelieskite korpuso ar dangčio. Neatidarykite dangčio virimo metu arba iš karto po to, kai užvirė vanduo, nes išsiskiriantys garai gali sukelti nudegimus.
19. Viryklę nešiokite tik laikydami už rankenos.
20. Nepripildykite virimo aparato aukščiau MAX lygio arba žemiau 2,5 l MIN lygio, nes galite apsipilti arba sugadinti virimo aparatą.
21. Neįjunkite viryklės be vandens, nes tai gali ją sugadinti.
22. Nenaudokite virimo aparato atidarytu dangčiu, nes gali sutrikti jo veikimas.
23. Periodiškai viryklę reikia nuvalyti nuo kalkių naudojant tam skirtas priemones. Naudodami alaus virimo aparatą su nukalkintu kaitintuvu, jį sugadinsite ir panaikinsite garantiją.
24. Virimo aparato korpusui valyti nenaudokite agresyvių ploviklių, nes jie gali sugadinti virimo aparatą arba pašalinti ant jo esančias žymes.
25. Prietaisas neskirtas valdyti naudojant išorinius laikmačius arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.

26. Vaikai nuo 3 iki 8 metų amžiaus gali įjungti ir išjungti prietaisą tik tuo atveju, jei jis yra įprastoje darbinėje padėtyje, yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta dėl to kylančią riziką. Vaikams nuo 3 iki 8 metų amžiaus draudžiama jungti, valdyti, valyti ar prižiūrėti prietaisą.
27. Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, nuimkite visą pakavimo medžiagą. Dėmesio: Jei korpusas turi metalinių komponentų, ant šių komponentų gali būti ištempta vos matoma apsauginė plėvelė, kurią taip pat būtina nuimti.
28. NIEKADA neuždenkite prietaiso darbo metu arba kai jis dar nėra visiškai atvėsęs, nepamirškite, kad prietaiso kaitinimo elementams reikia laiko visiškai atvėsti.

Prietaiso aprašymas
1. viryklės korpusas
2. įjungimo / išjungimo jungiklis
3. kontrolinės lemputės
4. dangtis
5. rankenos
6. dangčio uždarymas
7. maišytuvas

Prieš pradėdami naudoti
Pripildykite virimo aparatą vandeniu tris kartus iki maksimalaus lygio, užvirinkite ir išpilkite. Kad pašalintumėte gamyklinį kvapą, kelis kartus užvirinkite vandenį virdulyje.
1. Pripildykite virdulį vandeniu iki maksimalaus lygio.
2. Pastatykite virimo aparatą ant stabilaus, lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus.
3. Įjunkite maitinimo laidą į 220-240 V~50/60 Hz elektros tinklo lizdą ir paspauskite jungiklį. Užsidegs kontrolinė lemputė.
4. Po kelių dešimčių minučių vanduo pasieks maždaug 97 laipsnių temperatūrą ir automatinis termostatas pradės palaikyti tokią pačią vandens temperatūrą.
5. Kai bus pasiekta maždaug 1,5 °C temperatūra, vanduo bus įjungtas į vandenį. 2,5 l vandens, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
6. Gaminant maistą prietaiso dangtis turi būti uždarytas.
7. Viryklę vėl galima įjungti praėjus maždaug 10 minučių po paskutinio naudojimo.
8. Įjungus tuščią ar nepakankamai vandens pripildytą viryklę, prietaisas gali automatiškai išsijungti. Tokiu atveju palaukite kelias minutes. Įpilkite reikiamą kiekį vandens ir vėl įjunkite virdulį.
9. Nepalikite įjungto virdulio be priežiūros.
10. Viryklė yra elektros prietaisas, neskirtas vandeniui ar kitiems skysčiams laikyti. Po naudojimo likusį vandenį išpilkite. Prieš kiekvieną naudojimą pripildykite virimo aparatą šviežio vandens virš minimalaus lygio ir žemiau maksimalaus lygio.

Valymas ir priežiūra
Viryklės viduje susikaupusias kalkes reikia reguliariai šalinti. Šiai veiklai netaikomas garantinis aptarnavimas. Reguliariai neatliekant kalkių šalinimo darbų, kalkių nuosėdos bus sugadintos ir bus panaikinta garantija. Kalkių šalinimui naudokite specialią kalkių šalinimo priemonę pagal kalkių šalinimo priemonės naudojimo instrukciją. Po kalkių šalinimo labai kruopščiai išplaukite dozatorių - tris kartus.

Prietaisas turi terminį saugiklį. Jei prietaisas įjungtas, bet vanduo neužverda, atstatykite jį iš naujo naudodami prietaiso apačioje esančią svirtį. Prieš atstatydami įsitikinkite, kad prietaisas atvėso.

Techniniai duomenys:
Maksimali talpa: 20L min: 2,5l
Įtampa: 220-240V ~50/60Hz
Galia: 1650 W

Atsargiai karštas paviršius:

Įspėjimas dėl karšto paviršiaus: veikiančio prietaiso prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių

Dėl aplinkos apsaugos. Informacija apie elektros ir elektroninės įrangos atliekas Vadovaudamiesi 2015 m. rugsėjo 11 d. įstatymo dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, norėtume jus informuoti apie teisingą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:
1. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis - tai patvirtina "perbrauktos šiukšliadėžės" formos ženklas, nurodantis rūšiuojamąjį šios rūšies atliekų surinkimą.
2. Elektros ir elektroninės įrangos sudėtyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą grėsmę žmonių ir gyvų organizmų sveikatai ir gyvybei. Jos gali sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos ir kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali daryti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pakitimus. Užterštame dirvožemyje augančių augalų ir iš jų gautų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai.
3. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti perduodamos tik įgaliotoms surinkimo vietoms, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.
4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidėdami prie pakartotinio naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, įrangos atliekų. Jis taip pat atlieka svarbų vaidmenį elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje dėl galimybės tiesiogiai pristatyti įrangą į patvirtintas surinkimo vietas ir nepageidaujamų socialinių įpročių, dėl kurių įrangos atliekos paliekamos ne tam skirtose vietose, panaikinimo.
Be to, Grąžinkite elektros ir elektroninės įrangos atliekas jų pristatymo vietoje. Platintojas, tiekdamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti iš namų ūkių panaudotą įrangą jos pristatymo vietoje, jeigu panaudota įranga yra tos pačios rūšies ir atlieka tas pačias funkcijas kaip ir tiekiama įranga.
Kartoninės pakuotės ir polietileno (PE) maišeliai pagal jų aprašymą turėtų būti metami į atitinkamus atskiro komunalinių atliekų surinkimo konteinerius. Jei įrenginyje yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą.
Neišmeskite prietaiso į komunalinių atliekų konteinerį!!!
Paslaugų tarnyba Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pareikšti pretenziją, prašome tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar iezemētu kontaktligzdu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Lietošanas drošībai nepievienojiet vienlaicīgi vairākas elektroierīces vienai

ķēdē.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes vai zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. NEPAŅEMIET elektrotīkla vadu.
7. NEPIEMĒRTĪT vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.
9. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām virtuves ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa utt.....
11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
13. Neatstājiet ierīci vai strāvas avotu, kas pievienots kontaktligzdai, bez uzraudzības.

14. Papildu aizsardzībai ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
15. Ja vārītājs ir pārpildīts, no tā var izplūst verdošs ūdens.
16. BRĪDINĀJUMS: neatveriet vāku, ja ūdens ir verdošs.
17. Šī iekārta ir paredzēta tīra ūdens vārīšanai mājsaimniecībā un tamlīdzīgām vajadzībām, piemēram: personāla virtuves telpās veikalos, birojos un citās darba telpās, saimniecības telpās, pie klientiem viesnīcās, moteļos un citās šāda veida dzīvojamās telpās, naktsmītnēs.
18. Vienmēr esiet īpaši uzmanīgi, vārot ūdeni. Nepieskarieties korpusam vai vākam. Vārīšanas laikā vai tūlīt pēc ūdens vārīšanas neatveriet vāku, izplūstošie tvaiki var izraisīt apdegumus.
19. Pārnēsājiet vārītāju, tikai turot rokturi.
20. Nepiepildiet vārītāju virs MAX līmeņa vai zem 2,5 l MIN līmeņa, jo tas var izraisīt applaucēšanos vai vārītāja bojājumus.
21. Neieslēdziet vārītāju bez ūdens, jo tas var to sabojāt.
22. Nelietojiet vārītāju ar atvērtu vāku, jo tas var izraisīt tā darbības traucējumus.
23. Periodiski, izmantojot šim nolūkam paredzētos līdzekļus, no vārāmā dzēriena noņemiet kaļķakmeni. Izmantojot vārītāju ar uzkaļķotu sildītāju, tas tiks bojāts un zaudēs garantiju.
24. Pagatavošanas ierīces korpusa tīrīšanai neizmantojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt pagatavošanas ierīci vai noņemt uz tās esošos marķējumus.
25. Ierīce nav paredzēta darbināšanai, izmantojot ārējus taimerus vai atsevišķu tālvadības pults sistēmu.
26. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ieslēgt un izslēgt ierīci tikai tad, ja tā ir normālā darba stāvoklī, ja viņi ir uzraudzībā vai ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un saprot no tā izrietošos riskus. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst savienot, darbināt, tīrīt vai apkalpot ierīci.
27. Pirms pirmās lietošanas reizes noņemiet visu iepakojuma materiālu. Uzmanību: Ja korpusam ir metāla detaļas, virs šīm detaļām var būt uzvilkta tikko redzama aizsargplēve, kas arī jānoņem.

28. Nekad neaizsedziet ierīci tās darbības laikā vai tad, kad tā nav pilnībā atdzisusi, atcerieties, ka ierīces sildelementiem ir nepieciešams laiks, lai tie pilnībā atdzistu.

Ierīces apraksts
1. plīts korpuss
2. ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
3. indikatoru lampiņas
4. vāks
5. rokturi
6. vāka aizvēršana
7. jaucējkrāns

Pirms lietošanas uzsākšanas
Trīs reizes piepildiet vārītāju ar ūdeni līdz maksimālajam līmenim, uzvāriet un izlejiet. Lai likvidētu jebkādu rūpnīcas smaku, vairākas reizes uzvāriet ūdeni tējkannā.
1. Piepildiet vārītāju ar ūdeni līdz maksimālajam līmenim.
2. Novietojiet vārītāju uz stabilas, līdzenas un karstumizturīgas virsmas.
3. Iespraudiet strāvas vadu 220-240 V ~ 50/60 Hz elektrotīkla kontaktligzdā un nospiediet slēdzi. Indikatora indikators iedegsies.
4. Pēc dažām desmit minūtēm ūdens temperatūra sasniegs aptuveni 97 grādus, un automātiskais termostats sāks uzturēt ūdens temperatūru tādā pašā līmenī.
5. Kad ūdens temperatūra ir aptuveni 2,5 l ūdens, izslēdziet ierīci un izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
6. Gatavošanas laikā ierīces vākam jābūt aizvērtam.
7. Vārītāju var atkal ieslēgt aptuveni 10 minūtes pēc pēdējās lietošanas reizes.
8. Ieslēdzot tukšu vai nepietiekami piepildītu vārītāju ar nepietiekamu ūdens daudzumu, ierīce var automātiski izslēgties. Šādā gadījumā pagaidiet vairākas minūtes. Ielejiet pareizo ūdens daudzumu un atkal ieslēdziet tējkannu.
9. Neatstājiet ieslēgtu vārītāju bez uzraudzības.
10. Alus vārītājs ir elektroierīce, kas nav paredzēta ūdens vai citu šķidrumu uzglabāšanai. Pēc lietošanas atlikušo ūdeni izlejiet. Pirms katras lietošanas reizes uzpildiet vārītāju ar svaigu ūdeni virs minimālā līmeņa un zem maksimālā līmeņa.

Tīrīšana un apkope
Kaļķakmens nosēdumi plīts iekšpusē ir regulāri jānovāc. Uz šo darbību neattiecas garantijas serviss. Regulāra kaļķakmens nenovākšana var izraisīt bojājumus un anulēt garantiju. Lai veiktu atkaļķošanu, izmantojiet speciālu atkaļķošanas līdzekli saskaņā ar atkaļķošanas līdzekļa lietošanas instrukciju. Pēc kaļķakmens atdalīšanas izsmidzinātāju ļoti rūpīgi izskalojiet - trīs reizes.

Ierīce ir aprīkota ar termisko drošinātāju. Ja ierīce ir ieslēgta, bet nesavāra ūdeni, no jauna iestatiet to ar sviru ierīces apakšdaļā. Pirms atiestatīšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atdzisusi.

Tehniskie dati:
Maksimālais tilpums: 20L min: 2,5l
Spriegums: 220-240V ~ 50/60Hz
Jauda: 1650W

Uzmanību karstā virsma:

	Karstās virsmas: darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām

Vides aizsardzības nolūkā. Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Likuma par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem 13. panta 1. un 2. punktu mēs vēlamies jūs informēt par pareizu rīcību ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

1. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem - to apliecina marķējums "pārsvītrotas tvertnes" veidā, pasūtot šāda veida atkritumu selektīvu savākšanu.
2. Elektriskās un elektroniskās iekārtas var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var nopietni apdraudēt cilvēku un dzīvo organismu veselību un dzīvību. Tās var izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža bojājumus. Augu, kas aug uz piesārņotas augsnes, un no tiem iegūtu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.
3. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jānodod tikai autorizētiem savākšanas punktiem, kuru saraksts ir pieejams katras pašvaldības tīmekļa vietnē.
4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot iekārtu atkritumu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi. Tai ir arī būtiska nozīme elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespējams tās tieši nodot autorizētajos savākšanas punktos un novērst nevēlamus sociālos ieradumus, kuru rezultātā nolietotās iekārtas atstāj vietās, kas nav paredzētas šādiem nolūkiem.

Turklāt Nododiet elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus atpakaļ to nodošanas vietā. Izplatītājam, piegādājot pircējam mājsaimniecībām paredzētas iekārtas, ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ no mājsaimniecībām izlietotās iekārtas šo iekārtu piegādes vietā, ja izmantotās iekārtas ir tāda paša veida un veic tādas pašas funkcijas kā piegādātās iekārtas.
Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to apraksta jāiemet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāizvāc atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā.
Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumu konteinerā!!!
Servisa vietne Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt pretenziju, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS
LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult maandatud pistikupessa 220-240V ~50/60Hz. Kasutamise ohutuse suurendamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida.

Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).
8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
10. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest köögiseadmetest, nagu näiteks: elektripliit, gaasipliit jne.....
11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.
12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuuma pinda.
13. Ärge jätke seadet ega vooluvõrku pistikupesasse ühendatud seadet järelevalveta.
14. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
15. Kui keetja on üle täidetud, võib keev vesi sealt välja voolata.
16. HOIATUS: Ärge avage kaane, kui vesi keeb.
17. See seade on mõeldud puhta vee keetmiseks koduseks ja sarnaseks kasutuseks, näiteks: töötajate köögiruumides kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades, talutubades, klientide poolt hotellides, motellides ja muudes sellistes elamutes, voodi- ja hommikusöögitubades.
18. Vee keetmisel olge alati eriti ettevaatlik. Ärge puudutage korpust ega kaane. Ärge avage kaane keetmise ajal või vahetult pärast vee keetmist,

väljavoolav aur võib põhjustada põletusi.
19. Kandke keedukannu ainult käepidemest kinni hoides.
20. Ärge täitke keedukannu üle MAX-taseme või alla2,5l MIN-taseme, sest see võib põhjustada keedukannu kõrvetamist või kahjustada.
21. Ärge lülitage keedukannu sisse ilma veeta, sest see võib seda kahjustada.
22. Ärge kasutage keedukannu avatud kaanega, kuna see võib põhjustada selle talitlushäireid.
23. Perioodiliselt tuleb keedukeetja katlakivieemaldus teha selleks ettenähtud vahenditega. Kui te kasutate keedukatlaatorit lubjastunud küttekehaga, kahjustab see seda ja garantii kaotab kehtivuse.
24. Ärge kasutage keeduki korpuse puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid, mis võivad keeduki kahjustada või eemaldada sellel olevad märgised.
25. Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi kasutamiseks.
26. Lapsed vanuses 3 kuni alla 8 aasta võivad seadet sisse ja välja lülitada ainult siis, kui see on tavapärases tööasendis, kui nad on järelevalve all või kui neid on juhendatud seadme ohutuks kasutamiseks ja kui nad mõistavad sellest tulenevaid riske. Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat ei tohi seadet ühendada, kasutada, puhastada ega hooldada.
27. Enne esmakordset kasutamist eemaldage kogu pakkematerjal. Ettevaatust: Metallosadega korpuse puhul võib nende osade kohale olla tõmmatud vaevumärgatav kaitsekile, mis tuleb samuti eemaldada.
28. Ärge kunagi katke seadet töö ajal ega siis, kui see ei ole täielikult maha jahtunud, pidage meeles, et seadme kütteelemendid vajavad aega, et täielikult maha jahtuda.

Seadme kirjeldus
1. pliidi korpus
2. sisse-/väljalülituslüliti
3. märgutuled
4. kaane
5. käepidemed
6. kaane sulgemine
7. kraan

Enne kasutamist
Täitke keedukann kolm korda veega kuni Max tasemeni, keetke ja valage välja. Tehase lõhna eemaldamiseks keetke vett veekeetjas mitu korda.
1. Täitke keedukeetja veega kuni max tasemeni.
2. Asetage pruulija stabiilsele, tasasele ja kuumakindlale pinnale.
3. Ühendage toitejuhe 220-240V~50/60Hz pistikupessa ja vajutage lülitit. Kontrolltuli süttib.
4. Mõnekümne minuti pärast saavutab vesi umbes 97 kraadi ja automaatne termostaat hakkab vee temperatuuri samal tasemel hoidma.
5. Kui on ca. 2,5l vett, lülitage seade välja ja tõmmake pistik pistikupesast välja.
6. Seadme kaas peab keetmise ajal olema suletud.
7. Keeduki võib uuesti sisse lülitada umbes 10 minutit pärast viimast kasutamist.
8. Tühja või ebapiisava veega täidetud keeduki sisselülitamine võib põhjustada seadme automaatse väljalülitumise. Sellisel juhul oodake mitu minutit. Valage sisse õige kogus vett ja lülitage veekeetja uuesti sisse.
9. Ärge jätke sisselülitatud keedukatelt järelevalveta.
10. Keedukann on elektriline seade, mis ei ole mõeldud vee või muude vedelike hoidmiseks. Pärast kasutamist valage allesjäänud vesi välja. Enne iga kasutuskorda täitke keedukeetja värske veega üle miinimumtaseme ja alla maksimumtaseme.

Puhastamine ja hooldus
Pliidi sisemusse kogunenud katlakivi tuleb regulaarselt eemaldada. See tegevus ei kuulu garantiiteenuse alla. Regulaarne katlakivi eemaldamata jätmine põhjustab kahjustusi ja muudab garantii kehtetuks. Kasutage katlakivieemaldamiseks spetsiaalset katlakivieemaldusvahendit vastavalt katlakivieemaldusvahendi kasutusjuhendile. Pärast lubjaärastamist loputage dosaatorit väga põhjalikult - kolm korda.

Seade on varustatud termilise kaitsmega. Kui seade on sisse lülitatud, kuid ei keeda vett, seadke see uuesti sisse, kasutades selleks
seadme allosas oleva hoova abil. Veenduge, et seade on enne lähtestamist maha jahtunud.

Tehnilised andmed:
Mahutavus max: 20L min: 2,5l
Pinge: 220-240V ~50/60Hz
Võimsus: 1650W

Ettevaatust kuumale pinnale:

Töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu

Keskkonna huvides. Teave elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 soovime teid teavitada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:
1. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega - seda kinnitab märgistus "läbi kriipsutatud prügikasti" näol, millega antakse korraldus seda liiki jäätmete valikuliseks kogumiseks.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis keskkonda sattudes võivad kujutada tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvajaid. Saastunud mullal kasvavate taimede ja neist saadud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid.
3. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleks anda ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema iga omavalitsuse veebilehel.
4. Kodumajapidamistel on oluline roll seadmete korduvkasutamisele ja taaskasutamisele, sealhulgas ringlussevõtule, kaasaaitamisel. Samuti on tal võtmeroll elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis tänu võimalusele anda need otse volitatud kogumispunktidesse ja kõrvaldada ebasoovitavad sotsiaalsed harjumused, mille tulemusel jäetakse jäätmeid kohtadesse, mis ei ole selleks ette nähtud.
Lisaks sellele, Tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed üleandmiskohas. Kui turustaja tarnib ostjale kodumajapidamistele mõeldud seadmeid, on ta kohustatud võtma kodumajapidamistest pärit seadmejäätmeid tasuta tagasi nende seadmete tarnekohas, tingimusel et kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täidavad samu funktsioone kui tarnitud seadmed.
Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE-kotid) tuleb vastavalt nende kirjeldusele panna asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas kõrvaldada.
Ärge visake seadet olmejäätmete konteinerisse!!!
Hooldus Kui soovite osta varuosasid või esitada pretensiooni, siis palun võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ
FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 220-240V ~50/60Hz-es földelt aljzatba csatlakoztassa.
A fokozott használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
9. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró konyhai berendezésektől, mint például: elektromos tűzhely, gázégő, stb.....
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.
13. Ne hagyja a készüléket vagy a konnektorba dugott tápegységet felügyelet nélkül.
14. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerelni, amelynek névleges hibaárama nem haladja meg a 30 mA értéket. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.
15. Ha a főzőt túlságosan megtöltik, forró víz ömölhet ki belőle.
16. FIGYELMEZTETÉS: Ne nyissa ki a fedelet, ha a víz forr.
17. Ezt a berendezést tiszta víz felforralására tervezték háztartási és hasonló célokra, mint például: üzletek, irodák és más munkakörnyezetek személyzeti konyhai helyiségeiben, mezőgazdasági helyiségekben, a vendégek által szállodákban, motelekben és más ilyen típusú lakókörnyezetekben, panziókban és reggeliző szobákban.
18. A vízforralásnál mindig fokozott óvatossággal járjon el. Ne nyúljon a házhoz vagy a fedélhez. Ne nyissa ki a fedelet főzés közben vagy

közvetlenül a vízforralás után, a kiszabaduló gőz égési sérüléseket okozhat.
19. A főzőt csak a fogantyút megfogva hordozza.
20. Ne töltse a főzőt a MAX szint fölé vagy a2,5l MIN szint alá, mert ez leforrázást vagy a főző sérülését okozhatja.
21. Ne kapcsolja be a főzőt víz nélkül, mert ez károsíthatja azt.
22. Ne használja a főzőt nyitott fedéllel, mert ez meghibásodást okozhat.
23. A főzőt rendszeresen vízkőmentesíteni kell az erre a célra szolgáló eszközökkel. Ha a főzőt meszes fűtőtesttel használja, az károsítja azt, és a garancia érvényét veszti.
24. Ne használjon agresszív tisztítószereket a főző burkolatának tisztításához, mert ezek károsíthatják a főzőt, vagy eltávolíthatják a rajta lévő jelöléseket.
25. A készüléket nem külső időzítővel vagy külön távirányítóval történő működtetésre tervezték.
26. A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha az a normál működési helyzetben van, felügyelet alatt állnak, vagy ha eligazították őket a készülék biztonságos használatáról, és megértették az ebből eredő kockázatokat. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják, nem kezelhetik, nem tisztíthatják és nem karbantarthatják a készüléket.
27. Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Vigyázat: Fém alkatrészeket tartalmazó ház esetén az alkatrészek fölé alig látható védőfólia húzódhat, amelyet szintén el kell távolítani.
28. SOHA ne takarja le a készüléket működés közben, vagy ha az még nem hűlt le teljesen, ne feledje, hogy a készülék fűtőelemeinek időre van szükségük a teljes lehűléshez.

A készülék leírása
1. a tűzhely háza
2. be-/kikapcsoló
3. jelzőlámpák
4. fedél
5. fogantyúk
6. fedél zárása
7. csaptelep

Mielőtt elkezdené használni
Töltse meg a főzőt háromszor vízzel a Max szintig, forralja fel és öntse ki. Az esetleges gyári szag eltávolításához forralja fel többször a vizet a vízforralóban.
1. Töltse meg a főzőt vízzel a max szintig.
2. Helyezze a főzőt egy stabil, sík és hőálló felületre.
3. Csatlakoztassa a tápkábelt egy 220-240V~50/60Hz-es hálózati aljzatba, és nyomja meg a kapcsolót. A jelzőfény világítani fog.
4. Néhány tíz perc múlva a víz megközelítőleg 97 fokos lesz, és az automata termosztát elkezdi a víz hőmérsékletének szinten tartását.
5. Amikor már kb. 2,5 l víz, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a konnektorból.
6. A készülék fedelét főzés közben zárva kell tartani.
7. A főzőt az utolsó használat után kb. 10 perccel lehet újra bekapcsolni.
8. Üres vagy nem kellően feltöltött, nem elegendő vízzel töltött főző bekapcsolása a készülék automatikus kikapcsolását okozhatja. Ebben az esetben várjon néhány percet. Öntse bele a megfelelő mennyiségű vizet, és kapcsolja be újra a vízforralót.
9. Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt főzőt.
10. A főző egy elektromos készülék, amelyet nem arra terveztek, hogy vizet vagy más folyadékot tartson benne. Használat után öntse ki a maradék vizet. Minden használat előtt töltse fel a főzőt friss vízzel a minimális szint felett és a maximális szint alatt.

Tisztítás és karbantartás
A tűzhely belsejében lévő vízkőlerakódásokat rendszeresen el kell távolítani. Ez a tevékenység nem tartozik a garanciális szervizszolgáltatás hatálya alá. A rendszeres vízkőmentesítés elmulasztása károsodáshoz vezet és a garancia érvényét veszti. A vízkőmentesítéshez használjon speciális vízkőoldószert a vízkőoldószer használati utasításának megfelelően. A vízkőmentesítés után öblítse ki nagyon alaposan - háromszor - az adagolót.

A készülék termikus biztosítékkal van felszerelve. Ha a készülék be van kapcsolva, de nem forral vizet, akkor állítsa vissza azt a a készülék alján található karral. A visszaállítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék lehűlt.

Műszaki adatok:
Kapacitás max: 20L min: 2,5l
Feszültség: 60/60Hz: 220-240V ~50/60Hz
Teljesítmény: 1650W

Vigyázat forró felület:

Az üzemelő készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit

A környezet védelme érdekében. Információk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2015. szeptember 11-i törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezeléséről:
1. Tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát más hulladékkal együtt elhelyezni - ezt "áthúzott kuka" formájában történő jelölés igazolja, elrendelve az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és összetevőket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Ezek számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás- és beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. A szennyezett talajon termő növények és a belőlük származó termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti.
3. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát csak az erre felhatalmazott gyűjtőhelyeken szabad leadni, amelyek listáját az egyes önkormányzatok honlapján kell közzétenni.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékeszközök újrahasználatához és hasznosításához, beleértve az újrafeldolgozást is, való hozzájárulásban. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében is kulcsszerepet játszik, mivel közvetlenül az engedélyezett gyűjtőhelyeken lehet leadni, és kiküszöbölhetők azok a nemkívánatos társadalmi szokások, amelyek a hulladékkészülékek nem erre a célra szolgáló helyeken való elhagyását eredményezik.
Továbbá, Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaszolgáltatása a leadás helyén. A forgalmazó, ha háztartásoknak szánt készüléket ad át a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó hulladékkészüléket a készülék átadásának helyén térítésmentesen visszavenni, feltéve, hogy a használt készülék ugyanolyan típusú és ugyanolyan funkciót lát el, mint a szállított készülék.
A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.
Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő edénybe!!!
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni vagy reklamációt kíván benyújtani, kérjük, hogy forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare 220-240V ~50/60Hz.
Pentru o siguranță sporită a utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).

8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.
9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparatele de bucătărie fierbinți, cum ar fi: aragaz electric, arzător cu gaz, etc....
11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
13. Nu lăsați nesupravegheat aparatul sau sursa de alimentare conectată la priză.
14. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie consultat un electrician specializat.
15. Dacă aparatul de preparare a berii este supraumplut, din acesta poate țâșni apă clocotită.
16. AVERTISMENT: Nu deschideți capacul dacă apa fierbe.
17. Acest echipament este conceput pentru a fierbe apă curată pentru utilizări casnice și similare, cum ar fi: zone de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru, camere agricole, de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale de acest tip, în camere de cazare și mic dejun.
18. Acordați întotdeauna o atenție sporită atunci când fierbeți apă. Nu atingeți carcasa sau capacul. Nu deschideți capacul în timpul gătitului sau imediat după fierberea apei, aburii care se scurg pot provoca arsuri.

19. Transportați aparatul de preparare doar ținând mânerul.
20. Nu umpleți aparatul de preparare peste nivelul MAX sau sub nivelul MIN de 2,5 l, deoarece acest lucru poate provoca arsuri sau deteriorarea aparatului de preparare.
21. Nu porniți aparatul de preparare fără apă, deoarece acest lucru îl poate deteriora.
22. Nu utilizați aparatul de preparare cu capacul deschis, deoarece acest lucru poate cauza funcționarea defectuoasă a acestuia.
23. Periodic, beratorul trebuie detartrat folosind mijloacele prevăzute în acest scop. Utilizarea berarului cu un încălzitor calcificat îl va deteriora și va anula garanția.
24. Nu utilizați detergenți agresivi pentru a curăța carcasa berarului, care ar putea deteriora berarul sau elimina marcajele de pe acesta.
25. Aparatul nu este conceput pentru a fi utilizat cu ajutorul unor temporizatoare externe sau al unui sistem de telecomandă separat.
26. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și sub 8 ani pot porni și opri aparatul numai dacă acesta se află în poziția normală de funcționare, sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestuia și înțeleg riscurile rezultate. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și sub 8 ani nu trebuie să conecteze, să opereze, să curețe sau să întrețină aparatul.
27. Îndepărtați toate materialele de ambalare înainte de prima utilizare. Atenție: În cazul unei carcase cu componente metalice, peste aceste componente poate fi întinsă o folie de protecție abia vizibilă, care trebuie, de asemenea, îndepărtată.
28. Nu acoperiți NICIODATĂ aparatul în timpul funcționării sau când acesta nu s-a răcit complet, rețineți că elementele de încălzire ale aparatului au nevoie de timp pentru a se răci complet.

Descrierea aparatului
1. cabinet de gătit
2. comutator pornit/oprit
3. indicatoare luminoase
4. capac
5. mânere
6. închidere capac

7. robinet

Înainte de a începe să utilizați
Umpleți berăria de trei ori cu apă până la nivelul Max, fierbeți și turnați. Pentru a elimina orice miros de fabrică, fierbeți apa în ceainic de mai multe ori.
1. Umpleți berăria cu apă până la nivelul Max.
2. Așezați berarul pe o suprafață stabilă, plană și rezistentă la căldură.
3. Conectați cablul de alimentare la o priză de 220-240V~50/60Hz și apăsați comutatorul. Indicatorul luminos se va aprinde.
4. După câteva zeci de minute, apa va ajunge la aproximativ 97 de grade, iar termostatul automat va începe să mențină temperatura apei la același nivel.
5. Când există aprox. 2,5 l de apă, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
6. Capacul aparatului trebuie să fie închis în timpul gătitului.
7. Aparatul de preparare poate fi pornit din nou la aproximativ 10 minute după ultima utilizare.
8. Pornirea unui filtru de bere gol sau a unuia umplut insuficient cu apă insuficientă poate provoca oprirea automată a aparatului. În acest caz, așteptați câteva minute. Turnați cantitatea corectă de apă și porniți din nou fierbătorul.
9. Nu lăsați nesupravegheat fierbătorul pornit.
10. Fierbătorul este un aparat electric care nu este proiectat să conțină apă sau orice alt lichid. Turnați apa rămasă după utilizare. Înainte de fiecare utilizare, umpleți berarul cu apă proaspătă peste nivelul minim și sub nivelul maxim.

Curățarea și întreținerea
Acumulările de calcar din interiorul aragazului trebuie îndepărtate în mod regulat. Această activitate nu este acoperită de serviciul de garanție. Neîndeplinirea cu regularitate a activității de decalcifiere va duce la deteriorări și va anula garanția. Pentru detartrare, utilizați un agent de detartrare special în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale agentului de detartrare. După detartrare, clătiți dozatorul foarte bine - de trei ori.

Aparatul este echipat cu o siguranță termică. Dacă aparatul este pornit, dar nu fierbe apă, resetați-l cu ajutorul pârghia de pe partea inferioară a aparatului. Asigurați-vă că aparatul s-a răcit înainte de resetare.

Date tehnice:
Capacitate max: 20L min: 2,5l
Tensiune: 220V 220-240V ~50/60Hz
Putere: 1650W

Atenție la suprafața fierbinte:

	Temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului

Pentru binele mediului. Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea din 11 septembrie 2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, dorim să vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:
1. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu alte deșeuri - acest lucru este confirmat prin marcarea sub forma unui "coș de gunoi barat", ordonând colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, atunci când sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, pot afecta, de asemenea, rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la leziuni canceroase. Consumul de plante care cresc pe soluri contaminate și de produse derivate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus.
3. Deșeurile de echipamente electrice și electronice ar trebui predate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul internet al fiecărei municipalități.
4. Gospodăria joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente. De asemenea, gospodăria joacă un rol-cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice datorită posibilității de livrare directă la punctele de colectare autorizate și eliminării obiceiurilor sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente în locuri care nu sunt destinate acestor scopuri.
În plus, Returnarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice la locul de livrare. Un distribuitor, atunci când furnizează unui cumpărător echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit echipamentele uzate de la gospodării la locul de livrare a echipamentelor respective, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca echipamentele furnizate.
Ambalajele de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie să fie plasate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale,

în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare.
Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri municipale!!!
Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să faceți o reclamație, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~50/60 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
7. NEPONOŘUJTE kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a

nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné automobily).
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.
9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
10. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých kuchyňských spotřebičů, jako jsou: elektrický sporák, plynový hořák apod.....
11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
13. Nenechávejte spotřebič ani napájecí kabel zapojený do zásuvky bez dozoru.
14. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.
15. Pokud je varná konvice přeplněná, může z ní vytrysknout vařící voda.
16. VAROVÁNÍ: Neotvírejte víko, pokud je voda vroucí.
17. Toto zařízení je určeno k vaření čisté vody pro domácí a podobné použití, jako jsou: kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, hospodářské místnosti, u zákazníků v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích tohoto typu, v pokojích pro nocležníky.
18. Při vaření vody vždy dbejte zvýšené opatrnosti. Nedotýkejte se krytu ani víka. Neotvírejte víko během vaření nebo bezprostředně po uvaření vody, unikající pára může způsobit popáleniny.

19. Vařič přenášejte pouze držením za rukojeť.
20. Nenaplňujte varnou konvici nad úroveň MAX nebo pod úroveň MIN2,5 l, protože by mohlo dojít k opaření nebo poškození varné konvice.
21. Nezapínejte varnou konvici bez vody, mohlo by dojít k jejímu poškození.
22. Nepoužívejte varnou konvici s otevřeným víkem, protože to může způsobit její poruchu.
23. Pravidelně varnou konvici odvápňujte pomocí prostředků k tomu určených. Používání varné konvice s odvápněným topným tělesem ji poškodí a povede ke ztrátě záruky.
24. K čištění pláště varné nádoby nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, které by mohly varnou nádobu poškodit nebo z ní odstranit značení.
25. Spotřebič není určen k provozu pomocí externích časovačů nebo samostatného systému dálkového ovládání.
26. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou spotřebič zapínat a vypínat pouze tehdy, pokud je v normální provozní poloze, jsou pod dohledem nebo byly poučeny o jeho bezpečném používání a rozumí z toho vyplývajícím rizikům. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí spotřebič připojovat, obsluhovat, čistit ani provádět jeho údržbu.
27. Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál. Upozornění: V případě krytu s kovovými součástmi může být na těchto součástech natažena sotva viditelná ochranná fólie, kterou je třeba rovněž odstranit.
28. NIKDY nezakrývejte spotřebič během provozu nebo v době, kdy ještě zcela nevychladl, pamatujte, že topná tělesa spotřebiče potřebují čas k úplnému vychladnutí.

Popis spotřebiče
1. varná skříň
2. vypínač
3. kontrolky
4. víko
5. rukojeti
6. zavírání víka
7. kohoutek

Než začnete používat
Naplňte varnou konvici třikrát vodou na maximální úroveň, převařte ji a vylijte. Pro odstranění případného zápachu z výroby vodu v konvici několikrát převařte.

1. Naplňte varnou konvici vodou po maximální hladinu.
2. Postavte varnou konvici na stabilní, rovný a tepelně odolný povrch.
3. Zapojte napájecí kabel do síťové zásuvky 220-240 V~50/60 Hz a stiskněte vypínač. Kontrolka se rozsvítí.
4. Po několika desítkách minut dosáhne voda přibližně 97 stupňů a automatický termostat začne udržovat teplotu vody na stejné úrovni.
5. Jakmile je na hladině vody přibližně 1,5 litru vody, začne se voda ohřívat. 2,5 l vody, vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
6. Během vaření musí být víko spotřebiče zavřené.
7. Vařič lze znovu zapnout přibližně 10 minut po posledním použití.
8. Zapnutí prázdné varné konvice nebo konvice naplněné nedostatečným množstvím vody může způsobit automatické vypnutí spotřebiče. V takovém případě počkejte několik minut. Nalijte správné množství vody a konvici znovu zapněte.
9. Nenechávejte zapnutý vařič bez dozoru.
10. Varná konvice je elektrický spotřebič, který není určen k uchovávání vody nebo jiných tekutin. Po použití vylijte veškerou zbývající vodu. Před každým použitím naplňte varnou konvici čerstvou vodou nad minimální hladinu a pod maximální hladinu.

Čištění a údržba
Usazeniny vodního kamene uvnitř sporáku je třeba pravidelně odstraňovat. Na tuto činnost se nevztahuje záruční servis. Neodstraňování vodního kamene pravidelně vede k poškození a ke ztrátě záruky. K odstranění vodního kamene používejte speciální odvápňovací prostředek v souladu s návodem k použití odvápňovacího prostředku. Po odvápnění dávkovač velmi důkladně opláchněte - třikrát.

Spotřebič je vybaven tepelnou pojistkou. Pokud je spotřebič zapnutý, ale nevaří vodu, resetujte ji pomocí páčkou na spodní straně přístroje. Před resetováním se ujistěte, že spotřebič vychladl.

Technické údaje:
Objem max.: 20 l min: 2,5l
Napětí: 220-240V ~50/60Hz
Příkon: 1650 W

Pozor horký povrch:

	Teplota přístupných povrchů běžícího spotřebiče může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče

V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o odpadních elektrických a elektronických zařízeních V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 zákona ze dne 11. září 2015 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních bychom vás rádi informovali o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:
1. Je zakázáno odkládat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem - toto je potvrzeno označením v podobě "přeškrtnuté popelnice", která nařizuje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou při úniku do životního prostředí vážně ohrozit zdraví a život lidí a živých organismů. Mohou vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na kontaminovaných půdách a produktů z nich získaných může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky.
3. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by se měla odevzdávat pouze na autorizovaných sběrných místech, jejichž seznam by měl být uveden na internetových stránkách každé obce.
4. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, odpadních zařízení. Klíčovou roli hraje také v systému nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními, a to díky možnosti přímého předání na autorizovaná sběrná místa a eliminaci nežádoucích společenských návyků vedoucích k odkládání odpadních zařízení na místech, která k tomu nejsou určena.
Kromě toho, Odevzdávání odpadních elektrických a elektronických zařízení v místě předání. Distributor je při dodávce zařízení určeného pro domácnosti odběrateli povinen bezplatně odebrat použité zařízení z domácností v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použité zařízení stejného typu a plní stejné funkce jako dodané zařízení.
Kartonové obaly a polyetylénové (PE) sáčky je třeba odkládat do příslušných nádob na tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v zařízení baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrném a skladovacím zařízení.
Spotřebič nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!!
Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo uplatnit reklamaci, obraťte se na obraťte se přímo na prodejce, který vám vystavil doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240 В ~50/60 Гц.
Для повышения безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки,

придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).
8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.
9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
10. Поместите прибор на прохладную устойчивую ровную поверхность, вдали от горячих кухонных приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т.д.....
11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.
13. Не оставляйте прибор или блок питания, включенный в розетку, без присмотра.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
15. Если заварник переполнен, из него может хлынуть кипяток.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не открывайте крышку, если вода кипит.
17. Данное оборудование предназначено для кипячения чистой воды

для бытовых и аналогичных целей, таких как: кухонные помещения для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях, хозяйственные помещения, для клиентов в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях подобного типа, в номерах для ночлега и завтрака.
18. Всегда соблюдайте особую осторожность при кипячении воды. Не прикасайтесь к корпусу или крышке. Не открывайте крышку во время приготовления или сразу после закипания воды, выходящий пар может вызвать ожоги.
19. Переносите заварник только за ручку.
20. Не наполняйте заварник выше уровня MAX или ниже уровня MIN 2,5 л, это может привести к ожогам или повреждению заварника.
21. Не включайте пивовар без воды, это может привести к его повреждению.
22. Не используйте пивоварню с открытой крышкой, так как это может привести к ее неисправности.
23. Периодически необходимо очищать пивоварню от накипи с помощью предусмотренных для этого средств. Использование пивоварни с кальцинированным нагревателем приведет к ее повреждению и аннулированию гарантии.
24. Не используйте для очистки корпуса пивоварни агрессивные моющие средства, которые могут повредить пивоварню или удалить нанесенную на нее маркировку.
25. Прибор не предназначен для управления с помощью внешних таймеров или отдельной системы дистанционного управления.
26. Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут включать и выключать прибор только в том случае, если он находится в нормальном рабочем положении, находится под присмотром или проинструктирован о его безопасном использовании и понимает возникающие при этом риски. Дети в возрасте от 3 до 8 лет не должны подключать, эксплуатировать, чистить или обслуживать прибор.
27. Перед первым использованием удалите все упаковочные материалы. Внимание: В случае корпуса с металлическими деталями

на них может быть наклеена едва заметная защитная пленка, которую также необходимо удалить.
28. НИКОГДА не накрывайте прибор во время работы или когда он еще не полностью остыл, помните, что нагревательным элементам прибора требуется время для полного остывания.

Описание прибора
1. корпус плиты
2. переключатель включения/выключения
3. индикаторные лампы
4. крышка
5. ручки
6. закрытие крышки
7. кран

Перед началом использования
Трижды наполните заварник водой до максимального уровня, вскипятите и вылейте воду. Для устранения заводского запаха прокипятите воду в чайнике несколько раз.
1. Наполните заварник водой до максимального уровня.
2. Поставьте заварник на устойчивую, ровную и жаропрочную поверхность.
3. Подключите шнур питания к розетке 220-240 В~50/60 Гц и нажмите выключатель. Загорится индикатор.
4. Через несколько десятков минут температура воды достигнет примерно 97 градусов, и автоматический термостат начнет поддерживать температуру воды на одном уровне.
5. Когда наберется ок. 2,5 л воды, выключите прибор и выньте вилку из розетки.
6. Во время приготовления пищи крышка прибора должна быть закрыта.
7. Заварник можно снова включить примерно через 10 минут после последнего использования.
8. Включение пустого заварника или заварника, заполненного недостаточным количеством воды, может привести к автоматическому отключению прибора. В этом случае подождите несколько минут. Налейте необходимое количество воды и снова включите чайник.
9. Не оставляйте включенный заварник без присмотра.
10. Заварник - это электрический прибор, не предназначенный для хранения воды или других жидкостей. После использования вылейте остатки воды. Перед каждым использованием наполняйте заварник свежей водой выше минимального уровня и ниже максимального уровня.

Очистка и обслуживание
Необходимо регулярно удалять накипь, образующуюся внутри плиты. Это действие не входит в гарантийное обслуживание. Отсутствие регулярной очистки от накипи приведет к повреждению и аннулированию гарантии. Для удаления накипи используйте специальное средство для удаления накипи в соответствии с инструкцией по эксплуатации средства для удаления накипи. После удаления накипи очень тщательно промойте диспенсер - три раза.

Прибор оснащен тепловым предохранителем. Если прибор включен, но не кипятит воду, сбросьте его с помощью кнопки рычагом в нижней части прибора. Перед сбросом убедитесь, что прибор остыл.

Технические данные:
Объем макс: 20 л мин: 2,5l
Напряжение: 220-240V ~50/60Hz
Мощность: 1650 Вт

EAC

Осторожно, горячая поверхность:

Температура доступных поверхностей работающего прибора может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора

В целях защиты окружающей среды. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании В соответствии со статьей 13 (1) и (2) Закона об отходах электрического и электронного оборудования от 11 сентября 2015 года мы хотели бы проинформировать вас о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается размещать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами - это подтверждается маркировкой в виде "перечеркнутой урны", предписывающей селективный сбор данного вида отходов.
2. Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни человека и живых организмов. Они могут привести к многочисленным проблемам со здоровьем, таким как нарушения зрения, слуха и речи, а также повредить почки, печень, сердце и вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, и продуктов, полученных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья.
3. Отходы электрического и электронного оборудования следует сдавать только в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на сайте каждого муниципалитета.
4. Домашнее хозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования. Оно также играет ключевую роль в системе управления отходами электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой доставки в уполномоченные пункты сбора и устранению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в местах, не предназначенных для этих целей.

Кроме того, Возвращайте отработанное электрическое и электронное оборудование по месту поставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашних хозяйств, обязан бесплатно принимать отходы оборудования от домашних хозяйств в месте поставки этого оборудования, при условии, что использованное оборудование того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует помещать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения.

Не выбрасывайте прибор в контейнер для бытовых отходов!!!

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΊ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΉΣΗ
ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ ΚΑΙ ΦΥΛΆΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ασυμβίβαστο με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~50/60Hz.

Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6. Αφαιρείτε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.
7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές κουζίνας όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου, κ.λπ....
11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
14. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.
15. Εάν ο βραστήρας υπερπληρωθεί, μπορεί να αναβλύσει βραστό νερό.
16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην ανοίγετε το καπάκι εάν το νερό βράζει.
17. Αυτός ο εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί για να βράζει καθαρό νερό για οικιακές και παρόμοιες χρήσεις, όπως: σε χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, σε δωμάτια αγροκτήματος, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα αυτού του τύπου, σε δωμάτια με κρεβάτι και πρωινό.
18. Να είστε πάντα ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν βράζετε νερό. Μην αγγίζετε το περίβλημα ή το καπάκι. Μην ανοίγετε το καπάκι κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος ή αμέσως μετά το βράσιμο του νερού, ο ατμός που διαφεύγει μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
19. Μεταφέρετε τον βραστήρα κρατώντας τον μόνο από τη λαβή.
20. Μην γεμίζετε τον παρασκευαστή πάνω από τη στάθμη MAX ή κάτω από τη στάθμη MIN2,5l, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή βλάβη στον παρασκευαστή.
21. Μην θέτετε σε λειτουργία τον παρασκευαστή χωρίς νερό, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη.
22. Μην χρησιμοποιείτε τον παρασκευαστή με ανοιχτό το καπάκι, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
23. Ανά τακτά χρονικά διαστήματα, ο παρασκευαστής θα πρέπει να αφαλατώνεται με τα μέσα που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Η χρήση

του παρασκευαστή με ασβεστοποιημένο θερμαντήρα θα τον καταστρέψει και θα ακυρώσει την εγγύηση.
24. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό του περιβλήματος του παρασκευαστή, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στον παρασκευαστή ή να αφαιρέσουν τις σημάνσεις πάνω του.
25. Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με τη χρήση εξωτερικών χρονοδιακοπτών ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
26. Παιδιά ηλικίας από 3 έως κάτω των 8 ετών μπορούν να ενεργοποιούν και να απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο εάν αυτή βρίσκεται στην κανονική θέση λειτουργίας της, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν. Τα παιδιά ηλικίας από 3 έως κάτω των 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να χειρίζονται, να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή.
27. Αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας πριν από την πρώτη χρήση. Προσοχή: Σε περίπτωση περιβλήματος με μεταλλικά εξαρτήματα, μπορεί να έχει απλωθεί πάνω από αυτά τα εξαρτήματα μια ελάχιστα ορατή προστατευτική μεμβράνη, η οποία πρέπει επίσης να αφαιρεθεί.
28. ΠΟΤΕ μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή όταν δεν έχει κρυώσει εντελώς, να θυμάστε ότι τα θερμαντικά στοιχεία της συσκευής χρειάζονται χρόνο για να κρυώσουν εντελώς.

Περιγραφή της συσκευής
1. θάλαμος μαγειρέματος
2. διακόπτης on/off
3. ενδεικτικές λυχνίες
4. καπάκι
5. λαβές
6. κλείσιμο καπακιού
7. βρύση

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε
Γεμίστε τον παρασκευαστή τρεις φορές με νερό μέχρι τη στάθμη Max, βράστε το και αδειάστε το. Για να απομακρύνετε τυχόν εργοστασιακή οσμή, βράστε το νερό στον βραστήρα αρκετές φορές.
1. Γεμίστε τον παρασκευαστή με νερό μέχρι τη μέγιστη στάθμη.
2. Τοποθετήστε τον παρασκευαστή σε μια σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
3. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα δικτύου 220-240V~50/60Hz και πατήστε το διακόπτη. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει.
4. Μετά από μερικές δεκάδες λεπτά, το νερό θα φτάσει περίπου στους 97 βαθμούς και ο αυτόματος θερμοστάτης θα αρχίσει να διατηρεί τη θερμοκρασία του νερού στο ίδιο επίπεδο.
5. Όταν υπάρχει περίπου. 2,5l νερού, απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε το φις από την πρίζα.

6. Το καπάκι της συσκευής πρέπει να είναι κλειστό κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος.
7. Ο παρασκευαστής μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά περίπου 10 λεπτά μετά την τελευταία χρήση.
8. Η ενεργοποίηση ενός άδειου ή ανεπαρκώς γεμισμένου παρασκευαστή με ανεπαρκές νερό μπορεί να προκαλέσει την αυτόματη απενεργοποίηση της συσκευής. Σε αυτή την περίπτωση, περιμένετε αρκετά λεπτά. Ρίξτε τη σωστή ποσότητα νερού και ενεργοποιήστε ξανά τον βραστήρα.
9. Μην αφήνετε τον ενεργοποιημένο βραστήρα χωρίς επίβλεψη.
10. Ο βραστήρας είναι μια ηλεκτρική συσκευή που δεν έχει σχεδιαστεί για να συγκρατεί νερό ή άλλα υγρά. Μετά τη χρήση, αδειάστε το νερό που έχει απομείνει. Πριν από κάθε χρήση, γεμίζετε τον παρασκευαστή με φρέσκο νερό πάνω από την ελάχιστη στάθμη και κάτω από τη μέγιστη στάθμη.

Καθαρισμός και συντήρηση
Η συσσώρευση αλάτων στο εσωτερικό της κουζίνας πρέπει να αφαιρείται τακτικά. Η δραστηριότητα αυτή δεν καλύπτεται από την υπηρεσία εγγύησης. Η μη τακτική αφαίρεση των αλάτων οδηγεί σε βλάβη και ακυρώνει την εγγύηση. Για την αφαίρεση των αλάτων, χρησιμοποιήστε ένα ειδικό μέσο αφαίρεσης αλάτων σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του μέσου αφαίρεσης αλάτων. Μετά την αφαίρεση των αλάτων, ξεπλύνετε τον διανομέα πολύ καλά - τρεις φορές.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με θερμική ασφάλεια. Εάν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν βράζει νερό, επαναφέρετε την με το
το μοχλό που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει πριν την επαναφορά.

Τεχνικά στοιχεία:
Χωρητικότητα max: 20L min: 2,5l
Τάση: ~50/60Hz
Ισχύς: 1650W

Προσοχή καυτή επιφάνεια:

Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής λειτουργίας μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 του νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε σχετικά με τον ορθό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:
1. Απαγορεύεται η τοποθέτηση των αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απόβλητα - αυτό επιβεβαιώνεται με τη σήμανση με τη μορφή "διαγραμμένου κάδου", που διατάσσει την επιλεκτική αποκομιδή αυτού του είδους των αποβλήτων.
2. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που, όταν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, μπορεί να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής και της ομιλίας, μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές αλλοιώσεις. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που προέρχονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.
3. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να παραδίδονται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων πρέπει να περιλαμβάνεται στην ιστοσελίδα κάθε Δήμου.
4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή τους στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των αποβλήτων εξοπλισμού. Διαδραματίζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσης σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάλειψη αποβλήτων εξοπλισμού σε χώρους που δεν προορίζονται για τέτοιους σκοπούς.
Επιπλέον, Να επιστρέφεται ο άχρηστος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, όταν προμηθεύει εξοπλισμό που προορίζεται για νοικοκυριά σε αγοραστή, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον μεταχειρισμένο εξοπλισμό από τα νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι ο μεταχειρισμένος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον παραδοθέντα εξοπλισμό.
Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους χωριστής συλλογής αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης.
Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο αστικών απορριμμάτων!!!
Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να προβείτε σε μια απαίτηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK
ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact 220-240V ~50/60Hz.
Sluit voor extra gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.
10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete keukenapparatuur zoals: elektrische kookplaten, gasbranders, etc....
11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.
13. Laat het apparaat of de voeding niet onbeheerd in het stopcontact zitten.
14. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
15. Als de brewer te vol is, kan er kokend water uit de brewer stromen.
16. WAARSCHUWING: Open het deksel niet als het water kookt.
17. Deze apparatuur is ontworpen om schoon water te koken voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, boerderijkamers, door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen van dit type, in bed and breakfast kamers.
18. Wees altijd extra voorzichtig bij het koken van water. Raak de

behuizing of het deksel niet aan. Open het deksel niet tijdens het koken of onmiddellijk na het koken, ontsnappende stoom kan brandwonden veroorzaken.
19. Draag de brewer alleen aan het handvat.
20. Vul de brewer niet boven het MAX-niveau of onder het 2,5 liter MIN-niveau, omdat dit kan leiden tot verbranding of schade aan de brewer.
21. Zet de brewer niet aan zonder water, want dan kan hij beschadigd raken.
22. Gebruik de brewer niet met het deksel open, want dan kan hij defect raken.
23. Periodiek moet de brewer ontkalkt worden met de daarvoor bestemde middelen. Het gebruik van de brewer met een verkalkt verwarmingselement zal het beschadigen en de garantie ongeldig maken.
24. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen om de behuizing van de brouwerij schoon te maken; deze kunnen de brouwerij beschadigen of de markeringen erop verwijderen.
25. Het apparaat is niet ontworpen om te worden bediend met externe timers of een apart afstandsbedieningssysteem.
26. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het zich in de normale gebruiksstand bevindt, onder toezicht staat of instructies heeft gekregen over veilig gebruik en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpt. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, bedienen, reinigen of onderhouden.
27. Verwijder al het verpakkingsmateriaal voor het eerste gebruik. Let op: Bij een behuizing met metalen onderdelen kan er een nauwelijks zichtbare beschermfolie over deze onderdelen gespannen zijn, die ook verwijderd moet worden.
28. Dek het apparaat NOOIT af tijdens het gebruik of wanneer het nog niet volledig is afgekoeld, want de verwarmingselementen van het apparaat hebben tijd nodig om volledig af te koelen.

Beschrijving van het apparaat
1. kookkast
2. aan/uit-schakelaar
3. indicatielampjes

4. deksel
5. handgrepen
6. dekselsluiting
7. kraan

Voordat u begint te gebruiken
Vul de brewer drie keer met water tot het Max-niveau, kook en giet uit. Kook het water in de waterkoker een paar keer om een fabrieksgeur te verwijderen.
1. Vul de brewer met water tot het maximumniveau.
2. Plaats de brewer op een stabiele, vlakke en hittebestendige ondergrond.
3. Steek het netsnoer in een 220-240V~50/60Hz stopcontact en druk op de schakelaar. Het indicatielampje gaat branden.
4. Na enkele tientallen minuten zal het water ongeveer 97 graden zijn en zal de automatische thermostaat de watertemperatuur op hetzelfde niveau beginnen te houden.
5. Wanneer er ca. 2,5l water is, schakel je het apparaat uit en haal je de stekker uit het stopcontact.
6. Het deksel van het apparaat moet tijdens het koken gesloten zijn.
7. Ongeveer 10 minuten na het laatste gebruik kan de brewer weer worden ingeschakeld.
8. Het inschakelen van een lege brewer of een onvoldoende gevulde brewer met onvoldoende water kan ertoe leiden dat het apparaat automatisch uitschakelt. Wacht in dit geval enkele minuten. Giet er de juiste hoeveelheid water in en zet de waterkoker weer aan.
9. Laat de ingeschakelde waterkoker niet onbeheerd achter.
10. De brewer is een elektrisch apparaat dat niet ontworpen is om water of andere vloeistoffen in te bewaren. Giet het resterende water na gebruik weg. Vul de brewer voor elk gebruik met vers water boven het minimumniveau en onder het maximumniveau.

Reiniging en onderhoud
Kalkaanslag in het fornuis moet regelmatig worden verwijderd. Dit valt niet onder de garantieservice. Als u niet regelmatig ontkalkt, leidt dit tot schade en vervalt de garantie. Gebruik voor ontkalking een speciaal ontkalkingsmiddel volgens de gebruiksaanwijzing van het ontkalkingsmiddel. Spoel de dispenser na het ontkalken zeer grondig - drie keer.

Het apparaat is uitgerust met een thermische zekering. Als het apparaat is ingeschakeld maar geen water kookt, reset deze dan met de
de hendel aan de onderkant van het apparaat. Zorg ervoor dat het apparaat is afgekoeld voordat u het reset.

Technische gegevens:
Capaciteit max: 20L min: 2,5l
Spanning: 220-240V ~50/60Hz
Vermogen: 1650W

Let op heet oppervlak:

De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het apparaat kan hoog oplopen. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan

Voor het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur In overeenstemming met artikel 13, leden 1 en 2, van de wet van 11 september 2015 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur willen wij u informeren over de juiste verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:
1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te plaatsen - dit wordt bevestigd door markering in de vorm van een "doorgestreepte vuilnisbak", waarbij de selectieve inzameling van dit soort afval wordt bevolen.
2. Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, wanneer ze vrijkomen in het milieu, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals gezichts-, gehoor- en spraakstoornissen, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerletsels. De consumptie van planten die op verontreinigde bodems groeien en van de producten die daarvan zijn afgeleid, kan leiden tot de bovengenoemde gezondheidseffecten.
3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag alleen worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan een lijst moet worden opgenomen op de website van elke gemeente.
4. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en de nuttige toepassing, inclusief recycling, van afgedankte apparatuur. Het speelt ook een sleutelrol in het beheersysteem voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur door de mogelijkheid van rechtstreekse afgifte aan erkende inzamelpunten en het wegnemen van ongewenste sociale gewoonten die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur wordt achtergelaten op plaatsen die daar

niet voor bedoeld zijn.
Bovendien Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur inleveren op de plaats van levering. Een distributeur die voor huishoudens bestemde apparatuur levert aan een koper, is verplicht gebruikte apparatuur van huishoudens kosteloos terug te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.
Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten volgens hun beschrijving in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval worden geplaatst. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden afgevoerd naar een inzamelings- en opslagfaciliteit.
Gooi het apparaat niet in de container voor gemeentelijk afval!!!
Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een claim wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~50/60 Hz. Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico

držite z roko. NE vleci za omrežni kabel.
7. NE potapljajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).
8. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščeni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhinjskih naprav, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd....
11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
13. Naprave ali napajalnika, ki je priključen v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
14. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.
15. Če je kuhalnik preveč napolnjen, lahko iz njega brizgne vrela voda.
16. OPOZORILO: Ne odpirajte pokrova, če voda vre.
17. Ta naprava je namenjena za kuhanje čiste vode za domačo in podobno uporabo, kot so: kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih, kmečki prostori, pri strankah v hotelih, motelih in drugih tovrstnih stanovanjskih okoljih, v sobah za spanje in zajtrk.
18. Pri kuhanju vode bodite vedno posebej previdni. Ne dotikajte se ohišja ali pokrova. Med kuhanjem ali takoj po kuhanju vode ne odpirajte pokrova, saj lahko uhajajoča para povzroči opekline.
19. Kuhalnik prenašajte samo tako, da ga držite za ročaj.

20. Napajalnika ne napolnite nad stopnjo MAX ali pod stopnjo 2,5 l MIN, saj lahko to povzroči opekline ali poškodbe napajalnika.
21. Naprave ne vklapljajte brez vode, saj se lahko poškoduje.
22. Naprave ne uporabljajte z odprtim pokrovom, saj lahko pride do okvare.
23. Redno odstranjujte vodni kamen iz pivovarne z uporabo za to predvidenih sredstev. Uporaba pivovarne z odišavljenim grelnikom jo bo poškodovala in bo povzročila izgubo garancije.
24. Za čiščenje ohišja pivovarne ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo pivovarno ali odstranijo oznake na njej.
25. Naprava ni zasnovana za upravljanje z zunanjimi časovniki ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
26. Otroci, stari od 3 do manj kot 8 let, lahko vklopijo in izklopijo aparat le, če je v normalnem delovnem položaju, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi aparata in razumejo tveganja, ki iz tega izhajajo. Otroci, stari od 3 do manj kot 8 let, naprave ne smejo priključiti, upravljati, čistiti ali vzdrževati.
27. Pred prvo uporabo odstranite ves embalažni material. Opozorilo: Pri ohišju s kovinskimi sestavnimi deli je lahko na teh delih napeta komaj vidna zaščitna folija, ki jo je prav tako treba odstraniti.
28. NIKOLI ne pokrivajte aparata med delovanjem ali ko se še ni popolnoma ohladil, ne pozabite, da grelni elementi aparata potrebujejo čas, da se popolnoma ohladijo.

Opis naprave
1. kuhalna omara
2. stikalo za vklop/izklop
3. indikatorske luči
4. pokrov
5. ročaji
6. zapiranje pokrova
7. pipa

Pred začetkom uporabe
Napolnite pivnik z vodo trikrat do najvišje ravni, zavrite in izlijte. Za odstranitev morebitnega tovarniškega vonja vodo v kotličku večkrat prekuhajte.
1. Napolnite pivnik z vodo do največjega nivoja.
2. Postavite pivovar na stabilno, ravno in toplotno odporno površino.
3. Napajalni kabel priključite v omrežno vtičnico 220-240 V ~ 50/60 Hz in pritisnite stikalo. Prižgala se bo indikatorska lučka.
4. Po nekaj deset minutah bo voda dosegla približno 97 stopinj in samodejni termostat bo začel vzdrževati enako temperaturo

vode.
5. Ko je temperatura vode približno enaka kot v prejšnjih dveh letih, bo voda v tem trenutku še vedno odprta. 2,5 l vode, izklopite aparat in izvlecite vtič iz vtičnice.
6. Pokrov aparata mora biti med kuhanjem zaprt.
7. Kuhalnik lahko ponovno vklopite približno 10 minut po zadnji uporabi.
8. Vklop praznega ali nezadostno napolnjenega pivovarja z nezadostno količino vode lahko povzroči samodejni izklop aparata. V tem primeru počakajte nekaj minut. Nalijte ustrezno količino vode in ponovno vklopite kuhalnik.
9. Vključenega kuhalnika ne puščajte brez nadzora.
10. Kuhalnik je električna naprava, ki ni namenjena shranjevanju vode ali drugih tekočin. Po uporabi izlijte preostalo vodo. Pred vsako uporabo napolnite pivovar s svežo vodo nad najnižjo in pod najvišjo raven.

Čiščenje in vzdrževanje
Vodni kamen, ki se je nabral v notranjosti štedilnika, je treba redno odstranjevati. Ta dejavnost ni vključena v garancijski servis. Če vodnega kamna ne odstranjujete redno, lahko pride do poškodb in prenehanja veljavnosti garancije. Za odstranjevanje vodnega kamna uporabite posebno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna v skladu z navodili za uporabo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. Po odstranitvi vodnega kamna dozirno posodo zelo temeljito izperite - trikrat.

Naprava je opremljena s toplotno varovalko. Če je aparat vklopljen, vendar ne zavre vode, ga ponastavite z ročico na spodnjem delu naprave. Pred ponastavitvijo se prepričajte, da se je naprava ohladila.

Tehnični podatki:
Največja zmogljivost: 20L min: 2,5l
Napetost: 220-240V ~ 50/60Hz
Moč: 1650 W

Pozor, vroča površina:

	Temperatura dostopnih površin delujočega aparata je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin aparata

Zaradi varovanja okolja. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:
1. To je potrjeno z oznako v obliki "prečrtanega zabojnika", ki odreja selektivno zbiranje tovrstnih odpadkov.
2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko ob izpustu v okolje resno ogrozijo zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Povzročijo lahko številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročajo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihala in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, in proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje.
3. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba oddajati le na pooblaščenih zbirnih mestih, katerih seznam je objavljen na spletni strani posamezne občine.
4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme. Prav tako ima ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposredne oddaje na pooblaščene zbirne točke in odpravljanja nezaželenih družbenih navad, zaradi katerih se odpadna oprema pušča na krajih, ki za to niso namenjeni.
Poleg tega Odpadno električno in elektronsko opremo oddajte na mestu oddaje. Distributer mora pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvom, kupcu brezplačno prevzeti odpadno opremo iz gospodinjstev na mestu dobave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in opravlja enake funkcije kot dobavljena oprema.
Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba glede na njihov opis odlagati v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru.
Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!!
Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacijo, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240V ~50/60Hz. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).
8. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta

itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittiökoneista, kuten: sähköliesi, kaasupoltin jne.....
11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
13. Älä jätä laitetta tai pistorasiaan kytkettyä virtalähdettä ilman valvontaa.
14. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
15. Jos keitin täytetään liian täyteen, siitä voi tulla kiehuvaa vettä.
16. VAROITUS: Älä avaa kantta, jos vesi kiehuu.
17. Tämä laite on tarkoitettu puhtaan veden keittämiseen kotitalouskäyttöön ja vastaaviin käyttötarkoituksiin, kuten: henkilökunnan keittiötiloihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä, maatilojen tiloissa, asiakkaiden toimesta hotelleissa, motelleissa ja muissa tämäntyyppisissä asuinympäristöissä, bed and breakfast -huoneissa.
18. Noudata aina erityistä varovaisuutta veden keittämisessä. Älä koske koteloon tai kanteen. Älä avaa kantta keittämisen aikana tai heti veden kiehumisen jälkeen, karkaava höyry voi aiheuttaa palovammoja.
19. Kuljeta keitintä vain kahvasta kiinni pitäen.
20. Älä täytä keitintä MAX-tason yläpuolelle tai 2,5 l MIN-tason alapuolelle, sillä tämä voi aiheuttaa keittimen kuumenemisen tai vahingoittaa keitintä.
21. Älä kytke keitintä päälle ilman vettä, sillä se voi vahingoittaa sitä.
22. Älä käytä keitintä kansi auki, koska se voi aiheuttaa toimintahäiriön.
23. Keitin on säännöllisesti kalkinpoistettava tähän tarkoitukseen varattujen välineiden avulla. Keittimen käyttäminen kalkkipitoisen lämmittimen kanssa vahingoittaa sitä ja mitätöi takuun.
24. Älä käytä keittimen kotelon puhdistamiseen aggressiivisia pesuaineita, sillä ne voivat vahingoittaa keitintä tai poistaa siinä olevat merkinnät.

25. Laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisten ajastimien tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän avulla.
26. 3-8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle ja pois päältä vain, jos se on normaalissa käyttöasennossaan, heitä valvotaan tai heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat riskit. 3-8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä, käyttää, puhdistaa tai huoltaa laitetta.
27. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen ensimmäistä käyttökertaa. Varoitus: Jos kotelossa on metalliosia, näiden osien päälle voi olla pingotettu hädin tuskin näkyvä suojakalvo, joka on myös poistettava.
28. ÄLÄ KOSKAAN peitä laitetta käytön aikana tai kun se ei ole täysin jäähtynyt, muista, että laitteen lämmityselementit tarvitsevat aikaa jäähtyäkseen täysin.

Laitteen kuvaus
1. keittokaappi
2. on/off-kytkin
3. merkkivalot
4. kansi
5. kahvat
6. kannen sulkeminen
7. hana

Ennen käytön aloittamista
Täytä keitin kolme kertaa vedellä Max-tasolle, keitä ja kaada pois. Keitä vettä vedenkeittimessä useita kertoja, jotta mahdollinen tehtaan haju poistuu.
1. Täytä keitin vedellä max-tasoon asti.
2. Aseta keitin vakaalle, tasaiselle ja kuumuutta kestävälle alustalle.
3. Kytke virtajohto 220-240V~50/60Hz verkkopistorasiaan ja paina kytkintä. Merkkivalo syttyy.
4. Muutaman kymmenen minuutin kuluttua vesi on noin 97-asteista ja automaattinen termostaatti alkaa pitää veden lämpötilaa samalla tasolla.
5. Kun on n. 2,5 l vettä, sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta.
6. Laitteen kannen on oltava kiinni keittämisen aikana.
7. Keitin voidaan kytkeä uudelleen päälle noin 10 minuutin kuluttua viimeisestä käyttökerrasta.
8. Tyhjän tai riittämättömällä vedellä täytetyn keittimen kytkeminen päälle voi aiheuttaa laitteen automaattisen sammumisen. Odota tässä tapauksessa useita minuutteja. Kaada oikea määrä vettä ja kytke keitin uudelleen päälle.
9. Älä jätä päälle kytkettyä keitintä ilman valvontaa.
10. Keitin on sähkölaite, jota ei ole tarkoitettu veden tai muiden nesteiden säilyttämiseen. Kaada jäljellä oleva vesi pois käytön jälkeen. Täytä keitin ennen jokaista käyttökertaa raikkaalla vedellä vähimmäistason yläpuolelle ja enimmäistason alapuolelle.

Puhdistus ja huolto
Keittimen sisälle kertynyt kalkkikertymä on poistettava säännöllisesti. Tämä toimenpide ei kuulu takuuhuollon piiriin. Säännöllisen kalkinpoiston laiminlyönti johtaa vaurioihin ja mitätöi takuun. Käytä kalkinpoistoon erityistä kalkinpoistoaineita kalkinpoistoaineen käyttöohjeiden mukaisesti. Huuhtele annostelija kalkinpoiston jälkeen erittäin perusteellisesti - kolme kertaa.

Laite on varustettu lämpösulakkeella. Jos laite on kytketty päälle, mutta se ei keitä vettä, nollaa se painikkeella laitteen pohjassa olevalla vivulla. Varmista, että laite on jäähtynyt ennen nollausta.

Tekniset tiedot:
Tilavuus max: 20L min: 2,5l
Voltage: 60/60Hz: 220-240V ~50/60Hz
Teho: 1650W

Varoitus kuuma pinta:

Käynnissä olevan laitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin

Ympäristön suojelemiseksi. Tietoja sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta 11. syyskuuta 2015 annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti haluamme tiedottaa sinulle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun asianmukaisesta käsittelystä:
1. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa sijoittaa muun jätteen joukkoon - tämä vahvistetaan merkinnällä "yliviivatun roskiksen" muodossa, jossa määrätään tämäntyyppisen jätteen valikoivasta keräyksestä.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutuessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja elämälle. Ne voivat aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat aiheuttaa syöpämuutoksia. Saastuneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä saatavien tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.
3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua saa luovuttaa vain valtuutettuihin keräyspisteisiin, joista on luettelo kunkin kunnan verkkosivustolla.
4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli jätelaitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös kierrätyksen, edistämisessä. Kotitalouksilla on myös keskeinen asema sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat luovuttaa sähkö- ja elektroniikkalaitteita suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja koska ne poistavat ei-toivotut sosiaaliset tavat, jotka johtavat laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tällaiseen tarkoitukseen.
Lisäksi Palauta sähkö- ja elektroniikkaromu toimituspaikalle. Kun jakelija toimittaa kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle, jakelijan on otettava kotitalouksilta käytetyt laitteet maksutta takaisin niiden toimituspaikassa edellyttäen, että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samoilla toiminnoilla kuin toimitetut laitteet.
Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE-pussit) on sijoitettava niiden kuvauksen mukaisesti asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa.
Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!!!!
Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai tehdä reklamaation, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem

220-240V ~50/60Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe.

Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Jeżeli warnik jest przepełniony może z niego wytryskiwać wrząca woda.
16. OSTRZEŻENIE: Nie należy otwierać pokrywki jeżeli woda wrze.
17. Ten sprzęt jest przeznaczony do gotowania czystej wody do użytku domowego i podobnego, takich jak: pomieszczenia kuchenne personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy, pomieszczeń gospodarskich, przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych tego typu, w pomieszczeniach sypialnych i śniadaniowych.
18. Zawsze należy zachować szczególną ostrożność podczas gotowania wody. Nie należy dotykać obudowy ani pokrywki. Nie należy otwierać pokrywki w czasie gotowania lub zaraz po zagotowaniu wody, wydostająca się para może spowodować oparzenia.
19. Warnik można przenosić tylko trzymając go za rączkę.
20. Nie napełniać warnika powyżej poziomu MAX lub poniżej2,5l MIN, gdyż może to spowodować poparzenie lub uszkodzenie jego uszkodzenie.
21. Nie włączaj warnika bez wody, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
22. Nie używaj warnika z otwartą pokrywką, ponieważ może to spowodować wadliwe jego działanie.

23. Okresowo warnik powinien być odkamieniany przy użyciu przeznaczonych do tego środków. Używanie warnika z zakamienioną grzałką spowoduje jego uszkodzenie i utratę gwarancji.
24. Do mycia obudowy warnika nie należy używać agresywnych detergentów mogących uszkodzić warnik lub usunąć naniesione oznaczenia.
25. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
26. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat mogą włączyć i wyłączyć urządzenie tylko wtedy, gdy znajduje się ono w swojej normalnej pozycji obsługi, są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat nie mogą urządzenia podłączać, obsługiwać, czyścić ani konserwować.
27. Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania. Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą też należy ściągnąć.
28. NIGDY nie nakrywaj urządzenia w czasie pracy ani gdy całkowicie nie wystygnie, pamiętaj że elementy grzejne urządzenia wymagają czasu by całkowicie ostygnąć.

Opis urządzenia
1. obudowa warnika
2. włącznik/wyłącznik
3. lampki kontrolne
4. pokrywka
5. rączki
6. zamknięcie pokrywy
7. kranik

Zanim rozpoczniesz użytkowanie
Trzykrotnie napełnić warnik wodą do poziomu Max, zagotować i wylać. Aby usunąć ewentualny fabryczny zapach, należy kilkakrotnie zagotować w czajniku wodę.
1. Napełnić warnik wodą do poziomu max.
2. Ustawić warnik na stabilnej, płaskiej i odpornej na nagrzewanie powierzchni.
3. Włączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego 220-240V~50/60Hz i nacisnąć włącznik. Zapali się lampka kontrolna.
4. Po kilkudziesięciu minutach woda osiągnie ok. 97 stopni, a automatyczny termostat zacznie utrzymywać temperaturę wody na takim samym poziomie.
5. Gdy w warniku zostanie Ok. 2,5l wody wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

6. Podczas gotowania pokrywka urządzenia musi być zamknięta.
7. Ponowne włączenie warnika można rozpocząć po upływie około 10 minut od ostatniego użycia.
8. Włączenie pustego warnika lub niedostatecznie wypełnionego niedostateczną ilością wody może spowodować automatyczne wyłączenie urządzenia. W takim wypadku należy odczekać kilkanaście minut. Należy nalać odpowiednią ilość wody i ponownie włączyć czajnik.
9. Nie pozostawiać włączonego warnika bez nadzoru.
10. Warnik jest urządzeniem elektrycznym nie przeznaczonym do przechowywania wody ani jakichkolwiek innych płynów. Po zakończeniu użytkowania należy wylać pozostałą wodę. Przed każdym użyciem napełnić warnik świeżą wodą powyżej poziomu minimum i poniżej poziomu maksimum.

Czyszczenie i konserwacja
Osadzający się wewnątrz warnika kamień należy regularnie usuwać. Czynność ta nie podlega usłudze gwarancyjnej. Brak regularnego odkamieniania prowadzi do uszkodzenia i utraty gwarancji. Do odkamieniania używać specjalnie do tego celu przeznaczonych preparatów zgodnie z instrukcją obsługi odkamieniacza. Po odkamienianiu bardzo dokładnie wypłukać warnik- trzykrotnie.

Urządzenie wyposażone jest w bezpiecznik termiczny. Jeśli urządzenie jest włączone, ale nie gotuje wody, zresetuj je za pomocą dźwigni na dole urządzenia. Przed zresetowaniem upewnij się że urządzenie wystygło.

Dane techniczne:
Pojemność max: 20L min: 2,5l
Napięcie: 220-240V ~50/60Hz
Moc: 1650W

Uwaga gorąca powierzchnia:

Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia

W trosce o środowisko. Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:
1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza", nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.
Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.
Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.
Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa con messa a terra 220-240V ~50/60Hz.
Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.
5. AVVERTENZA: Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
7. NON immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole,

ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli per evitare il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
10. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi da cucina caldi come: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc....
11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
13. Non lasciare incustodito l'apparecchio o l'alimentatore collegato alla presa di corrente.
14. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
15. Se l'apparecchio viene riempito eccessivamente, può fuoriuscire acqua bollente.
16. AVVERTENZA: non aprire il coperchio se l'acqua bolle.
17. Questa apparecchiatura è progettata per far bollire acqua pulita per usi domestici e simili, quali: aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, locali agricoli, da parte dei clienti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali di questo tipo, in camere di bed and breakfast.
18. Prestare sempre la massima attenzione quando si fa bollire l'acqua. Non toccare l'involucro o il coperchio. Non aprire il coperchio durante la cottura o subito dopo l'ebollizione dell'acqua, il vapore che fuoriesce può

causare ustioni.
19. Trasportare l'apparecchio solo tenendo il manico.
20. Non riempire l'apparecchio al di sopra del livello MAX o al di sotto del livello MIN di 2,5 l, poiché ciò potrebbe causare scottature o danni all'apparecchio.
21. Non accendere l'apparecchio senza acqua per evitare di danneggiarlo.
22. Non utilizzare l'apparecchio con il coperchio aperto per evitare che si verifichino malfunzionamenti.
23. Periodicamente, l'apparecchio deve essere decalcificato utilizzando gli appositi strumenti. L'uso del fermentatore con un riscaldatore calcificato lo danneggia e fa decadere la garanzia.
24. Per la pulizia dell'involucro dell'apparecchio non utilizzare detergenti aggressivi, che potrebbero danneggiare l'apparecchio o rimuovere le scritte.
25. L'apparecchio non è progettato per essere azionato con timer esterni o con un sistema di controllo remoto separato.
26. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se si trova nella sua normale posizione di funzionamento, se sono sorvegliati o se sono stati istruiti sull'uso sicuro e se comprendono i rischi che ne derivano. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono collegare, azionare, pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio.
27. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio prima del primo utilizzo. Attenzione: nel caso di un alloggiamento con componenti metallici, su questi ultimi può essere stesa una pellicola protettiva appena visibile, che deve essere rimossa.
28. Non coprire MAI l'apparecchio durante il funzionamento o quando non si è completamente raffreddato, poiché gli elementi riscaldanti dell'apparecchio richiedono tempo per raffreddarsi completamente.

Descrizione dell'apparecchio
1. alloggiamento della pentola
2. interruttore on/off
3. spie luminose
4. coperchio

5. maniglie
6. chiusura del coperchio
7. rubinetto

Prima di iniziare a usare
Riempire tre volte l'infusore con acqua fino al livello massimo, far bollire e versare. Per eliminare gli odori di fabbrica, far bollire più volte l'acqua nel bollitore.
1. Riempire l'infusore con acqua fino al livello massimo.
2. Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore.
3. Inserire il cavo di alimentazione in una presa di corrente da 220-240V~50/60Hz e premere l'interruttore. La spia si accende.
4. Dopo qualche decina di minuti, l'acqua raggiungerà circa 97 gradi e il termostato automatico inizierà a mantenere la temperatura dell'acqua allo stesso livello.
5. Quando ci sono circa 2,5 l di acqua, spegnere l'apparecchio e togliere la spina dalla presa.
6. Il coperchio dell'apparecchio deve essere chiuso durante la cottura.
7. L'apparecchio può essere riacceso circa 10 minuti dopo l'ultimo utilizzo.
8. L'accensione di un bollitore vuoto o non sufficientemente riempito d'acqua può provocare lo spegnimento automatico dell'apparecchio. In questo caso, attendere alcuni minuti. Versare la giusta quantità d'acqua e riaccendere il bollitore.
9. Non lasciare incustodito il bollitore acceso.
10. Il bollitore è un apparecchio elettrico non progettato per contenere acqua o altri liquidi. Versare l'acqua residua dopo l'uso. Prima di ogni utilizzo, riempire l'apparecchio con acqua fresca al di sopra del livello minimo e al di sotto del livello massimo.

Pulizia e manutenzione
Le incrostazioni di calcare all'interno della pentola devono essere rimosse regolarmente. Questa attività non è coperta dal servizio di garanzia. La mancata decalcificazione regolare provoca danni e annulla la garanzia. Per la decalcificazione, utilizzare un decalcificante speciale secondo le istruzioni per l'uso del decalcificante stesso. Dopo la decalcificazione, sciacquare accuratamente l'apparecchio - tre volte.

L'apparecchio è dotato di un fusibile termico. Se l'apparecchio è acceso ma non fa bollire l'acqua, ripristinare il fusibile con il tasto la leva sul fondo dell'apparecchio. Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato prima di ripristinarlo.

Dati tecnici:
Capacità max: 20L min: 2,5l
Tensione: 220-240V ~50/60Hz
Potenza: 1650W

Attenzione superficie calda:

La temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio

Per il rispetto dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'articolo 13, paragrafi 1 e 2, della legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, desideriamo informarvi sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:
1. È vietato collocare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ad altri rifiuti - ciò è confermato dalla marcatura sotto forma di "cassonetto barrato", che ordina la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.
2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono rappresentare una seria minaccia per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi problemi di salute, come disturbi alla vista, all'udito e al linguaggio, oltre a danneggiare i reni, il fegato e il cuore e a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a lesioni cancerogene. Il consumo di piante che crescono su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute.
3. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere consegnati solo ai centri di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun Comune.
4. La famiglia svolge un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, dei rifiuti di apparecchiature. Svolge inoltre un ruolo chiave nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche grazie alla possibilità di consegnare direttamente ai punti di raccolta autorizzati e di eliminare le abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare i rifiuti di apparecchiature in luoghi non destinati a tale scopo.
Inoltre, Restituire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nel luogo di consegna. Un distributore, quando fornisce un'apparecchiatura destinata ai nuclei familiari a un acquirente, è obbligato a ritirare gratuitamente i rifiuti delle apparecchiature dei nuclei familiari nel luogo di consegna

dell'apparecchiatura, a condizione che l'apparecchiatura usata sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni dell'apparecchiatura fornita.
Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere collocati negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio.
Non smaltire l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!!
Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare un reclamo, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING
LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett jordat uttag 220-240V ~50/60Hz.
För ökad säkerhet ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).
8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.
9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.
10. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, på avstånd från heta köksapparater som t.ex. elspis, gasbrännare etc. ....
11. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.
13. Lämna inte apparaten eller nätaggregatet inkopplat i vägguttaget utan uppsikt.
14. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en nominell reström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
15. Om bryggaren överfylls kan kokande vatten strömma ut ur den.
16. VARNING: Öppna inte locket om vattnet kokar.
17. Denna utrustning är avsedd för att koka rent vatten för hushållsbruk och liknande, t.ex. i personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer, gårdsrum, av kunder på hotell, motell och andra boendemiljöer av denna typ, i bed and breakfast-rum.
18. Var alltid extra försiktig när du kokar vatten. Rör inte vid höljet eller locket. Öppna inte locket under kokning eller omedelbart efter kokning av vatten, utströmmande ånga kan orsaka brännskador.
19. Bär endast bryggaren genom att hålla i handtaget.
20. Fyll inte bryggaren över MAX-nivån eller under MIN-nivån på 2,5 l, eftersom det kan leda till skållning eller skada på bryggaren.
21. Slå inte på bryggaren utan vatten, eftersom den då kan skadas.

22. Använd inte bryggaren med locket öppet, eftersom det kan leda till funktionsfel.
23. Med jämna mellanrum bör bryggaren avkalkas med hjälp av de medel som tillhandahålls för detta ändamål. Om bryggaren används med en förkalkad värmare kommer den att skadas och garantin upphör att gälla.
24. Använd inte aggressiva rengöringsmedel för att rengöra bryggarens hölje, vilket kan skada bryggaren eller ta bort markeringarna på den.
25. Apparaten är inte konstruerad för att användas med externa timers eller ett separat fjärrkontrollsystem.
26. Barn mellan 3 och 8 år får endast sätta på och stänga av apparaten om den är i sitt normala driftläge, om de är under uppsikt eller har fått instruktioner om säker användning och förstår de risker som är förknippade med detta. Barn mellan 3 och under 8 år får inte ansluta, använda, rengöra eller underhålla apparaten.
27. Ta bort allt förpackningsmaterial före första användningen. Varning: Om det rör sig om ett hölje med metalldelar kan det finnas en knappt synlig skyddsfilm över dessa delar, som också måste tas bort.
28. Täck ALDRIG över apparaten under drift eller när den inte har svalnat helt, kom ihåg att apparatens värmeelement behöver tid för att svalna helt.

Beskrivning av apparaten
1. spisens hölje
2. på/av-strömbrytare
3. indikatorlampor
4. lock
5. handtag
6. lockstängning
7. kran

Innan du börjar använda
Fyll bryggaren tre gånger med vatten till maxnivån, koka upp och häll ut. För att avlägsna eventuell fabrikslukt, koka vattnet i vattenkokaren flera gånger.
1. Fyll bryggaren med vatten till maxnivån.
2. Placera bryggaren på en stabil, plan och värmetålig yta.
3. Anslut nätsladden till ett 220-240V~50/60Hz eluttag och tryck på strömbrytaren. Indikatorlampan kommer att tändas.
4. Efter några tiotals minuter kommer vattnet att nå ca 97 grader och den automatiska termostaten börjar hålla vattentemperaturen på samma nivå.
5. När det finns ca. 2,5 l vatten, stäng av apparaten och dra ut stickkontakten ur uttaget.
6. Apparatens lock måste vara stängt under tillagningen.
7. Bryggaren kan sättas på igen ca 10 minuter efter den senaste användningen.
8. Om du slår på en tom bryggare eller en bryggare som inte är tillräckligt fylld med vatten kan det hända att apparaten stängs av automatiskt. Vänta i så fall några minuter. Häll i rätt mängd vatten och slå på vattenkokaren igen.
9. Lämna inte den påslagna bryggaren utan uppsikt.

10. Bryggaren är en elektrisk apparat som inte är avsedd för vatten eller andra vätskor. Häll ut eventuellt kvarvarande vatten efter användning. Fyll bryggaren med färskvatten över miniminivån och under maximinivån före varje användningstillfälle.

Rengöring och underhåll
Kalkavlagringar inuti spisen måste avlägsnas regelbundet. Denna åtgärd omfattas inte av garantin. Underlåtenhet att regelbundet avkalka leder till skador och gör garantin ogiltig. Använd ett särskilt avkalkningsmedel för avkalkning i enlighet med avkalkningsmedlets bruksanvisning. Efter avkalkning, skölj automaten mycket noggrant - tre gånger.

Apparaten är utrustad med en termosäkring. Om apparaten är påslagen men inte kokar vatten ska du återställa den med spaken på enhetens undersida. Se till att apparaten har svalnat innan du återställer den.

Tekniska data:
Kapacitet max: 20L min: 2,5l
Spänning: 220-240V ~50/60Hz
Effekt: 1650W

Varning för het yta:

Temperaturen på de åtkomliga ytorna på den löpande apparaten kan vara hög. Rör inte vid de heta ytorna på apparaten

För miljöns skull. Information om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13.1 och 13.2 i lagen av den 11 september 2015 om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter vill vi informera dig om korrekt hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter:
1. Det är förbjudet att placera elektriskt och elektroniskt avfall tillsammans med annat avfall - detta bekräftas genom märkning i form av en "överkorsad soptunna", som beställer den selektiva insamlingen av denna typ av avfall.
2. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, när de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan leda till många hälsoproblem, t.ex. syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även skada njurar, lever och hjärta samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerskador. Konsumtion av växter som växer på förorenad mark och av produkter som framställts av dessa kan leda till ovannämnda hälsoeffekter.
3. Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter får endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars förteckning ska finnas på varje kommuns webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning, av uttjänt utrustning. Det spelar också en nyckelroll i systemet för hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, eftersom det är möjligt att lämna avfallet direkt till godkända insamlingsställen och eliminera oönskade sociala vanor som innebär att avfallet lämnas på platser som inte är avsedda för detta ändamål.
Dessutom skall Återlämna avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. En distributör som levererar utrustning avsedd för hushåll till en köpare är skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänt utrustning från hushåll på den plats där utrustningen levererades, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och har samma funktioner som den levererade utrustningen.
Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska läggas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en insamlings- och förvaringsanläggning.
Apparaten får inte kastas i den kommunala avfallsbehållaren!!!
Service Om du vill köpa reservdelar eller göra en reklamation, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Свързвайте уреда само към заземен контакт 220-240V ~50/60Hz. За по-голяма безопасност на употребата не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.
6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.
7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако

захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
10. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи кухненски уреди, като например: електрическа печка, газова горелка и т.н.....
11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
13. Не оставяйте уреда или захранващия кабел, включен в контакта, без надзор.
14. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
15. При препълване на варела от него може да бликне вряла вода.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не отваряйте капака, ако водата кипи.
17. Това оборудване е предназначено за изваряване на чиста вода за битови и подобни нужди, като например: кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни среди, стопански помещения, от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди от този тип, в стаи за спане и закуска.
18. Винаги внимавайте допълнително, когато кипвате вода. Не докосвайте корпуса или капака. Не отваряйте капака по време на готвене или непосредствено след кипване на водата, излизащата пара може да причини изгаряния.
19. Пренасяйте уреда за варене само като държите дръжката.

20. Не пълнете варела над нивото MAX или под нивото MIN2,5 л, тъй като това може да доведе до изгаряне или повреда на варела.
21. Не включвайте уреда за варене без вода, тъй като това може да го повреди.
22. Не използвайте уреда при отворен капак, тъй като това може да доведе до неизправност.
23. Периодично варелът трябва да се почиства от котлен камък, като се използват предвидените за целта средства. Използването на пивоварната с варовит нагревател ще я повреди и ще доведе до отпадане на гаранцията.
24. Не използвайте агресивни почистващи препарати за почистване на корпуса на запарката, които могат да повредят запарката или да премахнат маркировката върху нея.
25. Уредът не е проектиран да се управлява с помощта на външни таймери или отделна система за дистанционно управление.
26. Деца на възраст от 3 до по-малко от 8 години могат да включват и изключват уреда само ако той е в нормалното си работно положение, ако са под надзор или са инструктирани за безопасната му употреба и разбират произтичащите от това рискове. Деца на възраст от 3 до по-малко от 8 години не трябва да свързват, работят, почистват или поддържат уреда.
27. Отстранете всички опаковъчни материали преди първата употреба. Внимание: В случай на корпус с метални компоненти, върху тези компоненти може да бъде опънато едва забележимо защитно фолио, което също трябва да се отстрани.
28. НИКОГА не покривайте уреда по време на работа или когато той не е напълно изстинал, не забравяйте, че нагревателните елементи на уреда изискват време за пълно охлаждане.

Описание на уреда
1. шкаф за готвене
2. превключвател за включване/изключване
3. светлинни индикатори
4. капак
5. дръжки
6. затваряне на капака

7. смесител

Преди да започнете да използвате
Напълнете пивоварната три пъти с вода до максималното ниво, кипнете и излейте. За да премахнете фабричната миризма, кипнете водата в чайника няколко пъти.
1. Напълнете пивоварната с вода до максималното ниво.
2. Поставете запарката върху стабилна, равна и устойчива на топлина повърхност.
3. Включете захранващия кабел в контакт на електрическата мрежа 220-240V~50/60Hz и натиснете превключвателя. Индикаторната лампичка ще светне.
4. След няколко десетки минути водата ще достигне приблизително 97 градуса и автоматичният термостат ще започне да поддържа температурата на водата на същото ниво.
5. Когато на повърхността на водата се появи приблизително 1,5 л. 2,5 л вода, изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
6. По време на готвене капакът на уреда трябва да бъде затворен.
7. Варелката може да се включи отново приблизително 10 минути след последната употреба.
8. Включването на празна запарка или на недостатъчно напълнена с вода може да доведе до автоматично изключване на уреда. В този случай изчакайте няколко минути. Налейте необходимото количество вода и включете отново чайника.
9. Не оставяйте включения чайник без надзор.
10. Варелката е електрически уред, който не е предназначен за съхранение на вода или други течности. След употреба излейте останалата вода. Преди всяка употреба пълнете пивоварната с прясна вода над минималното ниво и под максималното ниво.

Почистване и поддръжка
Натрупаният във вътрешността на готварската печка варовик трябва да се отстранява редовно. Тази дейност не се покрива от гаранционното обслужване. Нередовното отстраняване на котления камък ще доведе до повреди и ще доведе до отпадане на гаранцията. За отстраняване на котлен камък използвайте специален препарат за отстраняване на котлен камък в съответствие с инструкциите за експлоатация на препарата за отстраняване на котлен камък. След отстраняване на котления камък изплакнете диспенсъра много добре - три пъти.

Уредът е оборудван с термичен предпазител. Ако уредът е включен, но не сварява вода, нулирайте го с лоста в долната част на уреда. Уверете се, че уредът е изстинал, преди да го нулирате.

Технически данни:
Капацитет макс.: 20L мин: 2,5l
Напрежение: 220-240V ~50/60Hz
Мощност: 1650W

Внимание гореща повърхност:

Температурата на достъпните повърхности на работещия уред може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на уреда

В името на околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отпадъците от електрическо и електронно оборудване бихме искали да ви информираме за правилното боравене с отпадъците от електрическо и електронно оборудване:
1. Забранява се поставянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци - това се потвърждава с маркировка под формата на "зачеркнат контейнер", като се разпорежда селективно събиране на този вид отпадъци.
2. Електрическото и електронното оборудване може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушения на зрението, слуха и говора, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат да имат и неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови образувания. Консумацията на растения, растящи върху замърсени почви, и на продукти, получени от тях, може да доведе до гореспоменатите ефекти върху здравето.
3. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се предават само в оторизирани пунктове за събиране, чийто списък трябва да бъде включен на уебсайта на всяка община.
4. Домакинството играе важна роля в допринасянето за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането, на отпадъчното оборудване. То също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от електрическо и електронно оборудване поради

възможността за директно предаване на оторизираните пунктове за събиране и елиминиране на нежеланите социални навици, водещи до оставяне на отпадъците от оборудване на места, които не са предназначени за такива цели.
Освен това, Връщайте отпадъците от електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, който доставя на купувача оборудване, предназначено за домакинствата, е длъжен да приема безплатно обратно използваното оборудване от домакинствата на мястото на доставка на това оборудване, при условие че използваното оборудване е от същия тип и изпълнява същите функции като доставеното оборудване.
Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се поставят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци в съответствие с тяхното описание. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение.
Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!!
Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да предявите рекламация, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG
LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Tilslut kun apparatet til en jordet stikkontakt 220-240V ~50/60Hz.
For at øge brugssikkerheden må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Nedsænk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).
8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.
9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
10. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme køkkenapparater som f.eks. elkomfur, gasbrænder osv....
11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.
13. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen være tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
14. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
15. Hvis bryggeren overfyldes, kan der komme kogende vand ud af den.
16. ADVARSEL: Åbn ikke låget, hvis vandet koger.
17. Dette udstyr er designet til at koge rent vand til husholdningsbrug og lignende, såsom: personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, gårdrum, af kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer af denne type, i bed and breakfast-værelser.
18. Vær altid ekstra forsigtig, når du koger vand. Rør ikke ved huset eller låget. Åbn ikke låget under tilberedning eller umiddelbart efter kogning af

vand, da udstrømmende damp kan forårsage forbrændinger.
19. Bær kun bryggeren ved at holde i håndtaget.
20. Fyld ikke bryggeren over MAX-niveauet eller under MIN-niveauet på 2,5 l, da det kan medføre skoldning eller beskadigelse af bryggeren.
21. Tænd ikke for bryggeren uden vand, da det kan beskadige den.
22. Brug ikke bryggeren med åbent låg, da det kan medføre funktionsfejl.
23. Bryggeren skal afkalkes med jævne mellemrum ved hjælp af de dertil beregnede midler. Brug af bryggeren med et tilkalket varmelegeme vil beskadige den og gøre garantien ugyldig.
24. Brug ikke aggressive rengøringsmidler til at rengøre bryggerens kabinet, da det kan beskadige bryggeren eller fjerne markeringerne på den.
25. Apparatet er ikke designet til at blive betjent ved hjælp af eksterne timere eller et separat fjernbetjeningssystem.
26. Børn fra 3 til under 8 år må kun tænde og slukke for apparatet, hvis det er i normal driftsposition, og hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug og forstår de risici, der er forbundet hermed. Børn mellem 3 og 8 år må ikke tilslutte, betjene, rengøre eller vedligeholde apparatet.
27. Fjern alt emballagemateriale før første brug. Forsigtig: I tilfælde af et hus med metalkomponenter kan der være spændt en knap synlig beskyttelsesfilm ud over disse komponenter, som også skal fjernes.
28. Dæk ALDRIG apparatet til under drift, eller når det ikke er kølet helt af. Husk, at apparatets varmeelementer har brug for tid til at køle helt af.

Beskrivelse af apparatet
1. komfurets kabinet
2. tænd/sluk-kontakt
3. indikatorlamper
4. låg
5. håndtag
6. lukning af låg
7. vandhane

Før du begynder at bruge
Fyld bryggeren tre gange med vand til maks. niveau, kog og hæld ud. Kog vandet i kedlen flere gange for at fjerne eventuel fabrikslugt.
1. Fyld bryggeren med vand til maks. niveau.
2. Placer bryggeren på en stabil, flad og varmebestandig overflade.

3. Sæt netledningen i en stikkontakt på 220-240V~50/60Hz, og tryk på kontakten. Indikatorlampen vil lyse.
4. Efter nogle få minutter når vandet op på ca. 97 grader, og den automatiske termostat begynder at holde vandtemperaturen på samme niveau.
5. Når der er ca. 2,5 l vand, slukkes der for apparatet, og stikket tages ud af stikkontakten.
6. Apparatets låg skal være lukket under tilberedningen.
7. Bryggeren kan tændes igen ca. 10 minutter efter sidste brug.
8. Hvis man tænder for en tom brygger eller en brygger, der ikke er fyldt tilstrækkeligt med vand, kan det medføre, at apparatet slukker automatisk. I dette tilfælde skal du vente flere minutter. Hæld den korrekte mængde vand i, og tænd for kedlen igen.
9. Efterlad ikke den tændte brygger uden opsyn.
10. Bryggeren er et elektrisk apparat, der ikke er beregnet til at indeholde vand eller andre væsker. Hæld eventuelt resterende vand ud efter brug. Før hver brug skal bryggeren fyldes med frisk vand over minimumsniveauet og under maksimumsniveauet.

Rengøring og vedligeholdelse
Kalkaflejringer inde i komfuret skal fjernes regelmæssigt. Denne aktivitet er ikke dækket af garantien. Hvis du ikke afkalker regelmæssigt, vil det føre til skader og gøre garantien ugyldig. Brug et særligt afkalkningsmiddel til afkalkning i overensstemmelse med afkalkningsmidlets brugsanvisning. Efter afkalkning skylles maskinen meget grundigt - tre gange.

Apparatet er udstyret med en termisk sikring. Hvis apparatet er tændt, men ikke koger vand, skal du nulstille det med knappen håndtaget i bunden af enheden. Sørg for, at apparatet er kølet af, før du nulstiller det.

Tekniske data:
Kapacitet max: 20L min: 2,5l
Spænding: 220-240V ~50/60Hz
Effekt: 1650W

Forsigtig med varm overflade:

Temperaturen på de tilgængelige overflader på det kørende apparat kan være høj. Rør ikke ved apparatets varme overflader

Af hensyn til miljøet. Information om affald af elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i loven af 11. september 2015 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr vil vi gerne informere dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:
1. Det er forbudt at placere affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald - dette bekræftes af mærkning i form af en "overstreget skraldespand", der beordrer selektiv indsamling af denne type affald.
2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv, når de slippes ud i miljøet. De kan føre til en række sundhedsproblemer, f.eks. syns-, høre- og taleforstyrrelser, og de kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftsygdomme. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, og af de produkter, der stammer fra dem, kan resultere i de ovennævnte sundhedseffekter.
3. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til autoriserede indsamlingssteder, som der findes en liste over på hver kommunes hjemmeside.
4. Husholdningen spiller en vigtig rolle i forhold til at bidrage til genbrug og genvinding, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. Den spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte aflevering til autoriserede indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i at efterlade affaldsudstyr på steder, der ikke er beregnet til sådanne formål.
Desuden Returner affald af elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. En distributør, der leverer udstyr til husholdninger til en køber, er forpligtet til gratis at tage brugt udstyr fra husholdninger tilbage på leveringsstedet for dette udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har samme funktioner som det leverede udstyr.
Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal anbringes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse.
Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringsanlæg.
Apparatet må ikke bortskaffes i den kommunale affaldscontainer!!!
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller gøre et krav gældende, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určeným použitím.
3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz. Z dôvodu zvýšenia bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu viacero elektrických spotrebičov súčasne.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťový kábel.
7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
10. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich kuchynských spotrebičov, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď....
11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
13. Nenechávajte spotrebič ani napájací kábel zapojený do zásuvky bez dozoru.
14. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
15. Ak je varič preplnený, môže z neho vytrysknúť vriaca voda.
16. VAROVANIE: Neotvárajte veko, ak je voda vriaca.
17. Toto zariadenie je určené na varenie čistej vody na domáce a podobné použitie, ako sú: kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, hospodárske miestnosti, u zákazníkov v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach tohto typu, v izbách s penziónom.
18. Pri varení vody vždy dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedotýkajte sa krytu alebo veka. Neotvárajte veko počas varenia alebo bezprostredne po uvarení vody, unikajúca para môže spôsobiť popáleniny.
19. Varič prenášajte iba držaním za rukoväť.
20. Nenapĺňajte varič nad úroveň MAX alebo pod úroveň 2,5 l MIN, pretože to môže spôsobiť obarenie alebo poškodenie variča.
21. Nezapínajte varič bez vody, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.
22. Nepoužívajte varič s otvoreným vekom, pretože to môže spôsobiť jeho

poruchu.
23. Varič by sa mal pravidelne odvápňovať pomocou prostriedkov na to určených. Používanie variča s odvápneným ohrievačom ho poškodí a spôsobí stratu záruky.
24. Na čistenie krytu variča nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ktoré by mohli varič poškodiť alebo odstrániť na ňom umiestnené značky.
25. Spotrebič nie je určený na prevádzku pomocou externých časovačov alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
26. Deti od 3 do 8 rokov môžu spotrebič zapínať a vypínať len vtedy, ak je v normálnej prevádzkovej polohe, sú pod dozorom alebo boli poučené o jeho bezpečnom používaní a rozumejú z toho vyplývajúcim rizikám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú spotrebič pripájať, obsluhovať, čistiť ani vykonávať jeho údržbu.
27. Pred prvým použitím odstráňte všetok obalový materiál. Upozornenie: V prípade krytu s kovovými komponentmi môže byť na týchto komponentoch natiahnutá sotva viditeľná ochranná fólia, ktorú je tiež potrebné odstrániť.
28. NIKDY nezakrývajte spotrebič počas prevádzky alebo keď nie je úplne vychladnutý, pamätajte, že vykurovacie telesá spotrebiča potrebujú čas na úplné vychladnutie.

Popis spotrebiča
1. kryt sporáka
2. vypínač
3. kontrolky
4. veko
5. rukoväte
6. uzatváranie veka
7. batéria

Pred začatím používania
Naplňte varič trikrát vodou po maximálnu úroveň, prevarte a vylejte. Na odstránenie prípadného zápachu z výroby vodu v kanvici niekoľkokrát prevarte.
1. Naplňte varič vodou po maximálnu úroveň.
2. Postavte varič na stabilný, rovný a žiaruvzdorný povrch.
3. Zapojte napájací kábel do sieťovej zásuvky 220-240 V~50/60 Hz a stlačte vypínač. Kontrolka sa rozsvieti.
4. Po niekoľkých desiatkach minút voda dosiahne približne 97 stupňov a automatický termostat začne udržiavať teplotu vody na rovnakej úrovni.
5. Keď je na teplote približne 1,5 °C, je možné, že voda bude mať teplotu približne 1,5 °C. 2,5 l vody, vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
6. Počas varenia musí byť veko spotrebiča zatvorené.
7. Varič je možné opäť zapnúť približne 10 minút po poslednom použití.

8. Zapnutie prázdneho variča alebo variča naplneného nedostatočným množstvom vody môže spôsobiť automatické vypnutie spotrebiča. V takom prípade počkajte niekoľko minút. Nalejte správne množstvo vody a kanvicu opäť zapnite.
9. Zapnutý varič nenechávajte bez dozoru.
10. Varná kanvica je elektrický spotrebič, ktorý nie je určený na uchovávanie vody alebo iných tekutín. Po použití vylejte všetku zostávajúcu vodu. Pred každým použitím naplňte varič čerstvou vodou nad minimálnu hladinu a pod maximálnu hladinu.

Čistenie a údržba
Usadeniny vodného kameňa vo vnútri sporáka sa musia pravidelne odstraňovať. Na túto činnosť sa nevzťahuje záručný servis. Nepravidelné odstraňovanie vodného kameňa vedie k poškodeniu a strate záruky. Na odstraňovanie vodného kameňa používajte špeciálny prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa v súlade s návodom na obsluhu prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa. Po odstránení vodného kameňa dávkovač veľmi dôkladne opláchnite - trikrát.

Spotrebič je vybavený tepelnou poistkou. Ak je spotrebič zapnutý, ale nevarí vodu, resetujte ju pomocou páčkou na spodnej strane prístroja. Pred resetovaním sa uistite, že spotrebič vychladol.

Technické údaje:
Objem max.: 20 l min: 2,5l
Napätie: 220-240V ~50/60Hz
Výkon: 1650W

Pozor horúci povrch:

Teplota prístupných povrchov prevádzkovaného spotrebiča môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča

V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení by sme vás chceli informovať o správnom zaobchádzaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:
1. Je zakázané umiestňovať odpad z elektrických a elektronických zariadení spolu s iným odpadom - potvrdzuje to označenie v podobe "preškrtnutej nádoby", ktoré nariaďuje triedený zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré pri úniku do životného prostredia môžu vážne ohroziť zdravie a život ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať aj nepriaznivé účinky na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na kontaminovanej pôde a produktov z nich získaných môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.
3. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa mal odovzdávať len na autorizovaných zberných miestach, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každej obce.
4. Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoteniu vrátane recyklácie odpadových zariadení. Kľúčovú úlohu zohráva aj v systéme nakladania s odpadovými elektrickými a elektronickými zariadeniami vďaka možnosti priameho odovzdania na autorizovaných zberných miestach a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov vedúcich k ponechávaniu odpadových zariadení na miestach, ktoré nie sú na takéto účely určené. **Okrem toho,** Odovzdávanie odpadových elektrických a elektronických zariadení na mieste odovzdania. Distribútor je pri dodávke zariadení určených pre domácnosti odberateľovi povinný bezplatne prevziať odpadové zariadenie z domácností v mieste dodania tohto zariadenia za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plnilo rovnaké funkcie ako dodané zariadenie.
Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia je potrebné vkladať do príslušných kontajnerov na triedený zber komunálnych odpadov podľa ich popisu. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, musia sa vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovom zariadení.
Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!!
Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo uplatniť reklamáciu, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vám vystavil doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPOTREBU
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute koje se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~50/60Hz. Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite posebno oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, ako se to radi pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i ako su svjesne opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i ako se te aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. Uvijek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u specijaliziranoj radionici kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ne radi ispravno. Ne popravljajte uređaj sami, jer to može uzrokovati strujni udar. Oštećeni uređaj vratite u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu uzrokovati ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje priključeno na struju bez nadzora dok je uključen.
14. Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je u električni krug ugraditi uređaj za zaštitu od struje preostale struje (RCD) s nazivnom strujom preostale struje koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se specijaliziranom električaru.
15. Ako je bojler prepunjen, iz njega može prskati ključala voda.
16. UPOZORENJE: Ne otvarajte poklopac dok voda ključa.
17. Ova oprema je namijenjena za prokuhavanje čiste vode za kućnu i sličnu upotrebu kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, poljoprivredni prostori, za klijente u hotelima, motelima i drugim sličnim stambenim okruženjima, te u spavaćim sobama i sobama za doručak.
18. Uvijek budite izuzetno oprezni prilikom kuhanja vode. Ne dodirujte kućište ili poklopac. Ne otvarajte poklopac tokom ili odmah nakon ključanja, jer para koja izlazi može izazvati opekotine.
19. Kotao se smije nositi samo držeći ga za ručku.
20. Ne punite bojler iznad nivoa MAX ili ispod nivoa MIN 2,5 l, jer to može uzrokovati opekotine ili oštećenja.
21. Ne uključujte bojler bez vode, jer ga to može oštetiti.
22. Ne koristite bojler s otvorenim poklopcem jer to može uzrokovati njegov kvar.
23. Bojler treba periodično uklanjati kamenac koristeći za to određena sredstva. Korištenje bojlera s grijačem koji sadrži kamenac oštetit će ga i poništiti garanciju.
24. Ne koristite agresivne deterdžente za čišćenje kućišta kotla jer mogu oštetiti kotao ili ukloniti bilo kakve oznake.
25. Uređaj nije namijenjen za rad pomoću vanjskih vremenskih prekidača

ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.
26. Djeca uzrasta od 3 do 8 godina smiju uključivati i isključivati uređaj samo ako je u normalnom radnom položaju, ako su pod nadzorom ili ako su upućena u njegovu sigurnu upotrebu i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca uzrasta od 3 do 8 godina ne smiju priključivati, koristiti, čistiti ili održavati uređaj.
27. Prije prve upotrebe uklonite sve elemente ambalaže. Napomena! U slučaju kućišta s metalnim elementima, preko tih elemenata može biti zategnuta jedva vidljiva zaštitna folija, koju također treba ukloniti.
28. NIKADA ne pokrivajte uređaj dok je u upotrebi ili dok se potpuno ne ohladi. Imajte na umu da je grijaćim elementima uređaja potrebno vrijeme da se potpuno ohlade.

Opis uređaja
1. kućište kotla
2. prekidač za uključivanje/isključivanje
3. indikatorska svjetla
4. poklopac
5. ručke
6. zatvaranje poklopca
7. tapni

Prije nego što počnete da ga koristite
Napunite kuhalo vodom do nivoa Max tri puta, prokuhajte je i izlijte. Da biste uklonili bilo kakav fabrički miris, prokuhajte vodu u kuhalu nekoliko puta.
1. Napunite bojler vodom do maksimalnog nivoa.
2. Postavite šporet na stabilnu, ravnu i toplotno otpornu površinu.
3. Uključite kabel za napajanje u utičnicu od 220-240V~50/60Hz i pritisnite prekidač. Indikatorska lampica će se upaliti.
4. Nakon nekoliko desetina minuta, voda će dostići približno 97 stepeni, a automatski termostat će početi održavati temperaturu vode na istom nivou.
5. Kada u bojleru ostane otprilike 2,5 l vode, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
6. Poklopac uređaja mora biti zatvoren tokom kuhanja.
7. Kotao se može ponovo pokrenuti tek otprilike 10 minuta nakon posljednje upotrebe.
8. Uključivanje praznog kuhala za vodu ili onog koje nije napunjeno dovoljno vode može uzrokovati automatsko isključivanje uređaja. U tom slučaju, pričekajte nekoliko minuta. Ulijte odgovarajuću količinu vode i ponovo uključite kuhalo za vodu.
9. Ne ostavljajte bojler uključen bez nadzora.
10. Bojler je električni uređaj koji nije namijenjen za skladištenje vode ili bilo koje druge tekućine. Nakon upotrebe, izlijte preostalu vodu. Prije svake upotrebe, napunite bojler svježom vodom iznad minimalnog nivoa i ispod maksimalnog nivoa.

Čišćenje i održavanje
Kamenac koji se taloži unutar bojlera treba redovno uklanjati. Ova aktivnost nije pokrivena garancijom. Neredovno uklanjanje kamenca rezultirat će oštećenjem i poništavanjem garancije. Za uklanjanje kamenca koristite posebno dizajnirane preparate prema uputama za upotrebu sredstva za uklanjanje kamenca. Nakon uklanjanja kamenca, bojler vrlo temeljito isperite - tri puta.

Uređaj je opremljen termičkim osiguračem. Ako je uređaj uključen, ali voda ne ključa, resetirajte ga pomoću polugu na dnu uređaja. Prije resetiranja, provjerite da li se uređaj ohladio.

Tehnički podaci:

Kapacitet maks.: 20L min.: 2,5L
Napon: 220-240V ~50/60Hz
Snaga: 1650 W

Oprez, vruća površina:

	Temperatura dostupnih površina uređaja može biti visoka tokom rada. Ne dodirujte vruće površine uređaja.

U interesu zaštite okoliša. Informacije o korištenoj električnoj i elektroničkoj opremi U skladu s članom 13 stav 1 i stav 2 Zakona od 11. septembra 2015. o korištenoj električnoj i elektroničkoj opremi, obavještavamo vas o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, kada se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu oštetiti i bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu imati i štetan učinak na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do kancerogenih promjena. Konzumacija biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda napravljenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata.
3. Korištenu električnu i elektroničku opremu treba dostavljati samo na ovlaštena mjesta za prikupljanje, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.
4. Domaćinstvo igra važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Također igra ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu zbog mogućnosti direktnog prijenosa na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminacije neželjenih društvenih navika koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na mjestima koja nisu namijenjena za tu svrhu.
Pored toga, vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Distributer, prilikom isporuke opreme namijenjene domaćinstvima kupcu, dužan je besplatno preuzeti korištenu opremu od domaćinstava na mjestu isporuke takve opreme, pod uslovom da je korištena oprema istog tipa i da je obavljala iste funkcije kao i isporučena oprema.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude za selektivno sakupljanje komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odnijeti na odvojeno mjesto za sakupljanje i skladištenje.
Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штета предизвикана од употреба на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
2. Уредот е само за домашна употреба. Не го користете за други цели освен за неговата наменета употреба.
3. Уредот треба да се поврзува само на заземјен штекер 220-240V ~50/60Hz.

За да се зголеми безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или лицата кои не се запознаени со уредот да го користат.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку тоа се прави под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или доколку им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца, освен ако немаат над 8 години и овие активности се изведуваат под надзор.
6. Секогаш извадете го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.
7. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) ниту користете го во услови на зголемена влажност (бањи, влажни камп-куќички).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјализиран сервис за да се избегне опасност.
9. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување или ако паднал или е оштетен на кој било друг начин или не работи правилно. Не го поправајте уредот сами, бидејќи тоа може да предизвика електричен удар. Вратете го оштетениот уред во соодветен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки може да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да предизвикаат сериозна опасност за корисникот.
10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет,

гасен шпорет итн.
11. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
12. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.
13. Не го оставајте уредот или напојувањето вклучени во штекерот додека е вклучен без надзор.
14. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. Во овој поглед, контактирајте специјалист електричар.
15. Ако бојлерот е преполн, врелата вода може да прсне од него.
16. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го отворајте капакот додека водата врие.
17. Оваа опрема е наменета за вриење чиста вода за домашна и слична употреба, како што се: кујнски простори за персоналот во продавници, канцеларии и други работни средини, земјоделски простории, од страна на клиенти во хотели, мотели и други слични станбени средини, како и во спални соби и соби за појадок.
18. Секогаш бидете исклучително внимателни кога варете вода. Не допирајте го куќиштето или капакот. Не го отворајте капакот за време или веднаш по вриењето, бидејќи пареата што излегува може да предизвика изгореници.
19. Бојлерот може да се носи само држејќи го за рачката.
20. Не го полнете бојлерот над нивото MAX или под нивото MIN од 2,5 l, бидејќи тоа може да предизвика изгореници или оштетувања.
21. Не го вклучувајте бојлерот без вода, бидејќи тоа може да го оштети.
22. Не го користете бојлерот со отворен капак бидејќи тоа може да предизвика негово неправилно работење.
23. Бојлерот треба периодично да се отстранува од бигор со употреба на назначени средства. Употребата на бојлер со грејач со бигор ќе го оштети и ќе ја поништи гаранцијата.
24. Не користете агресивни детергенти за чистење на куќиштето на бојлерот бидејќи тие можат да го оштетат бојлерот или да отстранат

какви било ознаки.
25. Апаратот не е наменет да работи со помош на надворешни временски прекинувачи или посебен систем за далечинско управување.
26. Деца на возраст од 3 до 8 години смеат да го вклучуваат и исклучуваат апаратот само ако е во нормална работна положба, ако се под надзор или се обучени за негова безбедна употреба и ги разбираат опасностите што произлегуваат од тоа. Деца на возраст од 3 до 8 години не смеат да го поврзуваат, ракуваат, чистат или одржуваат апаратот.
27. Пред првата употреба, отстранете ги сите елементи од пакувањето. Забелешка! Во случај на куќишта со метални елементи, може да има едвај видлив заштитен филм растегнат над овие елементи, кој исто така треба да се отстрани.
28. НИКОГАШ не го покривајте апаратот додека е во употреба или додека целосно не се олади, запомнете дека на грејните елементи на апаратот им треба време целосно да се оладат.

Опис на уредот
1. куќиште на котел
2. прекинувач за вклучување/исклучување
3. индикаторски светла
4. капак
5. рачки
6. затворање на капакот
7. допрете

Пред да почнете да го користите
Наполнете го бокалот со вода до нивото Максимум три пати, сварете ја и истурете ја. За да го отстраните фабричкиот мирис, сварете ја водата во бокалот неколку пати.
1. Наполнете го бојлерот со вода до максималното ниво.
2. Поставете го шпоретот на стабилна, рамна и отпорна на топлина површина.
3. Вклучете го кабелот за напојување во штекер од 220-240V~50/60Hz и притиснете го прекинувачот. Индикаторската ламбичка ќе светне.
4. По неколку десетици минути, водата ќе достигне приближно 97 степени, а автоматскиот термостат ќе почне да ја одржува температурата на водата на исто ниво.
5. Кога во бојлерот ќе останат приближно 2,5 литри вода, исклучете го апаратот и извадете го приклучокот од штекерот.
6. Капакот на апаратот мора да биде затворен за време на готвењето.
7. Котелот може да се рестартира приближно 10 минути по последната употреба.
8. Вклучувањето на празен бокал или бокал што не е наполнет со доволно вода може да предизвика уредот автоматски да се исклучи. Во овој случај, почекајте неколку минути. Налејте ја соодветната количина вода и повторно вклучете го бокалот.
9. Не го оставајте бојлерот вклучен без надзор.
10. Бојлерот е електричен уред кој не е наменет за складирање вода или други течности. По употреба, истурете ја

преостанатата вода. Пред секоја употреба, наполнете го бојлерот со свежа вода над минималното ниво и под максималното ниво.

Чистење и одржување
Бигорот што се наталожува во внатрешноста на бојлерот треба редовно да се отстранува. Оваа активност не е опфатена со гарантниот сервис. Нередовното отстранување на бигорот ќе резултира со оштетување и ќе ја поништи гаранцијата. За отстранување на бигорот, користете специјално дизајнирани препарати според упатствата за употреба на средството за отстранување на бигорот. По отстранувањето на бигорот, исплакнете го бојлерот многу темелно - три пати.

Апаратот е опремен со термички осигурувач. Ако апаратот работи, но не работи со врела вода, ресетирајте го со помош на рачката на дното од уредот. Пред ресетирање, проверете дали уредот се изладил.

Технички податоци:
Максимален капацитет: 20L мин: 2,5L
Напон: 220-240V ~50/60Hz
Моќност: 1650W

Внимание, жешка површина:

Температурата на достапните површини на уредот може да биде висока кога работи. Не допирајте ги жешките површини на уредот.

Во интерес на животната средина. Информации за употребувана електрична и електронска опрема Во согласност со член 13 став 1 и член 2 од Законот од 11 септември 2015 година за употребувана електрична и електронска опрема, ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:
1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со означувањето во форма на „прецртана корпа“, што бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, кога ќе се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до канцерогени промени. Консумирањето растенија што растат во контаминирани почви и производи направени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се доставува само до овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинството игра важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребената опрема. Исто така, игра клучна улога во системот за управување со отпад од употребена електрична и електронска опрема поради можноста за директно пренесување до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на места што не се наменети за оваа намена.
Дополнително, вратете ја употребената електрична и електронска опрема на местото на испорака. Дистрибутерот, при испорака на опрема наменета за домаќинствата до купувачот, е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема од домаќинствата на местото на испорака на таквата опрема, под услов употребената опрема да е од ист тип и да ги извршува истите функции како и испорачаната опрема.
Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери за селективно собирање на комунален отпад според нивниот опис. Доколку во уредот има батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и складирање.
Не го фрлајте уредот во комунален отпад!!
Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute koje se u njemu nalaze. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za ono za što je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~50/60Hz. Kako biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite posebno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, ako se to radi pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su im dane upute o sigurnom korištenju uređaja i ako su svjesne opasnosti povezanih s njegovim korištenjem. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i ako se te aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. Uvijek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u specijaliziranoj radionici kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji drugi način oštećen ili ne radi ispravno. Ne popravljajte uređaj sami, jer to može uzrokovati strujni udar. Oštećeni uređaj vratite u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu uzrokovati ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno bez nadzora dok je uključen.
14. Za dodatnu zaštitu preporučljivo je u električni krug ugraditi zaštitni prekidač (RCD) s nazivnom preostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se specijaliziranom električaru.
15. Ako je bojler prepunjen, iz njega može prskati kipuća voda.
16. UPOZORENJE: Ne otvarajte poklopac dok voda vrije.
17. Ova oprema namijenjena je kuhanju čiste vode za kućanstvo i slične namjene kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, poljoprivredni prostori, za klijente u hotelima, motelima i drugim sličnim stambenim okruženjima te u spavaćim sobama i sobama za doručak.
18. Uvijek budite izuzetno oprezni prilikom kuhanja vode. Ne dodirujte kućište ili poklopac. Ne otvarajte poklopac tijekom ili odmah nakon kuhanja, jer para koja izlazi može uzrokovati opekline.
19. Kotao se smije nositi samo držeći ga za ručku.
20. Ne punite bojler iznad razine MAX ili ispod razine MIN 2,5 l, jer to može uzrokovati opekline ili oštećenja.
21. Ne uključujte bojler bez vode, jer ga to može oštetiti.
22. Ne koristite bojler s otvorenim poklopcem jer to može uzrokovati njegov kvar.
23. Bojler treba periodički uklanjati kamenac pomoću za to predviđenih sredstava. Korištenje bojlera s grijačem koji sadrži kamenac oštetit će ga i poništiti jamstvo.
24. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje kućišta bojlera jer mogu oštetiti bojler ili ukloniti bilo kakve oznake.
25. Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskih vremenskih sklopki ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.

26. Djeca u dobi od 3 do 8 godina smiju uključivati i isključivati uređaj samo ako je u normalnom radnom položaju, ako su pod nadzorom ili ako su upućena u njegovu sigurnu upotrebu i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca u dobi od 3 do 8 godina ne smiju spajati, koristiti, čistiti ili održavati uređaj.
27. Prije prve upotrebe uklonite sve elemente ambalaže. Napomena! Kod kućišta s metalnim elementima, preko tih elemenata može biti jedva vidljiva zaštitna folija koju također treba ukloniti.
28. NIKADA ne pokrivajte uređaj dok je u upotrebi ili dok se potpuno ne ohladi. Imajte na umu da grijaćim elementima uređaja treba vremena da se potpuno ohlade.

Opis uređaja
1. kućište kotla
2. prekidač za uključivanje/isključivanje
3. indikatorska svjetla
4. poklopac
5. ručke
6. zatvaranje poklopca
7. tapkanje

Prije nego što ga počnete koristiti
Napunite kuhalo za vodu tri puta do oznake Max, prokuhajte je i izlijte. Za uklanjanje tvorničkih mirisa, prokuhajte vodu u kuhalu nekoliko puta.
1. Napunite bojler vodom do maksimalne razine.
2. Štednjak postavite na stabilnu, ravnu i toplinski otpornu površinu.
3. Uključite kabel za napajanje u utičnicu od 220-240 V ~ 50/60 Hz i pritisnite prekidač. Indikatorska lampica će se upaliti.
4. Nakon nekoliko desetaka minuta, voda će dosegnuti približno 97 stupnjeva, a automatski termostat će početi održavati temperaturu vode na istoj razini.
5. Kada u bojleru ostane otprilike 2,5 l vode, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
6. Poklopac uređaja mora biti zatvoren tijekom kuhanja.
7. Kotao se može ponovno pokrenuti tek otprilike 10 minuta nakon posljednje upotrebe.
8. Uključivanje praznog kuhala za vodu ili onog koje nije napunjeno dovoljno vode može uzrokovati automatsko isključivanje uređaja. U tom slučaju pričekajte nekoliko minuta. Ulijte odgovarajuću količinu vode i ponovno uključite kuhalo za vodu.
9. Ne ostavljajte bojler uključen bez nadzora.
10. Bojler je električni uređaj koji nije namijenjen za pohranjivanje vode ili bilo koje druge tekućine. Nakon upotrebe izlijte preostalu vodu. Prije svake upotrebe napunite bojler svježom vodom iznad minimalne razine i ispod maksimalne razine.

Čišćenje i održavanje
Kamenac koji se taloži unutar bojlera treba redovito uklanjati. Ova aktivnost nije pokrivena jamstvom. Neredovito uklanjanje kamenca rezultirat će oštećenjem i poništavanjem jamstva. Za uklanjanje kamenca koristite posebno dizajnirane pripravke prema uputama za uporabu sredstva za uklanjanje kamenca. Nakon uklanjanja kamenca, bojler vrlo temeljito isperite - tri puta.

Uređaj je opremljen termičkim osiguračem. Ako je uređaj uključen, ali voda ne kipi, resetirajte ga pomoću polugu na dnu uređaja. Prije resetiranja provjerite je li se uređaj ohladio.

Tehnički podaci:
Kapacitet maks.: 20L min.: 2,5L

Napon: 220-240V ~50/60Hz
Snaga: 1650 W

Oprez, vruća površina:

	Temperatura dostupnih površina uređaja može biti visoka tijekom rada. Ne dodirujte vruće površine uređaja.

U interesu okoliša. Informacije o rabljenoj električnoj i elektroničkoj opremi U skladu s čl. 13. stavkom 1. i stavkom 2. Zakona od 11. rujna 2015. o rabljenoj električnoj i elektroničkoj opremi, obavještavamo vas o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, kada se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu oštetiti i bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati štetan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do kancerogenih promjena. Konzumacija biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka.
3. Rabljena električna i elektronička oprema treba se dostavljati samo na ovlaštena mjesta za prikupljanje, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog općinskog ureda.
4. Kućanstvo igra važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igra ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu zbog mogućnosti izravnog prijenosa na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjanja neželjenih društvenih navika koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na mjestima koja nisu namijenjena za tu svrhu.
Osim toga, vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Distributer je, prilikom isporuke opreme namijenjene kućanstvima kupcu, dužan besplatno preuzeti rabljenu opremu od kućanstava na mjestu isporuke takve opreme, pod uvjetom da je rabljena oprema iste vrste i da je obavljala iste funkcije kao i isporučena oprema.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike za selektivno prikupljanje komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i skladištenje.
Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію користувача та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені використанням пристрою не за призначенням або неправильною експлуатацією.
2. Пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його не за призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~50/60 Гц.
Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька

електричних приладів до одного кола одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань щодо обладнання, якщо це робиться під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або якщо їм було надано інструкції щодо безпечного використання пристрою та вони усвідомлюють небезпеки, пов'язані з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Чищення та обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.
6. Завжди виймайте вилку з розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
7. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).
8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити у спеціалізованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
9. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи був пошкоджений будь-яким іншим чином, або якщо він працює неналежним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може спричинити серйозну небезпеку для користувача.
10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий

пальник тощо.
11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
13. Не залишайте пристрій або блок живлення підключеними до мережі, коли він увімкнений, без нагляду.
14. Для забезпечення додаткового захисту доцільно встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом залишку не більше 30 мА. У зв'язку з цим зверніться до спеціаліста-електрика.
15. Якщо бойлер переповнений, з нього може бризкати окріп.
16. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не відкривайте кришку, поки кипить вода.
17. Це обладнання призначене для кип'ятіння чистої води для побутового та аналогічного використання, такого як: кухні для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях, сільськогосподарські приміщення, клієнтами в готелях, мотелях та інших подібних житлових приміщеннях, а також у спальнях та кімнатах для сніданків.
18. Завжди будьте вкрай обережні під час кип'ятіння води. Не торкайтеся корпусу чи кришки. Не відкривайте кришку під час або одразу після кип'ятіння, оскільки пара, що виходить, може спричинити опік.
19. Котел можна переносити, тримаючи його лише за ручку.
20. Не заповнюйте бойлер вище рівня MAX або нижче рівня MIN 2,5 л, оскільки це може призвести до опіків або пошкоджень.
21. Не вмикайте котел без води, оскільки це може призвести до його пошкодження.
22. Не використовуйте бойлер з відкритою кришкою, оскільки це може призвести до його несправності.
23. Котел слід періодично видаляти накип за допомогою спеціально призначених засобів. Використання котла з нагрівачем, що містить накип, призведе до його пошкодження та анулювання гарантії.
24. Не використовуйте агресивні мийні засоби для очищення корпусу

котла, оскільки вони можуть пошкодити котел або видалити будь-які маркування.
25. Прилад не призначений для експлуатації за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.
26. Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати та вимикати прилад лише у звичайному робочому положенні, під наглядом дорослих або пройшли інструктаж з безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Дітям віком від 3 до 8 років заборонено підключати, експлуатувати, чистити та обслуговувати прилад.
27. Перед першим використанням видаліть усі елементи упаковки. Примітка! У випадку корпусів з металевими елементами на цих елементах може бути ледь помітна захисна плівка, яку також слід видалити.
28. НІКОЛИ не накривайте прилад під час його використання або доки він повністю не охолоне. Пам'ятайте, що нагрівальним елементам приладу потрібен час для повного охолодження.

Опис пристрою
1. корпус котла
2. вимикач увімкнення/вимкнення
3. індикаторні лампи
4. кришка
5. ручки
6. закриття кришки
7. кран

Перш ніж почати його використовувати
Наповніть чайник водою до максимального рівня тричі, закип'ятіть її та вилийте. Щоб позбутися заводського запаху, прокип'ятіть воду в чайнику кілька разів.
1. Наповніть бойлер водою до максимального рівня.
2. Поставте плиту на стійку, рівну та термостійку поверхню.
3. Підключіть шнур живлення до розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц і натисніть перемикач. Індикатор засвітиться.
4. Через кілька десятків хвилин вода досягне приблизно 97 градусів, і автоматичний термостат почне підтримувати температуру води на тому ж рівні.
5. Коли в бойлері залишиться приблизно 2,5 л води, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
6. Кришка приладу має бути закрита під час приготування.
7. Котел можна перезапустити лише приблизно через 10 хвилин після його останнього використання.
8. Увімкнення порожнього чайника або чайника, який не наповнений достатньою кількістю води, може призвести до автоматичного вимкнення пристрою. У такому разі зачекайте кілька хвилин. Налийте відповідну кількість води та знову увімкніть чайник.
9. Не залишайте котел увімкненим без нагляду.
10. Водонагрівач – це електричний пристрій, не призначений для зберігання води чи будь-яких інших рідин. Після використання вилийте залишки води. Перед кожним використанням наповнюйте водонагрівач свіжою водою вище

мінімального рівня та нижче максимального рівня.

Чищення та обслуговування
Вапняний наліт, що осідає всередині водонагрівача, слід регулярно видаляти. Ця діяльність не покривається гарантійним обслуговуванням. Нерегулярне видалення накипу призведе до пошкодження та анулювання гарантії. Для видалення накипу використовуйте спеціально розроблені препарати згідно з інструкцією із застосування засобу для видалення накипу. Після видалення накипу дуже ретельно промийте водонагрівач – тричі.

Прилад оснащений термічним запобіжником. Якщо прилад увімкнено, але вода не кипить, перезавантажте його за допомогою
важіль на нижній частині пристрою. Перед перезавантаженням переконайтеся, що пристрій охолонув.

Технічні дані:
Місткість макс.: 20 л, мін.: 2,5 л
Напруга: 220-240 В ~50/60 Гц
Потужність: 1650 Вт

Обережно, гаряча поверхня:

Температура доступних поверхонь пристрою може бути високою під час його роботи. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.

В інтересах довкілля. Інформація про використане електричне та електронне обладнання Відповідно до ст. 13 п. 1 та п. 2 Закону від 11 вересня 2015 року про використане електричне та електронне обладнання, ми інформуємо вас про правильне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:
1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», яке вимагає роздільного збору цього виду відходів.
2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які при потраплянні в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мовлення, а також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до ракових змін. Вживання рослин, що ростуть на забруднених ґрунтах, та продуктів, виготовлених з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я.
3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.
4. Домогосподарство відіграє важливу роль у сприянні повторному використанню та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Воно також відіграє ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання завдяки можливості безпосередньої передачі до авторизованих пунктів збору та усуненню небажаних соціальних звичок, що призводять до залишання відпрацьованого обладнання в місцях, не призначених для цієї мети.
Крім того, поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Дистриб'ютор, під час доставки обладнання, призначеного для домогосподарств, покупцю зобов'язаний безкоштовно забрати використане обладнання з домогосподарств у місці доставки такого обладнання, за умови, що використане обладнання є того ж типу та виконувало ті ж функції, що й поставлене обладнання.
Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери для роздільного збору побутових відходів згідно з їх описом. Якщо в пристрої є батарейки, їх слід вийняти та віднести до пункту роздільного збору та зберігання.
Не викидайте пристрій у побутові відходи!!
Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за штету насталу коришћењем уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим за оно за шта је намењен.
3. Уређај треба прикључити само на уземљену утичницу 220-240V ~50/60Hz.
Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или особама које нису упознате са уређајем да га користе.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако се то ради под надзором особе одговорне за њихову безбедност или ако су добили упутства о безбедном коришћењу уређаја и свесни су опасности повезаних са његовом употребом. Деца не смеју да се играју опремом. Чишћење и одржавање уређаја не смеју да обављају деца, осим ако су старија од 8 година и ако се ове активности обављају под надзором.
6. Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
7. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) или га користите у условима повећане влажности (купатила, влажне камп кућице).
8. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованој радионици како би се избегла опасност.
9. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на било који други начин или не ради

исправно. Не поправљајте уређај сами, јер то може изазвати струјни удар. Вратите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке могу обављати само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу проузроковати озбиљну опасност по корисника.
10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.
11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
13. Не остављајте уређај или напајање прикључено на струју док је укључено без надзора.
14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је инсталирати уређај за заштиту од преостале струје (RCD) у електрично коло са номиналном преосталом струјом која не прелази 30 mA. У том смислу, обратите се стручном електричару.
15. Ако је бојлер препун, кључала вода може прскати из њега.
16. УПОЗОРЕЊЕ: Не отварајте поклопац док вода кључа.
17. Ова опрема је намењена за кување чисте воде за домаћинство и сличну употребу као што су: кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима, на фармама, за клијенте у хотелима, мотелима и другим сличним стамбеним окружењима, као и у спаваоницама и собама за доручак.
18. Увек будите изузетно опрезни приликом кључања воде. Не додирујте кућиште или поклопац. Не отварајте поклопац током или одмах након кључања, јер пара која излази може изазвати опекотине.
19. Котао се сме носити само држећи га за ручку.
20. Не пуните бојлер изнад нивоа MAX или испод нивоа MIN 2,5 l, јер то може изазвати опекотине или оштећења.
21. Не палите бојлер без воде, јер то може довести до његовог оштећења.
22. Не користите бојлер са отвореним поклопцем јер то може

проузроковати његов квар.
23. Бојлер треба периодично уклањати каменац користећи за то предвиђена средства. Коришћење бојлера са грејачем са каменцем ће га оштетити и поништити гаранцију.
24. Не користите агресивне детерџенте за чишћење кућишта котла јер могу оштетити котао или уклонити било какве ознаке.
25. Уређај није намењен за рад помоћу спољних тајмерских прекидача или посебног система даљинског управљања.
26. Деца узраста од 3 до 8 година смеју укључивати и искључивати уређај само ако је у нормалном радном положају, ако су под надзором или су упућена у безбедну употребу и разумеју опасности које произилазе. Деца узраста од 3 до 8 година не смеју повезивати, користити, чистити или одржавати уређај.
27. Пре прве употребе уклоните све елементе амбалаже. Напомена! У случају кућишта са металним елементима, преко тих елемената може бити затегнута једва видљива заштитна фолија, коју такође треба уклонити.
28. НИКАДА не покривајте уређај док је у употреби или док се потпуно не охлади. Имајте на уму да је грејним елементима уређаја потребно време да се потпуно охладе.

Опис уређаја
1. кућиште котла
2. прекидач за укључивање/искључивање
3. индикаторска светла
4. поклопац
5. ручке
6. затварање поклопца
7. куцање

Пре него што почнете да га користите
Напуните чајник водом до нивоа Max три пута, прокувајте је и сипајте. Да бисте уклонили евентуални фабрички мирис, прокувајте воду у чајнику неколико пута.
1. Напуните бојлер водом до максималног нивоа.
2. Поставите шпорет на стабилну, равну и топлотно отпорну површину.
3. Укључите кабл за напајање у утичницу од 220-240V~50/60Hz и притисните прекидач. Индикаторска лампица ће се упалити.
4. Након неколико десетина минута, вода ће достићи приближно 97 степени, а аутоматски термостат ће почети да одржава температуру воде на истом нивоу.
5. Када у бојлеру остане приближно 2,5 л воде, искључите уређај и извуците утикач из утичнице.
6. Поклопац уређаја мора бити затворен током кувања.
7. Котао се може поново покренути тек отприлике 10 минута након последње употребе.

8. Укључивање празног чајника или оног који није напуњен довољно воде може довести до аутоматског искључивања уређаја. У том случају, сачекајте неколико минута. Сипајте одговарајућу количину воде и поново укључите чајник.
9. Не остављајте котао укључен без надзора.
10. Бојлер је електрични уређај који није намењен за складиштење воде или било које друге течности. Након употребе, пролијте преосталу воду. Пре сваке употребе, напуните бојлер свежом водом изнад минималног нивоа и испод максималног нивоа.

Чишћење и одржавање
Каменац који се таложи унутар бојлера треба редовно уклањати. Ова активност није покривена гарантним сервисом. Нередовно уклањање каменца ће резултирати оштећењем и поништењем гаранције. За уклањање каменца користите специјално дизајниране препарате према упутству за употребу средства за уклањање каменца. Након уклањања каменца, веома темељно исперите бојлер - три пута.

Уређај је опремљен термичким осигурачем. Ако је уређај укључен, али вода не кључа, ресетујте га помоћу ручицу на дну уређаја. Пре ресетовања, уверите се да се уређај охладио.

Технички подаци:
Капацитет макс.: 20л мин.: 2,5л
Напон: 220-240V ~50/60Hz
Снага: 1650W

Опрез, врућа површина:

Температура доступних површина уређаја може бити висока током рада. Не додирујте вруће површине уређаја.

У интересу животне средине. Информације о коришћеној електричној и електронској опреми У складу са чланом 13 став 1 и став 2 Закона од 11. септембра 2015. године о коришћеној електричној и електронској опреми, обавештавамо вас о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:
1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, када се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу оштетити и бубреге, јетру и срце и изазвати кожне болести. Штетне супстанце такође могу имати негативан утицај на респираторни и репродуктивни систем и довести до канцерогених промена. Конзумирање биљака које расту у контаминираном земљишту и производа направљених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката.
3. Коришћена електрична и електронска опрема треба да се доставља само на овлашћена места за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинство игра важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Такође игра кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме због могућности директног преноса на овлашћена места за сакупљање и елиминисања непожељних друштвених навика које резултирају остављањем отпадне опреме на местима која нису намењена за ту сврху.
Поред тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Дистрибутер, приликом испоруке опреме намењене домаћинствима купцу, дужан је да бесплатно преузме коришћену опрему од домаћинстава на месту испоруке такве опреме, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је обављала исте функције као и испоручена опрема.
Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере за селективно сакупљање комуналног отпада према њиховом опису. Уколико се у уређају налазе батерије, треба их извадити и однети на посебно место за сакупљање и складиштење.
Не бацајте уређај у комунални отпад!!
Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دليل المستخدم (AR)

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة للاستخدام
اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

١. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل المستخدم واتباع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن استخدام الجهاز خلافًا للغرض المقصود منه أو تشغيله بشكل غير صحيح.
٢. هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز بمقبس أرضي 220-240 فولت ~60/50 هرتز فقط.
من أجل زيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
٤. توخَّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال باللعب به. لا تسمح للأطفال أو لمن لا يعرفونه باستخدامه.
٥. تحذير: يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، شريطة أن يتم ذلك تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو إذا تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة به. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. يُمنع تنظيف الجهاز وصيانته من قِبل الأطفال إلا إذا تجاوزوا سن ٨ سنوات، وأن تتم هذه الأنشطة تحت إشراف.
٦. افصل القابس دائمًا عن مقبس الطاقة بعد الاستخدام، وذلك بإمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
٧. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تُعرّض الجهاز للظروف الجوية (مثل المطر والشمس) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (مثل الحمامات وبيوت التخييم الرطبة).
٨. افحص حالة سلك الطاقة دوريًا. في حال تلفه، يُنصح باستبداله لدى ورشة إصلاح متخصصة لتجنب أي خطر.
٩. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تُصلح الجهاز بنفسك، فقد يُسبب ذلك صدمة كهربائية. أعِد الجهاز التالف إلى مركز خدمة مناسب للفحص أو الإصلاح. لا يُسمح بإجراء جميع الإصلاحات إلا من قِبل مراكز الخدمة المعتمدة. قد تُسبب الإصلاحات غير السليمة خطرًا جسيمًا على المستخدم.
10. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوٍ، بعيدًا عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل:

الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وما إلى ذلك.
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة فوق حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.
13. لا تترك الجهاز أو مصدر الطاقة متصلاً بالكهرباء أثناء تشغيله دون مراقبة.
١٤. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مُصنّف لا يتجاوز ٣٠ مللي أمبير. في هذا الصدد، يُرجى التواصل مع كهربائي متخصص.
15. إذا تم ملء الغلاية بشكل زائد، فقد يتسرب الماء المغلي منها.
16. تحذير: لا تفتح الغطاء أثناء غليان الماء.
17. تم تصميم هذا الجهاز لغلي الماء النظيف للاستخدامات المنزلية وما شابهها مثل: مناطق مطابخ الموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وغيرها من بيئات العمل، والمباني الزراعية، ومن قبل العملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية المماثلة، وفي غرف النوم والإفطار.
١٨. توخَّ الحذر الشديد عند غلي الماء. لا تلمس الغلاف أو الغطاء. لا تفتح الغطاء أثناء الغلي أو بعده مباشرةً، فقد يُسبب البخار المتصاعد حروقًا.
19. لا يجوز حمل الغلاية إلا عن طريق إمساكها من المقبض.
20. لا تملأ الغلاية فوق مستوى الحد الأقصى أو أقل من مستوى الحد الأدنى 2.5 لتر، لأن هذا قد يسبب حروقًا أو تلفًا.
21. لا تقم بتشغيل الغلاية بدون ماء، لأن هذا قد يؤدي إلى تلفها.
22. لا تستخدم الغلاية مع الغطاء مفتوحًا لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث عطل بها.
٢٣. يجب إزالة الترسبات الكلسية من الغلاية دوريًا باستخدام مواد مخصصة. استخدام الغلاية مع سخان متراكم الترسبات الكلسية سيؤدي إلى تلفها وإبطال الضمان.
24. لا تستخدم المنظفات القوية لتنظيف غلاف الغلاية لأنها قد تتسبب في إتلاف الغلاية أو إزالة أي علامات.
25. لا يُقصد تشغيل الجهاز باستخدام مفاتيح زمنية خارجية أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
٢٦. لا يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ سنوات وأقل من ٨ سنوات بتشغيل الجهاز وإيقافه إلا إذا كان في وضع التشغيل الطبيعي، وتحت إشرافهم أو بعد إرشادهم إلى الاستخدام الآمن وفهم المخاطر الناتجة عنه. لا يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ سنوات وأقل من ٨ سنوات بتوصيل الجهاز أو تشغيله أو تنظيفه أو صيانته.
٢٧. قبل الاستخدام الأول، أزل جميع عناصر التغليف. ملاحظة: في حالة العلب المعدنية، قد يكون هناك غشاء واقٍ بالكاد يُرى ممتدًا فوق هذه العناصر، ويجب إزالته أيضًا.

28. لا تقم أبدًا بتغطية الجهاز أثناء استخدامه أو حتى يبرد تمامًا، وتذكر أن عناصر التسخين في الجهاز تحتاج إلى وقت لتبرد تمامًا.

وصف الجهاز
1. غلاف المرجل
2. مفتاح التشغيل/الإيقاف
3. مؤشرات ضوئية
4. غطاء
5. مقابض
6. إغلاق الغطاء
7. اضغط

قبل أن تبدأ في استخدامه
املأ الغلاية بالماء حتى الحد الأقصى ثلاث مرات، ثم اغليه ثم اسكبه. لإزالة أي رائحة مصنعية، اغلي الماء في الغلاية عدة مرات.
1. املأ الغلاية بالماء إلى الحد الأقصى.
2. ضع الطباخ على سطح ثابت ومسطح ومقاوم للحرارة.
٣. وصّل سلك الطاقة بمأخذ طاقة ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز، ثم اضغط على المفتاح. سيضيء مؤشر الطاقة.
4. بعد عدة عشرات من الدقائق، سوف تصل درجة حرارة الماء إلى حوالي 97 درجة، وسيبدأ منظم الحرارة التلقائي في الحفاظ على درجة حرارة الماء عند نفس المستوى.
5. عندما يتبقى حوالي 2.5 لتر من الماء في الغلاية، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وإزالة القابس من المقبس.
6. يجب إغلاق غطاء الجهاز أثناء الطهي.
7. لا يمكن إعادة تشغيل الغلاية إلا بعد مرور حوالي 10 دقائق من آخر استخدام لها.
٨. قد يؤدي تشغيل الغلاية الفارغة أو غير المملوءة بكمية كافية من الماء إلى إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا. في هذه الحالة، انتظر بضع دقائق. صبّ الكمية المناسبة من الماء، ثم شغّل الغلاية مرة أخرى.
9. لا تترك الغلاية قيد التشغيل دون مراقبة.
١٠. سخان الماء جهاز كهربائي غير مخصص لتخزين الماء أو أي سوائل أخرى. بعد الاستخدام، تخلص من أي ماء متبقٍ. قبل كل استخدام، املأ سخان الماء بماء عذب أعلى من الحد الأدنى وأقل من الحد الأقصى.

التنظيف والصيانة
يجب إزالة الترسبات الكلسية المتراكمة داخل سخان الماء بانتظام. هذا الإجراء غير مشمول بخدمة الضمان. عدم إزالة الترسبات الكلسية بانتظام سيؤدي إلى تلف الجهاز وإبطال الضمان. لإزالة الترسبات الكلسية، استخدم مُستحضرات مُصممة خصيصًا وفقًا لتعليمات استخدام مُزيل الترسبات الكلسية. بعد إزالة الترسبات الكلسية، اشطف سخان الماء جيدًا ثلاث مرات.

الجهاز مزود بفيوز حراري. إذا كان الجهاز يعمل ولكنه لا يغلي الماء، فأعد ضبطه باستخدام
اضغط على ذراع التشغيل في أسفل الجهاز. قبل إعادة الضبط، تأكد من أن الجهاز قد برد.

البيانات الفنية:
السعة القصوى: 20 لترًا، الحد الأدنى: 2.5 لترًا
الجهد: 220-240 فولت ~60/50 هرتز
الطاقة: 1650 واط

تحذير من السطح الساخن:

	قد تكون درجة حرارة أسطح الجهاز التي يمكن الوصول إليها مرتفعة أثناء تشغيله. لا تلمس أسطح الجهاز الساخنة.

حرصًا على البيئة. معلومات عن المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة . وفقًا للمادة ١٣، الفقرة ١ والفقرة ٢ من قانون ١١ سبتمبر ٢٠١٥ بشأن المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة، نُعلمكم بالتعامل السليم مع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة:

1. يُحظر وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات الأخرى - ويتأكد ذلك من خلال العلامة الموجودة على شكل "سلة المهملات المشطوبة"، والتي تتطلب جمعًا انتقائيًا لهذا النوع من النفايات.

٢. قد تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد ومخاليط ومكونات خطرة، قد تُشكل عند إطلاقها في البيئة تهديدًا خطيرًا لصحة وحياة الإنسان والكائنات الحية. وقد تُسبب هذه المواد العديد من الأمراض الصحية، مثل: اضطرابات البصر والسمع والكلام، كما قد تُلحق الضرر بالكلى والكبد والقلب، وتُسبب أمراضًا جلدية. كما قد تُؤثر هذه المواد الضارة سلبًا على الجهازين التنفسي والتناسلي، وتُسبب تغيرات سرطانية. وقد يُشكل تناول النباتات التي تنمو في تربة ملوثة، والمنتجات المُصنعة منها، خطرًا من الآثار الصحية المذكورة أعلاه.

3. يجب تسليم المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة فقط إلى نقاط التجميع المعتمدة، والتي يجب أن تكون قائمة بها متاحة على الموقع الإلكتروني لكل مكتب بلدي.

٤. للمنازل دورٌ هامٌ في إعادة استخدام المعدات المستعملة واستعادتها، بما في ذلك إعادة تدويرها. كما أنها تلعب دورًا محوريًا في نظام إدارة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة، نظرًا لإمكانية نقلها مباشرةً إلى نقاط التجميع المعتمدة، والقضاء على العادات الاجتماعية غير المرغوب فيها التي تؤدي إلى ترك المعدات في أماكن غير مخصصة لهذا الغرض.

بالإضافة إلى ذلك، يُرجى إعادة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستعملة إلى مكان التسليم. يلتزم الموزع، عند تسليمه أجهزة منزلية للمشتري، باستلامها من المنازل مجانًا من مكان تسليمها، شريطة أن تكون من نفس نوع الأجهزة المُسلّمة وأن تؤدي نفس وظائفها.

يجب التخلص من عبوات الكرتون وأكياس البولي إيثيلين (PE) في حاويات مناسبة لجمع النفايات البلدية بشكل انتقائي وفقًا لمواصفاتها. في حال وجود بطاريات في الجهاز، يجب إزالتها ونقلها إلى نقطة تجميع وتخزين منفصلة.

لا ترمي الجهاز في النفايات البلدية!!

الخدمة إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكاوى، يرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرة.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ İSTİFADƏ ÜÇÜN VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatından başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240V ~50/60Hz torpaqlanmış rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların ondan istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında heç bir təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə edilə bilər, əgər bu, onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında həyata keçirilirsə və ya onlara cihazın təhlükəsiz şəkildə istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verilibsə və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən

xəbərdardır. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirildikdə uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya artan rütubət şəraitində (hamam otaqları, rütubətli düşərgələr) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir sexi dəyişdirməlidir.
9. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı başqa şəkildə zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazı müayinə və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
10. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından, məsələn: elektrik sobasından, qaz ocağından və s.
11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.
13. Cihaz işə salındığı zaman onu və ya enerji təchizatını nəzarətsiz qoymayın.
14. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.
15. Qazan həddən artıq doldurularsa, ondan qaynar su püskürə bilər.
16. XƏBƏRDARLIQ: Su qaynayan zaman qapağı açmayın.
17. Bu avadanlıq məişət və oxşar məqsədlər üçün təmiz suyun

qaynadılması üçün nəzərdə tutulmuşdur: mağazalar, ofislər və digər iş mühitlərində, təsərrüfat binalarında, müştərilər tərəfindən otellərdə, motellərdə və digər oxşar yaşayış mühitlərində, yataq və səhər yeməyi otaqlarında.
18. Su qaynadarkən həmişə həddindən artıq ehtiyatlı olun. Korpusa və ya qapağa toxunmayın. Qaynama zamanı və ya qaynadıqdan dərhal sonra qapağı açmayın, çünki çıxan buxar qaynamağa səbəb ola bilər.
19. Qazanı yalnız qulpundan tutaraq daşımaq olar.
20. Qazanı MAX səviyyəsindən yuxarı və ya MIN 2,5 l səviyyəsindən aşağı doldurmayın, çünki bu, yanıqlara və ya zədələnmələrə səbəb ola bilər.
21. Qazanı susuz işə salmayın, çünki bu ona zərər verə bilər.
22. Qazanı qapağı açıq vəziyyətdə istifadə etməyin, çünki bu, onun nasazlığına səbəb ola bilər.
23. Qazan vaxtaşırı təyin olunmuş vasitələrdən istifadə edərək kireçdən təmizlənməlidir. Qazanı miqyaslı qızdırıcı ilə istifadə etmək ona zərər verəcək və zəmanəti ləğv edəcək.
24. Qazanın korpusunu təmizləmək üçün aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin, çünki onlar qazana zərər verə və ya hər hansı işarələri silə bilər.
25. Cihaz xarici vaxt açarları və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə sistemindən istifadə etməklə idarə olunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb.
26. 3 yaşdan 8 yaşa qədər olan uşaqlar cihazı yalnız normal iş vəziyyətində olduqda, nəzarət altında olduqda və ya onun təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırıldıqda və yaranan təhlükələri başa düşdükdə yandırıb-söndürə bilərlər. 3 yaşdan 8 yaşa qədər uşaqlar cihazı birləşdirə, işlədə, təmizləyə və ya texniki xidmət göstərə bilməzlər.
27. İlk istifadə etməzdən əvvəl bütün qablaşdırma elementlərini çıxarın.
Qeyd! Metal elementləri olan korpuslar vəziyyətində, bu elementlər üzərində uzanan çətin görünən bir qoruyucu film ola bilər, onu da çıxarmaq lazımdır.
28. Cihazı istifadə edərkən və ya tam soyuyana qədər HEÇ VAXT

örtməyin, unutmayın ki, cihazın qızdırıcı elementlərinin tam soyuması üçün vaxt lazımdır.

Cihaz təsviri
1. qazan korpusu
2. yandırma/söndürmə açarı
3. göstərici işıqları
4. qapaq
5. tutacaqlar
6. qapağın bağlanması
7. vurun

İstifadəyə başlamazdan əvvəl
Çaydanı üç dəfə Maks səviyyəsinə qədər su ilə doldurun, qaynadın və tökün. İstənilən zavod qoxusunu aradan qaldırmaq üçün çaydandakı suyu bir neçə dəfə qaynadın.
1. Qazanı maksimum səviyyəyə qədər su ilə doldurun.
2. Pişiricini sabit, düz və istiliyədavamlı səthə qoyun.
3. Elektrik kabelini 220-240V~50/60Hz elektrik rozetkasına qoşun və açarı basın. Göstərici işığı yanacaq.
4. Bir neçə onlarla dəqiqədən sonra su təxminən 97 dərəcəyə çatacaq və avtomatik termostat suyun temperaturunu eyni səviyyədə saxlamağa başlayacaq.
5. Qazanda təqribən 2,5 l su qaldıqda, cihazı söndürün və fişini rozetkadan çıxarın.
6. Pişirmə zamanı cihazın qapağı bağlanmalıdır.
7. Qazan yalnız sonuncu istifadədən təxminən 10 dəqiqə sonra yenidən işə salına bilər.
8. Boş və ya kifayət qədər su ilə doldurulmayan çaydanı işə salmaq cihazın avtomatik sönməsinə səbəb ola bilər. Bu vəziyyətdə bir neçə dəqiqə gözləyin. Müvafiq miqdarda su tökün və çaydanı yenidən yandırın.
9. Yandırılmış qazanı nəzarətsiz qoymayın.
10. Su qızdırıcısı su və ya hər hansı digər mayelərin saxlanması üçün nəzərdə tutulmayan elektrik cihazıdır. İstifadədən sonra qalan suyu tökün. Hər istifadədən əvvəl su qızdırıcısını minimum səviyyədən yuxarı və maksimum səviyyədən aşağı təzə su ilə doldurun.

Təmizləmə və qulluq
Su qızdırıcısının içərisində çökən əhəng qalıqları mütəmadi olaraq təmizlənməlidir. Bu fəaliyyət zəmanət xidməti ilə əhatə olunmur. Müntəzəm olaraq kireçdən təmizlənməmək zərərlə nəticələnəcək və zəmanəti ləğv edəcək. Kirəyi təmizləmək üçün, kireç təmizləyicinin istifadəsinə dair təlimatlara uyğun olaraq xüsusi hazırlanmış preparatlardan istifadə edin. Kireçdən təmizləndikdən sonra su qızdırıcısını çox yaxşıca yuyun - üç dəfə.

Cihaz istilik qoruyucusu ilə təchiz edilmişdir. Cihaz işə salınıbsa, lakin qaynar su yoxdursa, istifadə edərək onu sıfırlayın cihazın altındakı qolu. Sıfırlamadan əvvəl cihazın soyuduğundan əmin olun.

Texniki məlumatlar:
Maksimum tutum: 20L min: 2.5L
Gərginlik: 220-240V ~50/60Hz
Güc: 1650W

İsti səthə diqqət yetirin:

	Cihaz işləyərkən əlçatan səthlərin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.

Ətraf mühitin maraqlarına görə. İstifadə olunan elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında məlumat Sənətə uyğun olaraq. 13 san. 1 və san. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 2-ci maddəsinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqların düzgün idarə edilməsi barədə sizə məlumat veririk:

1. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə yerləşdirilməsi qadağandır – bu, bu növ tullantıların seçmə qaydada yığılmasını tələb edən "xətti çəkilmiş qutu" şəklində işarələmə ilə təsdiqlənir.

2. Elektrik və elektron cihazların tərkibində ətraf mühitə atıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onlar çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqlarına səbəb ola bilər, həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyinə zərər verə bilər və dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəng dəyişikliklərinə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqlarda böyüyən bitkilərin və onlardan hazırlanan məhsulların istehlakı yuxarıda göstərilən sağlamlığa təsir riski yarada bilər.

3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır, onların siyahısı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin internet saytında yerləşdirilməlidir.

4. Ev təsərrüfatları istifadə olunmuş avadanlığın təkrar istifadəsi və bərpası, o cümlədən təkrar emala töhfə verməkdə mühüm rol oynayır. O, həmçinin icazə verilən toplama məntəqələrinə birbaşa ötürülməsi və tullantı avadanlıqlarının bu məqsədlə nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılması imkanlarına görə istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqların tullantılarının idarə olunması sistemində əsas rol oynayır.

Bundan əlavə, istifadə olunan elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma yerinə qaytarın. Distribyutor ev təsərrüfatları üçün nəzərdə tutulmuş avadanlığı alıcıya təhvil verərkən, işlənmiş avadanlığın təhvil verilmiş avadanlıqla eyni tipdə olması və eyni funksiyaları yerinə yetirməsi şərti ilə belə avadanlığın təhvil verildiyi yerdə ev təsərrüfatlarından təmənnasız olaraq almağa borcludur.

Karton qablaşdırma və polietilen (PE) paketlər onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün müvafiq qablara atılmalıdır.

Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır.

Cihazı məişət tullantılarına atmayın!!

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME SIGURIE PËR PËRDORIM
LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdoruesit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen në të. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me qëllimin e saj të synuar ose nga funksionimi i papërshtatshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për qëllime të tjera përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 220-240V ~50/60Hz.

Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.

4. Kini kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk janë të familjarizuar me pajisjen ta përdorin atë.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona

që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse kjo bëhet nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre ose nëse atyre u janë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, shtëpi kampingu me lagështi).
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllos së energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një servis i specializuar për riparime për të shmangur ndonjë rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo energjie të dëmtuar ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër ose nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të shkaktojë goditje elektrike. Kthejeni pajisjen e dëmtuar në një qendër shërbimi të përshtatshme për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuara. Riparimet e kryera gabimisht mund të shkaktojnë rrezik serioz për përdoruesin.
10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë: soba elektrike, sobë me gaz etj.
11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. Kablloja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
13. Mos e lini pajisjen ose furnizimin me energji të lidhur në prizë ndërsa është i ndezur pa mbikëqyrje.
14. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur

nominale që nuk tejkalon 30 mA. Në këtë drejtim, kontaktoni një elektricist specialist.
15. Nëse bojleri mbushet shumë, uji i valuar mund të spërkatet prej tij.
16. KUJDES: Mos e hapni kapakun ndërsa uji është duke vlon.
17. Kjo pajisje është menduar për zierjen e ujit të pastër për përdorime shtëpiake dhe të ngjashme, siç janë: zonat e kuzhinës së stafit në dyqane, zyra dhe mjedise të tjera pune, mjediset bujqësore, nga klientët në hotele, motele dhe mjedise të tjera të ngjashme banimi, si dhe në dhomat e gjumit dhe të mëngjesit.
18. Gjithmonë tregoni kujdes të veçantë kur zieni ujë. Mos e prekni mbështjellësin ose kapakun. Mos e hapni kapakun gjatë ose menjëherë pas zierjes, pasi avulli që del mund të shkaktojë djegie.
19. Kaldaja mund të mbahet vetëm duke e mbajtur nga doreza.
20. Mos e mbushni bojlerin mbi nivelin MAX ose nën nivelin MIN 2.5 l, pasi kjo mund të shkaktojë djegie ose dëmtime.
21. Mos e ndizni bojlerin pa ujë, pasi kjo mund ta dëmtojë atë.
22. Mos e përdorni bojlerin me kapakun hapur, pasi kjo mund të shkaktojë keqfunksionim të tij.
23. Kaldaja duhet të pastrohet periodikisht nga gëlqerja duke përdorur agjentë të caktuar. Përdorimi i kaldajës me një ngrohës me gëlqere do ta dëmtojë atë dhe do ta anulojë garancinë.
24. Mos përdorni detergjentë agresivë për të pastruar strehën e bojlerit, pasi ato mund ta dëmtojnë bojlerin ose të heqin ndonjë shenjë.
25. Pajisja nuk është menduar të operohet duke përdorur çelësa të jashtëm kohor ose një sistem të veçantë telekomandë.
26. Fëmijët e moshës 3 deri në 8 vjeç mund ta ndezin dhe fikin pajisjen vetëm nëse është në pozicionin e saj normal të funksionimit, nëse mbikëqyren ose janë udhëzuar për përdorimin e saj të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet që vijnë si pasojë. Fëmijët e moshës 3 deri në 8 vjeç nuk mund ta lidhin, ta përdorin, ta pastrojnë ose ta mirëmbajnë pajisjen.
27. Para përdorimit të parë, hiqni të gjithë elementët e paketimit. Shënim! Në rastin e kutive me elementë metalikë, mund të ketë një film mbrojtës mezi të dukshëm të shtrirë mbi këta elementë, i cili gjithashtu duhet të

hiqet.
28. ASNJËHERË mos e mbuloni pajisjen ndërsa është në përdorim ose derisa të jetë ftohur plotësisht, mbani mend se elementët ngrohës të pajisjes kanë nevojë për kohë që të ftohen plotësisht.

Përshkrimi i pajisjes
1. strehimi i bojlerit
2. çelësi i ndezjes/fikjes
3. dritat treguese
4. kapak
5. doreza
6. mbyllja e kapakut
7. trokit

Para se të filloni ta përdorni
Mbushni çajnikun me ujë deri në nivelin Max tri herë, ziejeni dhe derdheni. Për të hequr çdo erë fabrike, ziejeni ujin në çajnik disa herë.
1. Mbushni bojlerin me ujë deri në nivelin maksimal.
2. Vendoseni sobën në një sipërfaqe të qëndrueshme, të sheshtë dhe rezistente ndaj nxehtësisë.
3. Lidhni kabllon e energjisë në një prizë 220-240V~50/60Hz dhe shtypni çelësin. Drita treguese do të ndizet.
4. Pas disa dhjetëra minutash, uji do të arrijë afërsisht 97 gradë, dhe termostati automatik do të fillojë të mbajë temperaturën e ujit në të njëjtin nivel.
5. Kur të kenë mbetur afërsisht 2.5 litra ujë në bojler, fikeni pajisjen dhe hiqeni spinën nga priza.
6. Kapaku i pajisjes duhet të jetë i mbyllur gjatë gatimit.
7. Kaldaja mund të rindizet vetëm afërsisht 10 minuta pas përdorimit të fundit.
8. Ndezja e një çajniku të zbrazët ose të një të mbushuri me ujë të pamjaftueshëm mund të shkaktojë fikjen automatike të pajisjes. Në këtë rast, prisni disa minuta. Hidhni sasinë e duhur të ujit dhe ndizni përsëri çajnikun.
9. Mos e lini bojlerin të ndezur pa mbikëqyrje.
10. Ngrohësi i ujit është një pajisje elektrike që nuk është menduar për ruajtjen e ujit ose lëngjeve të tjera. Pas përdorimit, derdhni çdo ujë të mbetur. Para çdo përdorimi, mbushni ngrohësin e ujit me ujë të freskët mbi nivelin minimal dhe nën nivelin maksimal.

Pastrimi dhe mirëmbajtja
Gurët gëlqerorë që grumbullohen brenda ngrohësit të ujit duhet të hiqen rregullisht. Ky aktivitet nuk mbulohet nga shërbimi i garancisë. Mosrespektimi i rregullt i pastrimit të gurit do të rezultojë në dëmtime dhe do të anulojë garancinë. Për pastrimin e gurit, përdorni preparate të projektuara posaçërisht sipas udhëzimeve për përdorimin e agjentit të pastrimit të gurit. Pas pastrimit të gurit, shpëlajeni ngrohësin e ujit shumë mirë - tre herë.

Pajisja është e pajisur me një siguresë termike. Nëse pajisja është ndezur, por nuk ka ujë të valë, rivendoseni atë duke përdorur levën në pjesën e poshtme të pajisjes. Para rivendosjes, sigurohuni që pajisja të jetë ftohur.

Të dhëna teknike:
Kapaciteti maksimal: 20L min: 2.5L
Tensioni: 220-240V ~50/60Hz
Fuqia: 1650W

Kujdes, sipërfaqe e nxehtë:

	Temperatura e sipërfaqeve të arritshme të pajisjes mund të jetë e lartë kur ajo është në funksionim. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.

Në interes të mjedisit. Informacion mbi pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura Në përputhje me nenin 13 seksioni 1 dhe seksioni 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, ju informojmë në lidhje me trajtimin e saktë të pajisjeve elektrike dhe elektronike të mbeturinave:

1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.
2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm të cilët, kur lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe të organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si: çregullime të shikimit, dëgjimit dhe të të folurit, dhe gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhues dhe të çojnë në ndryshime kancerogjene. Konsumi i bimëve që rriten në toka të kontaminuara dhe produkteve të bëra prej tyre, mund të paraqesë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore.
3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.

4. Familja luan një rol të rëndësishëm në kontributin për ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ajo gjithashtu luan një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura për shkak të mundësisë së transferimit të drejtpërdrejtë në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe eliminimit të zakoneve të padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbeturinave në vende që nuk janë të destinuara për këtë qëllim.

Përveç kësaj, kthejeni pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në vendin e dorëzimit. Shpërndarësi, kur dorëzon pajisje të destinuara për familjet te blerësi, është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura nga familjet pa pagesë në vendin e dorëzimit të pajisjeve të tilla, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të kryejnë të njëjtat funksione si pajisjet e dorëzuara.

Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale sipas përshkrimit të tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe magazinimi.

Mos e hidhni pajisjen në mbeturinat komunale!!

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ნსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
გამოყენების მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების
ინსტრუქციები
ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი
გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასწორი მუშაობის შედეგად გამოწვეულ ზიანზე.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ

დამიწებულ 220-240 ვოლტ ~50/60 ჰერციან სოკეტზე. ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში.

4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ მას ბავშვებს ან იმ ადამიანებს, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.

5. გაფრთხილება: ამ აღჭურვილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ აღჭურვილობის გამოყენების გამოცდილება ან ცოდნა, თუ ეს ხდება მათი უსაფრთხოებისთვის პასუხისმგებელი პირის მეთვალყურეობის ქვეშ ან თუ მათ მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იციან მისი გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ აღჭურვილობით. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა-პატრონობა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წელზე უფროსი ასაკის არ არიან და ეს აქტივობები არ ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ხელით მოჭერით შტეფსელი დენის წყაროდან. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.

7. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ

მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის სახლები).
8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს სპეციალიზებულ სარემონტო სახელოსნოში.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან სხვაგვარად დაზიანდა ან არ მუშაობს გამართულად. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დააბრუნეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვის ცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
10. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან მოშორებით, როგორიცაა: ელექტრო ქურა, გაზის სანთურა და ა.შ.
11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
12. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს ან არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
13. არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების წყარო ჩართული უყურადღებოდ, როდესაც ის ჩართულია.
14. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში სასურველია დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენა

არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, დაუკავშირდით სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
15. თუ ქვაბი ზედმეტად არის შევსებული, შესაძლოა მდუღარე წყალი გადმოიღვაროს.
16. გაფრთხილება: არ გახსნათ სახურავი წყლის დუღილის დროს.
17. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია სუფთა წყლის ადუღებისთვის საყოფაცხოვრებო და მსგავსი დანიშნულებისთვის, როგორიცაა: პერსონალის სამზარეულოები მაღაზიებში, ოფისებსა და სხვა სამუშაო გარემოში, ფერმის შენობებში, კლიენტების მიერ სასტუმროებში, მოტელებსა და სხვა მსგავს საცხოვრებელ გარემოში, ასევე საძილე და საუზმის ოთახებში.
18. წყლის ადუღებისას ყოველთვის გამოიჩინეთ განსაკუთრებული სიფრთხილე. არ შეეხოთ კორპუსს ან თავსახურს. არ გახსნათ თავსახური ადუღების დროს ან ადუღებისთანავე, რადგან გამომავალმა ორთქლმა შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს.
19. ქვაბის ტარება შესაძლებელია მხოლოდ სახელურით.
20. არ შეავსოთ ქვაბი MAX დონეზე მაღლა ან MIN 2.5 ლიტრზე დაბლა, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა ან დაზიანება.
21. არ ჩართოთ ქვაბი წყლის გარეშე, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს იგი.
22. არ გამოიყენოთ ქვაბი გახსნილი სახურავით, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს მისი გაუმართაობა.
23. ქვაბი პერიოდულად უნდა მოიშოროთ ნადების საწინააღმდეგო საშუალებებით. ნადების საწინააღმდეგო

გამათბობლით ქვაბის გამოყენება დააზიანებს მას და გააუქმებს გარანტიას.
24. ქვაბის კორპუსის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებები, რადგან მათ შეიძლება დააზიანონ ქვაბი ან წაშალონ ნებისმიერი ნიშანი.
25. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე დროის გადამრთველების ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის გამოყენებით მუშაობისთვის.
26. 3-დან 8 წლამდე ასაკის ბავშვებს მხოლოდ მაშინ შეუძლიათ მოწყობილობის ჩართვა და გამორთვა, თუ ის ნორმალურ სამუშაო მდგომარეობაშია, თუ ისინი მეთვალყურეობის ქვეშ არიან ან აქვთ ინსტრუქცია მისი უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და ესმით თანმდევი საფრთხეები. 3-დან 8 წლამდე ასაკის ბავშვებს არ აქვთ უფლება, შეაერთონ, მართონ, გაწმინდონ ან მოუარონ მოწყობილობას.
27. პირველი გამოყენების წინ მოხსენით ყველა შესაფუთი ელემენტი. შენიშვნა! ლითონის ელემენტების მქონე კორპუსების შემთხვევაში, შესაძლოა, ამ ელემენტებზე ძლივს შესამჩნევი დამცავი აპკი იყოს გადაჭიმული, რომელიც ასევე უნდა მოიხსნას.
28. არასდროს დააფაროთ მოწყობილობას მისი გამოყენების დროს ან სანამ ის სრულად არ გაგრილდება. გახსოვდეთ, რომ მოწყობილობის გამათბობელ ელემენტებს სრული გაგრილებისთვის დრო სჭირდებათ.

მოწყობილობის აღწერა
1. ქვაბის კორპუსი
2. ჩართვა/გამორთვის ჩამრთველი
3. ინდიკატორის შუქები
4. სახურავი

5. სახელურები
6. საფარის დახურვა
7. შეხება

სანამ მის გამოყენებას დაიწყებთ
ჩაიდანი სამჯერ შეავსეთ წყლით მაქსიმალურ დონემდე, აადუღეთ და გადაღვარეთ. ქარხნული სუნის მოსაშორებლად, ჩაიდანში წყალი რამდენჯერმე აადუღეთ.
1. ქვაბი წყლით მაქსიმალურ დონემდე შეავსეთ.
2. მოათავსეთ ქურა სტაბილურ, ბრტყელ და სითბოს მდგრად ზედაპირზე.
3. შეაერთეთ კვების კაბელი 220-240 ვოლტი~50/60 ჰერცი დენის წყაროში და დააჭირეთ გადამრთველს. ინდიკატორი აინთება.
4. რამდენიმე ათეული წუთის შემდეგ, წყალი დაახლოებით 97 გრადუსს მიაღწევს და ავტომატური თერმოსტატი დაიწყებს წყლის ტემპერატურის შენარჩუნებას იმავე დონეზე.
5. როდესაც ქვაბში დაახლოებით 2.5 ლიტრი წყალი დარჩება, გამორთეთ მოწყობილობა და ამოიღეთ შტეფსელი დენის წყაროდან.
6. მომზადების დროს მოწყობილობის თავსახური დახურული უნდა იყოს.
7. ქვაბის ხელახლა ჩართვა შესაძლებელია მხოლოდ ბოლო გამოყენებიდან დაახლოებით 10 წუთის შემდეგ.
8. ცარიელი ან არასაკმარისი წყლით სავსე ჩაიდანის ჩართვამ შეიძლება გამოიწვიოს მოწყობილობის ავტომატური გამორთვა. ამ შემთხვევაში, დაელოდეთ რამდენიმე წუთი. ჩაასხით შესაბამისი რაოდენობის წყალი და ხელახლა ჩართეთ ჩაიდანი.
9. არ დატოვოთ ჩართული ქვაბი უყურადღებოდ.
10. წყლის გამაცხელებელი არის ელექტრო მოწყობილობა, რომელიც არ არის განკუთვნილი წყლის ან სხვა სითხეების შესანახად. გამოყენების შემდეგ, დარჩენილი წყალი გადაღვარეთ. ყოველი გამოყენების წინ, წყლის გამაცხელებელი შეავსეთ სუფთა წყლით მინიმალურ დონეზე მაღლა და მაქსიმალურ დონეზე ქვევით.

დასუფთავება და მოვლა
წყლის გამაცხელებლის შიგნით დაგროვილი კირის ნარჩენები რეგულარულად უნდა მოიშოროთ. ეს საქმიანობა არ ვრცელდება საგარანტიო მომსახურებაზე. ნადების რეგულარული მოშორების შემთხვევაში, დაზიანება და გარანტიის გაუქმება მოხდება. ნადების მოსაშორებლად გამოიყენეთ სპეციალურად შექმნილი პრეპარატები ნადების მოსაშორებელი საშუალების გამოყენების ინსტრუქციის შესაბამისად. ნადების მოშორების შემდეგ, წყლის გამაცხელებელი ძალიან კარგად - სამჯერ - ჩამოიბანეთ.

მოწყობილობა აღჭურვილია თერმული დამცავით. თუ მოწყობილობა ჩართულია, მაგრამ წყალი არ მდუღარეა, გადატვირთეთ იგი
მოწყობილობის ქვედა ნაწილში არსებული ბერკეტი. გადატვირთვამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა გაგრილდა.

ტექნიკური მონაცემები:
მაქსიმალური ტევადობა: 20 ლ; მინიმალური: 2.5 ლ
ძაბვა: 220-240 ვოლტი ~50/60 ჰერცი
სიმძლავრე: 1650 ვატი

ფრთხილად, ცხელი ზედაპირი:

მოწყობილობის მუშაობის დროს მისასვლელი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება მაღალი იყოს. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების შესახებ . 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის „გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების შესახებ“ მე-13 მუხლის პირველი და მეორე ნაწილების შესაბამისად, გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სწორად დამუშავების შესახებ:

1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ სახით გაკეთებული მარკირება, რაც ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას მოითხოვს.

2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში გამოყოფისას შეიძლება სერიოზულ საფრთხეს უქმნიდეს ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევები, ასევე შეიძლება დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინონ სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიონ კიბოს ცვლილებები. დაბინძურებულ ნიადაგებში მზარდი მცენარეების და მათგან დამზადებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოთ ჩამოთვლილი ჯანმრთელობისთვის ზიანის მიყენების რისკი.

3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა მიეწოდოს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.

4. ოჯახი მნიშვნელოვან როლს ასრულებს გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ის ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებს გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც განპირობებულია მისი ავტორიზებულ შეგროვების პუნქტებში პირდაპირი გადატანის შესაძლებლობით და არასასურველი სოციალური ჩვევების აღმოფხვრით, რაც იწვევს ნარჩენების აღჭურვილობის ამ მიზნით გაუთვალისწინებელ ადგილებში დატოვებას.

გარდა ამისა, გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. დისტრიბუტორი, შინამეურნეობისთვის განკუთვნილი აღჭურვილობის მყიდველისთვის მიწოდებისას, ვალდებულია უსასყიდლოდ შეაგროვოს გამოყენებული აღჭურვილობა შინამეურნეობებიდან ასეთი აღჭურვილობის მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული აღჭურვილობა იგივე ტიპისაა და ასრულებს იგივე ფუნქციებს, რასაც მიწოდებული აღჭურვილობა.

მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში ელემენტებია, ისინი უნდა ამოიღოთ და გადაიტანოთ ცალკე შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში.

არ გადააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალურ ნაგავში!!

მომსახურება თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

camry

Premium

VACUUM CLEANER
CR 7045

OIL FILLED RADIATOR
CR 7814

Stand Fan
CR 7306

Electric Kettle
CR 1169

RETRO RADIO
CR 1188

HAIR STRAIGHTENER
CR 2320

FOOT SPA
CR 2174

ELECTRIC SHAVER
CR 2925

INTERNET RADIO
CR 1180

AIR CONDITIONER
CR 7926

ELECTRIC KETTLE
CR 1291

TOASTER 2 SLICES
CR 3215

CONVECTION HEATER
CR 7724

CERAMIC FAN HEATER
CR 7772

MOSQUITO KILLER
CR 7937

ELECTRIC SHAVER
CR 2927

www.camryhome.eu

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.